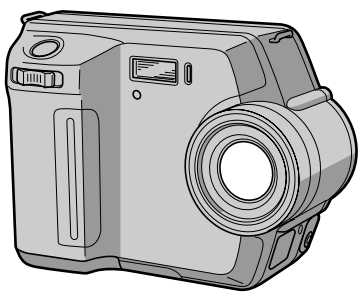
SONY

3-073-074-**32**(1)

Digital Still Camera

Manual de instrucciones **ES**

Manual de instruções **PT**



FD Mavica

InfoLITHIUM L SERIES

MEMORY STICK TM

MVC-FD100/FD200

©2002 Sony Corporation

Español

Nombre del Producto: Cámara Digital

Modelo: MVC-FD100/FD200

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.

Aviso para los usuarios en Europa

Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que se encuentra dentro de los límites establecidos en la Directiva EMC para usar cables de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Los campos electromagnéticos en las frecuencias específicas pueden afectar a la imagen y sonido de esta cámara.

Antes de usar la cámara, lea las instrucciones siguientes

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la cámara, lea detenidamente este manual y consérvelo como material de consulta.
Al leer el manual, observará que las denominaciones de los botones y los ajustes de cámara aparecen en mayúsculas.
Por ejemplo, pulse DISPLAY (visualización).

Grabación de prueba

Antes de grabar acontecimientos únicos, sería conveniente realizar una grabación de prueba para comprobar que la cámara funciona correctamente.

No se indemnizará por el contenido de las grabaciones

No se indemnizará por las imágenes grabadas si no se pueden grabar o reproducir por problemas con su cámara o medio de grabación.

Notas sobre la compatibilidad de datos de imagen de "Memory Stick"

- Esta cámara cumple las normas de diseño del estándar universal de sistemas de archivos de cámaras establecidas por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Con esta cámara no se pueden reproducir imágenes fijas grabadas en otros equipos (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que no se ajusten a este estándar universal. (Estos modelos no se venden en algunas zonas.)
- No se garantiza que se puedan reproducir imágenes grabadas con esta cámara en otro equipo ni la reproducción de imágenes grabadas o editadas con otro equipo en esta cámara.

Limitaciones sobre derechos de autor protegidos

Es posible que los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y otros materiales estén protegidos por derechos de autor. La grabación no autorizada de estos materiales puede contravenir las disposiciones de las leyes sobre propiedad intelectual.

Problemas si se sacude o golpea la cámara

Además de causar un funcionamiento incorrecto y la incapacidad de grabar imágenes, las sacudidas y los golpes pueden inutilizar los disquetes o los "Memory Stick" y provocar que los datos de imagen se estropeen, se dañen o se pierdan.

Pantalla de cristal líquido, visor (sólo modelos con visor) y objetivo

- La pantalla de cristal líquido y el visor se fabrican con tecnología de gran precisión, por lo que el 99,99% de los píxeles son útiles para un uso eficaz. Sin embargo, es posible que aparezcan constantemente pequeños puntos negros o brillantes (de color blanco, rojo, azul o verde) en la pantalla de cristal líquido y en el visor. Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan a la grabación.
- Tenga cuidado cuando deje la cámara cerca de una ventana o al aire libre. La exposición de la pantalla de cristal líquido, el visor o el objetivo a la luz solar directa durante períodos de tiempo prolongados puede causar un funcionamiento incorrecto.

Evite que la cámara se moje

Si graba imágenes al aire libre mientras llueve o en condiciones similares, procure que la cámara no se moje. Si se produce condensación de humedad, consulte la página 83 y siga las instrucciones sobre cómo eliminarla antes de usar la cámara.

Copia de seguridad

Para evitar el riesgo de pérdida de datos, haga siempre una copia (copia de seguridad) de los datos en un disquete.

Si la cámara se utiliza durante períodos de tiempo prolongados

Tenga en cuenta que el cuerpo de la cámara se puede calentar.

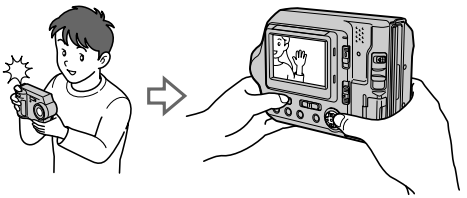
Introducción

Compruebe las imágenes después de la reproducción

Grabación de imágenes fijas: página 18

Reproducción de imágenes fijas: página 24

Eliminación de imágenes (DELETE): página 75

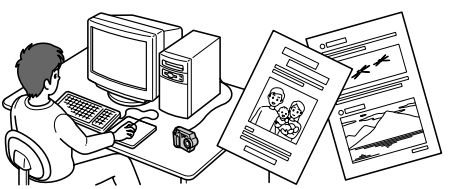


Capture imágenes en el ordenador

Puede copiar imágenes en su ordenador y ver y modificar las imágenes o incluirlas en un mensaje de correo electrónico en su ordenador con el software de la aplicación y el cable USB suministrado.

Visualización de imágenes en un ordenador: página 27

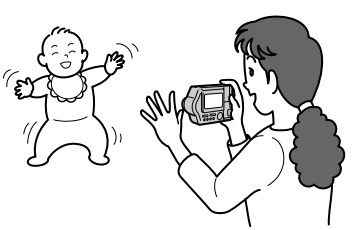
Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL): página 61



Graba una imagen en movimiento

La cámara digital puede grabar una imagen en movimiento durante un máximo de 60 segundos. La cámara no graba sonido.

Grabación de imágenes en movimiento: página 23



Seleccione de entre varios modos de grabación

Creación de archivos Clip Motion: página 59

Grabación de documentos de texto (TEXT): página 62

Grabación de imágenes fijas como archivos sin comprimir (TIFF): página 63

Índice

Introducción 4

Procedimientos iniciales

Identificación de los componentes 7
Preparación del suministro eléctrico 9
Ajuste de fecha y hora 14
Inserción de un disquete 16
Inserción de un "Memory Stick" 17

Operaciones básicas

► Grabación

Grabación de imágenes fijas 18
Grabación de imágenes en movimiento 23

► Reproducción

Reproducción de imágenes fijas ... 24
Reproducción de imágenes en movimiento 25
Visualización de imágenes en un ordenador 27
Destinos de almacenamiento y nombres de archivos de imagen 38
Visualización de imágenes con "ImageMixer" 42

Operaciones especiales

Antes de realizar operaciones especiales

Cómo utilizar el selector PLAY/STILL/MOVIE 48
Uso del mando de control 48
Cómo cambiar los ajustes de los menús 50

► Opciones de grabación

Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE) 57
Creación de archivos Clip Motion 59
Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL) 61
Grabación de documentos de texto (TEXT) 62
Grabación de imágenes fijas como archivos sin comprimir (TIFF) 63
Grabación de imágenes en macro 64
Ajuste de la distancia al objeto 64
Uso de la función PROGRAM AE 65
Ajuste de la exposición (EXPOSURE) 67
Ajuste del equilibrio del blanco (WHITE BALANCE) 68
Grabación de la fecha y la hora en imágenes fijas (DATE/TIME) 69
Posibilidades de los efectos de imagen (PICTURE EFFECT) 69

► Opciones de reproducción

Reproducción simultánea de seis imágenes (INDEX) 70
Ampliación de una parte de la imagen fija (Zoom y recorte) 71
Reproducción de imágenes fijas por orden (SLIDE SHOW) 72
Visualización de imágenes en la pantalla del televisor 73

► Edición

Protección contra la supresión accidental (PROTECT) 74
Eliminación de imágenes (DELETE) 75
Cómo cambiar el tamaño de imágenes fijas grabadas (RESIZE) 76
Copia de imágenes (COPY) 77
Cómo copiar toda la información en un disquete (DISK COPY) 79
Selección de imágenes fijas para imprimir (PRINT MARK) 80
Formato 81

► La cámara como unidad externa

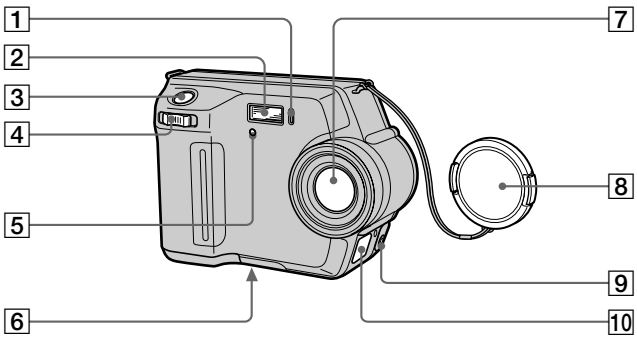
Uso de la cámara como unidad externa de un ordenador 82

Información adicional

Precauciones 83
Sobre los “Memory Stick” 85
Uso de la cámara en el extranjero 85
Acerca de la batería “InfoLITHIUM” 86
Solución de problemas 88
Advertencias y mensajes de aviso 93
Visualización del autodiagnóstico 95
Especificaciones 96
Indicadores de la pantalla de cristal líquido 97
Índice alfabético 99

Identificación de los componentes

Para obtener más detalles sobre el funcionamiento, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.



1 **Lámpara del autodisparador (21)**

2 **Flash (22)**

3 **Botón del disparador (18, 23)**

4 **Palanca del zoom (20)**

5 **Ventana de la fotocélula del flash**

No la tape mientras graba.

6 **Receptáculo para trípode (superficie inferior)**

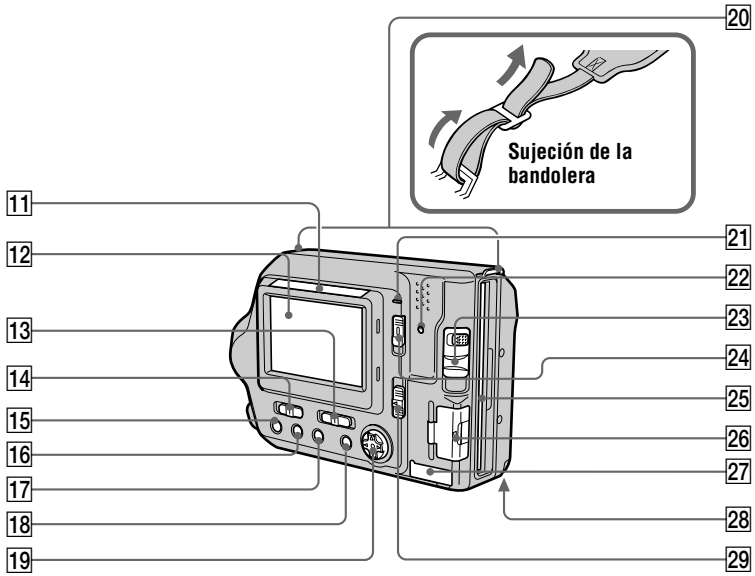
Use un trípode con una longitud de rosca inferior a 5,5 mm. Si usa tornillos de longitud superior, no podrá fijar firmemente la cámara al trípode y la cámara puede sufrir daños.

7 **Objetivo**

8 **Tapa del objetivo (suministrada)**

9 **Toma VIDEO OUT (73)**

10 **Cubierta DC IN/Toma DC IN (10, 13)**



11 **Ventana de la fotocélula de la pantalla de cristal líquido**
La pantalla de cristal líquido brilla más cuando está expuesta a la luz solar.

12 **Pantalla de cristal líquido**

13 **Selector PLAY/STILL/MOVIE (48)**

14 **Interruptor LCD BACKLIGHT (20)**

15 **Botón (Flash)/ Lámpara (Flash) (22)**

16 **Botón FOCUS (64)**

17 **Botón PROGRAM AE (65)**

18 **Botón DISPLAY (21)**

19 **Mando de control (48)**

20 **Ganchos de la bandolera**

21 **Lámpara POWER ON/OFF (CHG) (carga) (10)**

22 **Lámpara de acceso (18, 19)**

23 **Palanca DISK EJECT (16)**

24 **Interruptor POWER (14)**

25 **Ranura del disquete (16)**

26 **Cubierta del "Memory Stick"/ Ranura del "Memory Stick" (17)**

27 **Cubierta USB/Toma USB (29)**

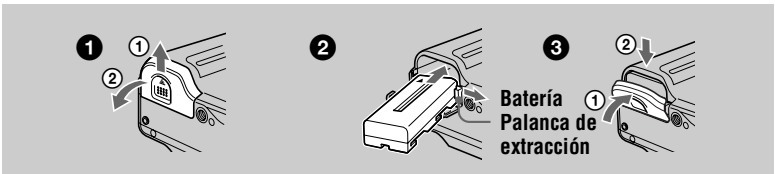
28 **Cubierta de la batería (9)**

29 **MS/Selector FD ("Memory Stick"/disquete)**

Preparación del suministro eléctrico

Instalación de la batería

Esta cámara sólo funciona con las batería "InfoLITHIUM"* (serie L) NP-F330 (suministrada)/F550 (opcional). Consulte la página 86 para obtener más información sobre la batería "InfoLITHIUM".



❶ Abra la cubierta de la batería.
Deslice la cubierta de la batería en la dirección de la flecha.

❷ Instale la batería.
Presione y mantenga presionada la palanca de extracción de la batería e inserte la batería con la marca ▲ hacia el lado del compartimento de la batería.

❸ Cierre la cubierta de la batería.

Extracción de la batería

Abra la cubierta de la batería. Deslice la palanca de extracción de la batería hacia la derecha y extraiga la batería.
Procure que la batería no se caiga mientras la extrae.

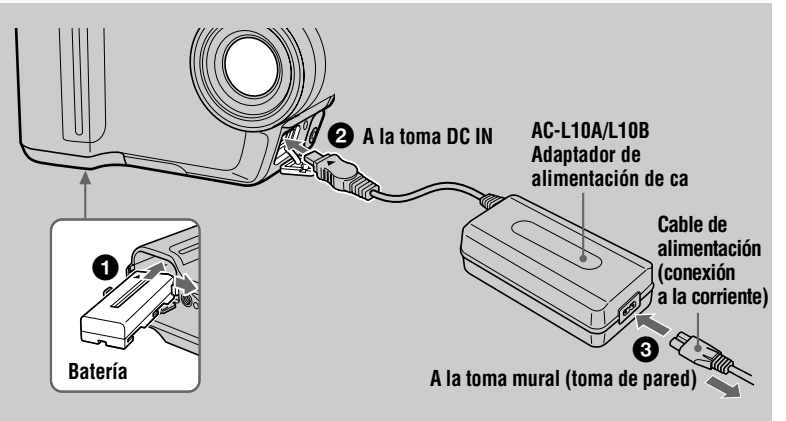
Palanca de extracción de la batería

¿Qué es "InfoLITHIUM"?

"InfoLITHIUM" es una batería de ion de litio que puede intercambiar información, por ejemplo sobre su consumo, con equipos de vídeo compatibles. Las baterías "InfoLITHIUM" de la serie L llevan la marca InfoLITHIUM L. "InfoLITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.

Carga de la batería

La batería no se puede cargar si la cámara está conectada. Compruebe que la cámara está desconectada.



1 Inserte la batería en la cámara.

2 Abra la cubierta DC IN y conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma DC IN de la cámara con la marca ▲ mirando hacia arriba.

3 Conecte el cable de alimentación (conexión a la corriente) al adaptador de alimentación de ca y, a continuación, a una toma mural (toma de pared).
La lámpara de POWER ON/OFF (CHG) (naranja), situada a la derecha de la pantalla de cristal líquido, se ilumina cuando comienza la carga. Cuando la lámpara POWER ON/OFF (CHG) se apaga, **la carga completa** finaliza.

Después de cargar la batería

Desconecte el adaptador de alimentación de ca de la toma DC IN de la cámara.

Indicador de batería restante

La pantalla de cristal líquido de la cámara indica el tiempo restante durante el que se pueden grabar o reproducir imágenes.
Es posible que esta indicación no sea exacta, ya que puede variar en función de las condiciones de uso y del entorno de funcionamiento.
Se recomienda cargar la batería a una temperatura ambiental de 10ºC a 30ºC.

Batería NP-F330 (suministrada)/F550 (opcional)

Si graba imágenes en un lugar muy frío o si utiliza la pantalla de cristal líquido, la duración de la batería se acortará. Cuando utilice la cámara en un lugar muy frío, guarde la batería en un bolsillo para mantenerla caliente e insértela en la cámara justo antes de grabar. Si utiliza un calentador de bolsillo, procure que no entre en contacto directo con la batería.

Función de apagado automático

Si durante tres minutos no se emplea la cámara mientras usa la batería, ésta se desconectará automáticamente para evitar un consumo innecesario. Para volver a conectar la cámara, deslice el interruptor POWER hacia abajo.

La lámpara POWER ON/OFF (CHG) durante la carga

La lámpara POWER ON/OFF (CHG) puede parpadear:
• Cuando se produce un funcionamiento incorrecto en la batería.
La lámpara POWER ON/OFF (CHG) no se ilumina:
• Cuando la batería no se ha instalado correctamente.

Tiempo de carga

Batería	Carga completa (min.)
NP-F330 (suministrada)	Aprox. 150
NP-F550	Aprox. 210

Representa el tiempo necesario para cargar una batería completamente descargada con el adaptador de alimentación de ca AC-L10/L10B suministrado a una temperatura ambiental de 25°C,

Número de imágenes que se pueden grabar/reproducir y duración de la batería

En las tablas aparecen datos orientativos sobre el tiempo que se puede usar la cámara en modo de grabación normal, con el interruptor LCD BACKLIGHT en la posición ON a una temperatura ambiente de 25°C y con la batería completamente cargada. Los datos sobre el número de imágenes que se pueden grabar o reproducir que aparecen a continuación permiten el cambio de un disquete o “Memory Stick” según sea necesario. Observe que los números y el tiempo que aparecen en la siguiente tabla, “Grabación de imágenes fijas en condiciones normales”, sólo se refieren a la grabación con un “Memory Stick”. Los resultados reales pueden variar ligeramente con respecto a éstos, en función de las condiciones de uso.

Grabación de imágenes fijas

En condiciones normales*1)

Tamaño de la imagen	NP-F330 (suministrada)		NP-F550 (opcional)	
	Número de imágenes	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes	Duración de la batería (min.)
1600×1200 (MVC-FD200)	Aprox. 150	Aprox. 75	Aprox. 340	Aprox. 170
1280×960 (MVC-FD100)	Aprox. 150	Aprox. 75	Aprox. 340	Aprox. 170

*1) Grabación en las siguientes condiciones:
— Grabación de una imagen cada 30 segundos.
— Deslizamiento alternativo y completo de la palanca de zoom hacia los lados W y T en cada grabación.
— Uso del flash una vez cada dos grabaciones.
— Desconexión y conexión de la cámara una vez cada 10 grabaciones.

Grabación continua*2)

Soporte de almacenamiento	NP-F330 (suministrada)		NP-F550 (opcional)	
	Número de imágenes	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes	Duración de la batería (min.)
Disquete	Aprox. 750	Aprox. 70	Aprox. 1 600	Aprox. 150
"Memory Stick"	Aprox. 1 600	Aprox. 80	Aprox. 3 400	Aprox. 170

*2) Grabación en las siguientes condiciones:
— El tamaño de la imagen está ajustado en 640×480.
— El modo de flash está ajustado en ⊗ (Sin flash).
— Grabación cada cinco segundos cuando se usan disquetes y cada tres segundos cuando se usa un "Memory Stick."

Reproducción de*3) imágenes fijas

Soporte de almacenamiento	NP-F330 (suministrada)		NP-F550 (opcional)	
	Número de imágenes	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes	Duración de la batería (min.)
Disquete	Aprox. 2 200	Aprox. 80	Aprox. 4 800	Aprox. 170
"Memory Stick"	Aprox. 3 000	Aprox. 100	Aprox. 6 900	Aprox. 230

*3) Reproducción de imágenes únicas en orden, una aproximadamente cada dos segundos.

Grabación de imágenes en movimiento

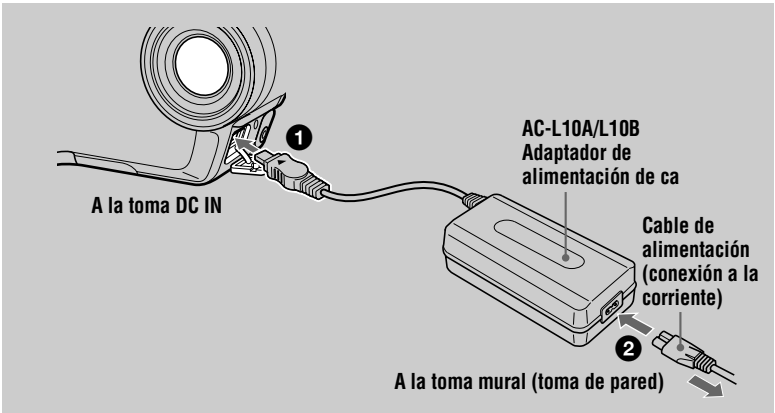
Grabación continua (cuando el tamaño de la imagen está ajustado en 160×112)

Soporte de almacenamiento	Duración de la batería (min.)	
	NP-F330 (suministrada)	NP-F550 (opcional)
Disquete	Aprox. 85	Aprox. 180
"Memory Stick"	Aprox. 90	Aprox. 190

Nota

La duración de la batería y el número de imágenes disminuirán si la cámara se usa a bajas temperaturas, con el flash, si se conecta y desconecta frecuentemente la alimentación o si se usa el zoom.

Uso del adaptador de alimentación de ca



1 Abra la cubierta DC IN y conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma DC IN de la cámara con la marca ▲ mirando hacia arriba.

2 Conecte el cable de alimentación (conexión a la corriente) al adaptador de alimentación de ca y, a continuación, a una toma mural (toma de pared).

Uso de la cámara en el extranjero

Para más detalles, consulte la página 85.

Cuando use el adaptador de alimentación de ca

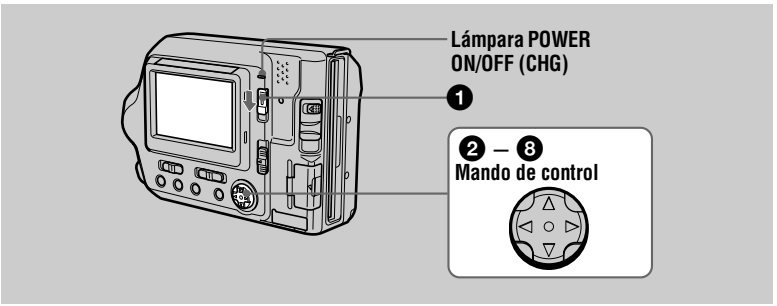
Úselo cerca de una toma mural (toma de pared). Si se produce un fallo de funcionamiento, desconecte el enchufe de la toma mural (toma de pared).

Nota

No cortocircuite el enchufe de cc del adaptador de alimentación de ca con un objeto metálico, porque provocaría un funcionamiento incorrecto.

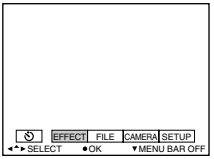
Ajuste de fecha y hora

Cuando utilice la cámara por primera vez, ajuste la fecha y la hora. Si no están ajustadas, aparecerá la pantalla CLOCK SET cada vez que conecte la cámara.

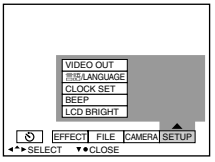


1 Mantenga pulsado el botón verde y deslice el interruptor POWER en la dirección de la flecha para conectar la alimentación.
La lámpara POWER ON/OFF (CHG) (verde) se ilumina.

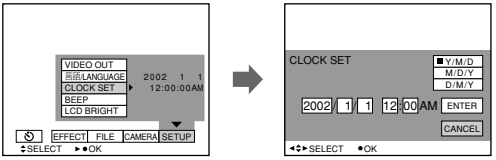
2 Pulse ▲ en el mando de control.
La barra de menú aparecerá en la pantalla de cristal líquido.



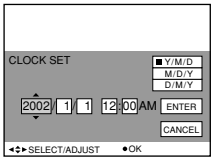
3 Seleccione [SETUP] con ► en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ●.



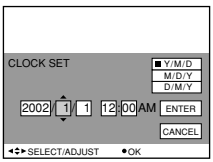
4 Seleccione [CLOCK SET] con ▲/▼ en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ●.



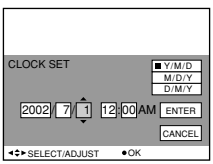
❺ Seleccione el formato de visualización de fecha deseado con ▲/▼ en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ●.
Seleccione [Y/M/D] (año/mes/día), [M/D/Y] (mes/día/año) o [D/M/Y] (día/mes/año).



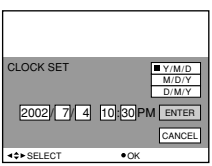
❻ Seleccione las opciones de año, mes, día, hora o minuto que desee ajustar con ◀/▶ en el mando de control.
La opción que se puede ajustar se indica mediante ▲/▼.



❼ Ajuste el valor numérico con ▲/▼ en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ● para introducirlo.
Después de introducir el número, ▲/▼ se desplaza a la opción siguiente. Si ha seleccionado [D/M/Y] en el paso ❺, ajuste la hora en un ciclo de 24 horas.



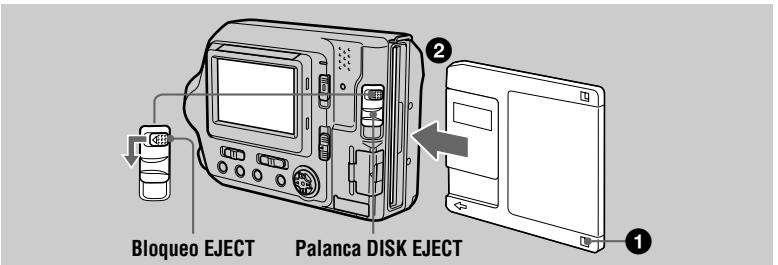
❽ Seleccione [ENTER] con ▶ en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ● cuando quiera que empiece el movimiento del reloj.
Se introducirán la fecha y la hora.



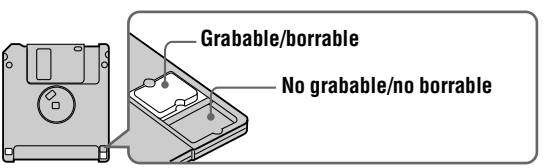
Cancelación del ajuste de fecha y hora

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼/◀/▶ en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ●.

Inserción de un disquete



1 Compruebe que la lengüeta de protección contra escritura se encuentra en la posición que permite la grabación.



2 Inserte el disquete hasta que se oiga un chasquido.

Disquetes que se pueden utilizar

- Tamaño: 3,5 pulgadas
- Tipo: 2HD (1,44 MB)
- Formato: MS-DOS (512 bytes × 18 sectores)

Notas

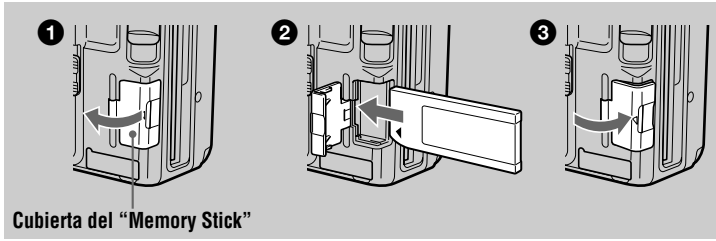
- No inserte otros soportes distintos a los disquetes descritos anteriormente.
- No se puede utilizar el adaptador de disquetes MSAC-FD2M/FD2MA opcional para Memory Stick.
- Si la lámpara de acceso está encendida es que se están leyendo o escribiendo datos. Mientras la lámpara de acceso esté encendida, no extraiga el disquete ni apague la alimentación o cambie el ajuste del selector MS/FD. De lo contrario, se podrían dañar o perder los datos de imagen.

Extracción del disquete

Mientras desliza el bloqueo EJECT hacia la izquierda, deslice la palanca DISK EJECT hacia abajo.

Inserción de un “Memory Stick”

Consulte la página 85 para obtener detalles acerca del “Memory Stick”.



1 Abra la tapa del “Memory Stick”.

2 Inserte el “Memory Stick”.
Inserte el “Memory Stick” con la marca ▶ mirando hacia la ranura del “Memory Stick” como muestra la ilustración, hasta que haga clic.

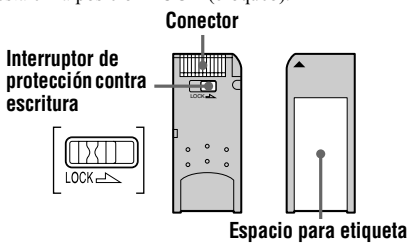
3 Cierre la cubierta del “Memory Stick”.

Extracción del “Memory Stick”

Abra la tapa del “Memory Stick” y, a continuación, empuje suavemente el “MEMORY STICK” una vez.

Notas

- Inserte el “Memory Stick” con firmeza hasta que haga clic, de lo contrario le aparecerá un mensaje del tipo “MEMORY STICK ERROR”.
- Si la lámpara de acceso está encendida es que se están leyendo o escribiendo datos. Mientras la lámpara de acceso esté encendida, no extraiga el “Memory Stick” ni apague la alimentación o cambie el ajuste del selector MS/FD. De lo contrario, se podrían dañar o perder los datos de imagen.
- No se pueden grabar ni editar imágenes en un “Memory Stick” si el interruptor de protección contra escritura está en la posición LOCK (bloqueo).



La posición y la forma del interruptor de protección contra escritura varía en función del tipo de “Memory Stick” que se utilice.

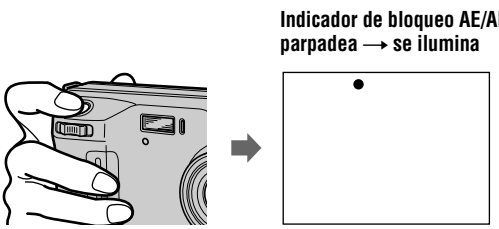
Grabación de imágenes fijas

Las imágenes fijas se graban en formato JPEG.
Deslice el interruptor POWER hacia abajo para activar la alimentación e insertar un disquete o "Memory Stick" en su cámara.

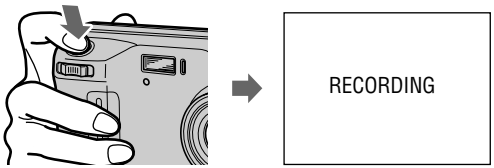
1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en STILL.

2 Seleccione el soporte de grabación con el selector de MS/FD.
MS: Para grabar en el "Memory Stick".
FD: Para grabar en un disquete.

3 Mantenga pulsado el botón del disparador en su posición intermedia.
En este momento todavía no se ha grabado la imagen. La cámara ajusta automáticamente la exposición y el enfoque según las condiciones de la grabación y del objeto. Cuando la cámara finaliza los ajustes automáticos, **el AE/AF indicador de bloqueo ● deja de parpadear, se ilumina y emite unos pitidos, a continuación, la cámara está lista para grabar.**
Si suelta el botón del disparador, se cancelará la grabación.



4 Pulse completamente el botón del disparador.
El obturador emite un chasquido. “RECORDING” aparecerá en la pantalla de cristal líquido y la imagen se grabará en el disquete o en el “Memory Stick”. Cuando “RECORDING” desaparece de la pantalla de cristal líquido, puede iniciar la siguiente grabación.



Para saber el número de imágenes que se pueden grabar en un disquete o en un “Memory Stick”

Consulte página 58.

Notas

- Cuando se graban objetos brillantes, puede que cambie el color de la pantalla de cristal líquido después de bloquear AE/AF. Esto no afectará a la imagen grabada.
- Mientras la imagen se graba en el disquete o el “Memory Stick”, la lámpara de acceso se ilumina. No sacuda ni golpee la cámara mientras esta lámpara esté iluminada. Asimismo, no desconecte la alimentación, no cambie la posición del selector MS/FD y no extraiga la batería, el disquete o el “Memory Stick”. De lo contrario, podrían destruirse los datos de imagen e inutilizarse el disquete o el “Memory Stick”.
- Si se pulsa completamente el botón del disparador, la cámara inicia la grabación cuando finaliza el ajuste automático. No obstante, la grabación no se podrá llevar a cabo cuando se requiera el flash para la grabación y la lámpara ϟ (página 8) esté parpadeando.

Comprobación de la última imagen grabada (Quick Review)

Si suprime la barra de menú de la pantalla (página 49) y pulsa ◀ en el mando de control, podrá comprobar la última imagen grabada.

Para volver al modo de grabación normal

Pulse ligeramente el botón del disparador o seleccione [RETURN] con ◀/▶ en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ●.

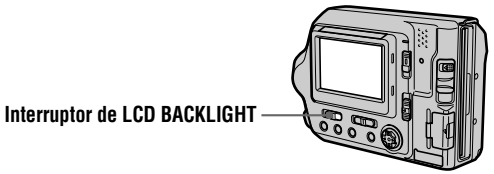
Para suprimir la imagen

1 Seleccione [DELETE] en la pantalla de revisión rápida Quick Review con ◀/▶ en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ●.

2 Seleccione [OK] con ▲/▼ en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ●.

Ajuste del brillo de la pantalla de cristal líquido

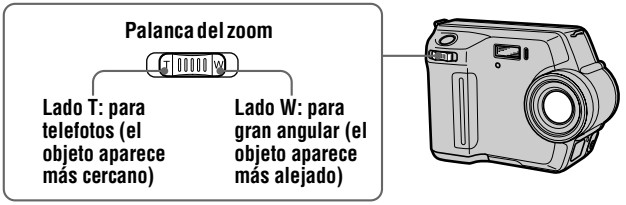
Ajuste el brillo con la opción [LCD BRIGHT] de los ajustes del menú (página 56). Este ajuste no afecta al brillo de las imágenes grabadas en el disquete o en el "Memory Stick".



Desactivación de la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido

Sitúe el interruptor LCD BACKLIGHT en la posición OFF para reducir el consumo de la batería.

Uso de la función de zoom


Palanca del zoom
Lado T: para telefotos (el objeto aparece más cercano)
Lado W: para gran angular (el objeto aparece más alejado)

Si no puede enfocar nítidamente un objeto cercano

Deslice la palanca del zoom hasta el lado W y aproxímese al objeto hasta que el enfoque sea nítido (página 64).

Distancia focal mínima al objeto

Lado W: Aproximadamente 25 cm
Lado T: Aproximadamente 80 cm
Para grabar objetos aún más próximos, consulte la página 64.

Función de zoom digital

Esta cámara incorpora una función de zoom digital.
El zoom digital amplía la imagen mediante procesamiento digital, que se activa cuando el zoom supera el valor 3×.

Uso del zoom digital

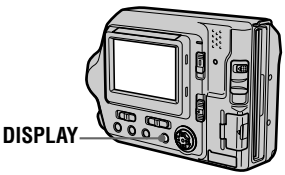
- La ampliación máxima del zoom es 6×.
- El zoom digital deteriora la calidad de la imagen. Cuando no sea necesario usar el zoom digital, sitúe [DIGITAL ZOOM] en [OFF] en los ajustes de menú (página 54).

Nota

El zoom digital no funciona con imágenes en movimiento.

Indicadores de la pantalla de cristal líquido durante la grabación

Pulse DISPLAY para activar/desactivar los indicadores de la pantalla de cristal líquido. Consulte página 97 para obtener una descripción detallada de los indicadores.

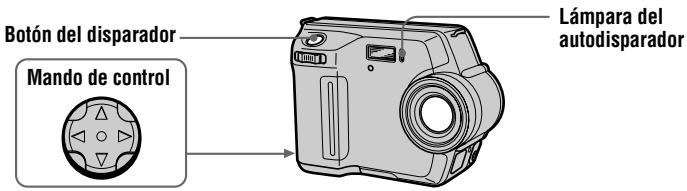


Notas

- No puede desactivar el indicador (autodisparador) ni algunos de los indicadores usados en las operaciones especiales.
- Los indicadores de la pantalla de cristal líquido no se graban.

Uso del autodisparador

Cuando use la función del autodisparador, el objeto se grabará unos 10 segundos después de que pulse el botón del disparador.



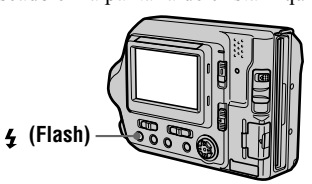
Seleccione ⏲ en la pantalla de cristal líquido utilizando ◀/▶/▲/▼ en el mando de control y pulse en el centro ●.
El indicador ⏲ (autodisparador) aparece en la pantalla de cristal líquido y el objeto se graba unos 10 segundos después de que haya pulsado el botón del disparador. La lámpara del autodisparador parpadeará hasta que se grabe el objeto.

Para cancelar el autodisparador

Para cancelar el autodisparador, pulse ▲ en el mando de control para mostrar la barra de menús y seleccione ⏲ y pulse el centro ● en el mando de control para suprimi ⏲ en la pantalla de cristal líquido.

Grabación de imágenes con el flash

El ajuste inicial es AUTO (sin indicación). En este modo, el flash se activa automáticamente cuando el entorno es oscuro. Para cambiar el modo de flash a otro diferente que el AUTO, pulse ϟ (Flash) varias veces hasta que aparezca el indicador de modo de flash deseado en la pantalla de cristal líquido.



Cada vez que pulse el botón, el indicador cambiará de la forma siguiente.
(Sin indicación) → 👁 → ϟ → ⊗ → (Sin indicación)

👁 Reducción automática del fenómeno de ojos rojos: el flash se activa antes de grabar para reducir el fenómeno de ojos rojos.

ϟ Flash forzado: el flash se activa independientemente de la luminosidad del entorno.

⊗ Sin flash: el flash no se activa.

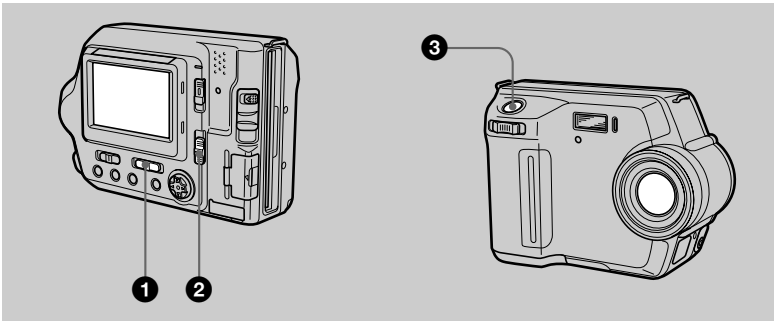
Puede cambiar la cantidad de luz del flash con [FLASH LEVEL] en los ajustes del menú (página 54).

Notas

- La distancia de filmación recomendada del flash incorporado es de 0,5 a 2 m cuando el [ISO] del menú es [AUTO].
- La colocación de un objetivo de conversión (opcional) puede bloquear la luz del flash y provocar que se grabe la sombra del objetivo.
- Es posible que los efectos de reducción automática del fenómeno de ojos rojos no se consigan en función de diferencias concretas, como la distancia al sujeto, si éste no ve la activación previa u otras situaciones.
- El efecto del flash no se obtiene fácilmente si se utiliza el flash forzado en un lugar iluminado.

Grabación de imágenes en movimiento

Las imágenes en movimiento se graban en formato MPEG. La cámara no graba sonido. Deslice el interruptor POWER hacia abajo para activar la alimentación e insertar un disquete o “Memory Stick” en la cámara.



1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en MOVIE.

2 Seleccione el soporte de grabación con el selector de MS/FD.
MS: Cuando grabe en el “Memory Stick”.
FD: Para grabar en un disquete.

3 Pulse completamente el botón del disparador.
“REC” aparecerá en la pantalla de cristal líquido y la imagen en movimiento se grabará en el disquete o en el “Memory Stick”.

Si pulsa momentáneamente el botón del disparador
La imagen se graba durante 5 segundos. El tiempo de grabación puede ajustarse en 10 o 15 segundos con [REC TIME SET] en los ajustes del menú (página 53).

Si mantiene pulsado completamente el botón del disparador
Se graban hasta 60 segundos de imagen mientras mantiene pulsado completamente el botón del disparador. Sin embargo, si en los ajustes del menú ajusta [IMAGE SIZE] a [320×240], el tiempo máximo de grabación será de 15 segundos (página 57).

Ajuste del brillo de la pantalla de cristal líquido, el zoom o el autodisparador

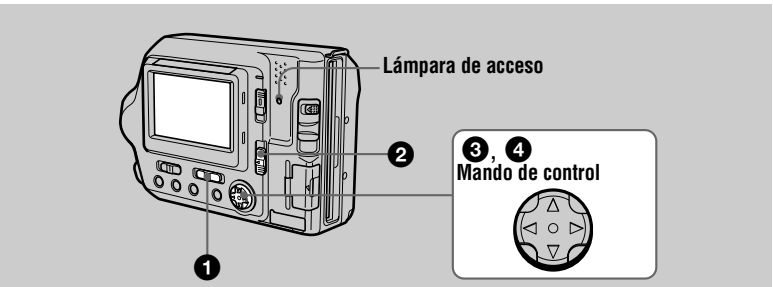
Consulte las páginas 20 a 22.

Indicadores de la pantalla de cristal líquido durante la grabación

Pulse DISPLAY para activar/desactivar los indicadores de la pantalla de cristal líquido. Estos indicadores no se graban. Consulte la página 97 para obtener una descripción detallada de los indicadores.

Reproducción de imágenes fijas

Deslice el interruptor POWER hacia abajo para activar la alimentación e insertar un disquete o “Memory Stick” en su cámara.

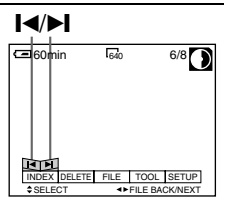


1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en PLAY.
En la pantalla de cristal líquido aparece la última imagen grabada (fija o en movimiento).

2 Seleccione el soporte de reproducción con el selector MS/FD.
MS: Para reproducir imágenes de un “Memory Stick”.
FD: Para reproducir imágenes de un disquete.

3 Pulse ▲ en el mando de control para visualizar la barra de menú en la pantalla de cristal líquido.

4 Seleccione la imagen fija que desee con el mando de control.
Pulse ▲/▼/◀/▶ en el mando de control para seleccionar ⏮/⏭ en la pantalla de cristal líquido y, a continuación, pulse ◀/▶.
⏮: Para visualizar la imagen anterior.
⏭: Para visualizar la imagen siguiente.



Si no está visualizando la barra de menú

Se puede seleccionar directamente la imagen y reproducirla con ◀/▶ en el mando de control.

Notas

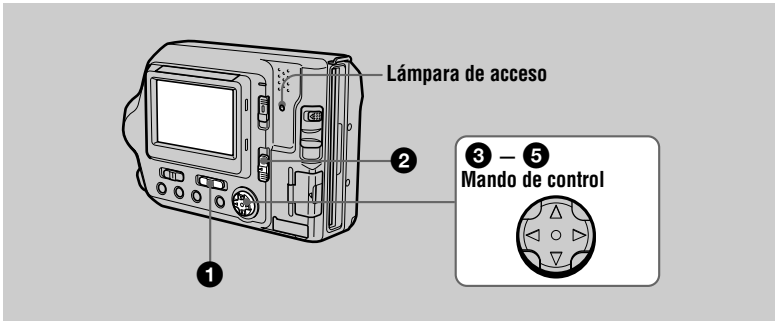
- Es posible que no pueda reproducir correctamente imágenes grabadas con esta cámara en otros equipos.
- Es posible que no pueda reproducir imágenes cuyo tamaño sea superior al tamaño máximo de imagen que se usa en esta cámara para grabar.

Indicadores de la pantalla de cristal líquido durante la reproducción de imágenes fijas

Pulse DISPLAY para activar/desactivar los indicadores de la pantalla de cristal líquido. Consulte la página 98 para obtener una descripción detallada de los indicadores.

Reproducción de imágenes en movimiento

Deslice el interruptor POWER hacia abajo para activar la alimentación e insertar un disquete o “Memory Stick” en su cámara.

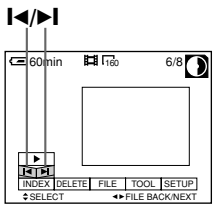


1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en PLAY.
En la pantalla de cristal líquido aparece la última imagen grabada (fija o en movimiento).

2 Seleccione el soporte de reproducción con el selector MS/FD.
MS: Para reproducir imágenes de un “Memory Stick”.
FD: Para reproducir imágenes de un disquete.

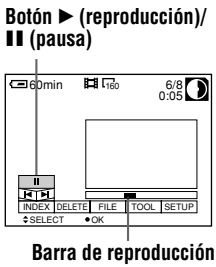
3 Pulse ▲ en el mando de control para visualizar la barra de menú en la pantalla de cristal líquido.

4 Seleccione la imagen en movimiento que desee con el mando de control.
Las imágenes en movimiento se visualizan una graduación de tamaño menor que las imágenes fijas.
Pulse ▲/▼/◀/▶ en el mando de control para seleccionar I◀/▶I en la pantalla de cristal líquido y, a continuación, pulse ◀/▶.
I◀: Para visualizar la imagen anterior.
▶I: Para visualizar la imagen siguiente.



❺ Seleccione el botón ▶ (reproducción) en la pantalla de cristal líquido con ▲/▼/◀/▶ en el mando de control y, a continuación, pulse el centro ●.

Se reproduce la imagen en movimiento. Durante la reproducción, ▶ (reproducción) cambia a ❚❚ (pausa).



Para realizar una pausa durante la reproducción

Seleccione ❚❚ (pausa) en la pantalla de cristal líquido con ▲/▼/◀/▶ en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ●.

Si no está visualizando la barra de menú

Puede seleccionar directamente la imagen con ◀/▶ en el mando de control, y reproducir la imagen si pulsa en el centro ●. Cuando pulse en el centro ● durante la reproducción, se hará una pausa.

Indicadores de la pantalla de cristal líquido durante la reproducción de imágenes en movimiento

Pulse DISPLAY para activar/desactivar los indicadores de la pantalla de cristal líquido. Consulte la página 98 para obtener una descripción detallada de los indicadores.

Visualización de imágenes en un ordenador

Puede ver o editar datos de imágenes grabadas con su cámara utilizando el software instalado en su ordenador. También puede adjuntar datos de imágenes a un mensaje de correo electrónico.

Visualización de imágenes con una unidad de disquetes

Ejemplo: Para usuarios de Windows Me.

❶ Encienda el ordenador e inserte un disquete en su unidad correspondiente.

❷ Abra "My Computer" y haga doble clic en "3 1/2 Floppy (A:)".

❸ Haga doble clic en un archivo para verlo.
Consulte "Destinos de almacenamiento y nombres de archivos de imagen" (página 38) para obtener más información.
Se recomienda copiar los archivos de imágenes en movimiento en el disco duro del ordenador antes de visualizarlos. Si visualiza el archivo directamente desde un disquete, es posible que la imagen se interrumpa.

Visualización de imágenes en un ordenador con el cable USB

Esta sección describe el método para visualizar imágenes en un ordenador con el cable USB suministrado.
El cable USB se utiliza para conectar la cámara a un ordenador con el fin de que las operaciones se puedan realizar en archivos de imágenes grabadas en un disquete o en "Memory Stick" desde el ordenador.
Para utilizar el cable USB, antes debe instalar un controlador de USB en el ordenador.
Consulte también los manuales de funcionamiento del software de aplicación y del ordenador.

Visualización de imágenes en Windows: página 28
Visualización de imágenes en Macintosh: página 34
Notas sobre el uso del ordenador: página 37

Notas

- Los datos grabados con esta cámara se almacenan en los formatos siguientes. Compruebe que las aplicaciones que admiten estos formatos de archivo estén instaladas en su ordenador.
  —Imágenes fijas (distinto al modo de TEXT, modo no comprimido y Clip Motion): formato JPEG
  —Imágenes en movimiento: formato MPEG
  —Imágenes fijas en modo no comprimido: formato TIFF
  —Modo de TEXT/Clip Motion: formato GIF
- En función del software de aplicación, cuando se abra un archivo de imagen fija el tamaño del archivo puede aumentar.

• Si se copia desde el ordenador a la cámara una imagen que se modificó con un programa de retoque informático y que se convirtió en otro formato de archivo, puede aparecer el mensaje "FILE ERROR" y es probable que no se pueda abrir la imagen.
• En función del software de aplicación, es posible que sólo se pueda reproducir el primer fotograma de un archivo Clip Motion.

Comunicaciones con el ordenador (sólo para Windows)

Puede que las comunicaciones entre la cámara y el ordenador no se restablezcan después de la recuperación del modo Suspender.

• Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o otros países.
• Macintosh, Sistema operativo Mac OS y QuickTime son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Apple Computer, Inc.
• Otros nombres de productos aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Téngase en cuenta que "™" y "®" no siempre se mencionan en este manual.
• En este manual, a Windows 2000 Professional se le llama "Windows 2000" y a Windows Millennium Edition se le llama "Windows Me", Windows XP Home Edition y Windows XP Professional se les llama "Windows XP".

Visualización de imágenes en Windows

Entorno informático recomendado

Sistema operativo: Microsoft Windows 98, Windows 98SE,
Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition.
Windows XP Home Edition, Windows XP Professional.
Este sistema operativo debe venir instalado de fábrica.
No se garantiza el funcionamiento en un entorno actualizado a los sistemas operativos aquí descritos.
CPU: MMX Pentium 200 MHz o más rápido
Visualización: resolución de 800×600 puntos o superior, color de alta densidad (color de 16 bits, 65 000 colores) o superior
El conector USB debe venir instalado de serie.
Windows Media Player (recomendado) debe estar instalado para reproducir imágenes en movimiento.

Notas

• Si conecta en un solo ordenador dos o más dispositivos que utilizan USB o utiliza un concentrador, no se garantiza la operación.
• Puede que algunos dispositivos de USB no funcionen si se conectan al ordenador al mismo tiempo que la cámara.
• No se garantiza el funcionamiento en todos los entornos informáticos recomendados que se han mencionado más arriba.

Procedimiento general para ver imágenes

Paso 1 **Instalación del controlador USB en el ordenador (página 29)**
Efectúe este paso sólo cuando vea por primera vez las imágenes en su ordenador.

Paso 2 **Conexión de la cámara al ordenador con el cable USB (página 30)**

Paso 3 **Visualización de las imágenes en Windows (página 32)**

Para usuarios de Windows XP
No es necesario que instale un controlador USB. Windows XP reconoce la cámara como una unidad en cuanto se conecta al ordenador con el cable USB. Empiece el procedimiento desde el **Paso 2**.

La operación que se muestra a continuación se describe con Windows Me. La pantalla de la ventana y el método de funcionamiento pueden variar según el tipo de sistema operativo.

Paso 1 Instalación del controlador USB en el ordenador

Antes de conectar la cámara al ordenador, instale el controlador USB en el ordenador. El controlador USB se incluye con el software de la aplicación en el CD-ROM que se suministra con la cámara.

Para usuarios Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 y Windows Me
No conecte todavía la cámara al ordenador. Asegúrese de terminar la instalación del controlador USB antes de conectar la cámara al ordenador. Si conecta primero el cable USB, no podrá instalar correctamente el controlador USB.

Consulte “Si no aparece el Removable Disk” (página 33) para obtener medidas correctivas si se conectó el cable USB antes de instalar el controlador y no se pudo instalar correctamente el software del controlador.

Antes de empezar
Si utiliza Windows 2000, inicie la sesión como administrador y, a continuación, instale el controlador USB.

1 Encienda el ordenador y espere a que se cargue Windows.
Cierre todas las aplicaciones que está ejecutando en su ordenador.

2 Inserte en su unidad el CD-ROM suministrado.
Poco después aparecerá la pantalla del título.

Si no aparece la pantalla del título
① Haga doble clic en "My Computer" en el Escritorio.
② Haga doble clic en el CD-ROM ("ImageMixer (E:)*").
* El símbolo de la unidad ((E:), etc.) puede variar dependiendo del ordenador.

Nota
Ajuste la visualización en 800×600 puntos o superior y en color de alta densidad (color de 16 bits, 65 000 colores) o superior. Si se ajusta en menos de 800×600 puntos y 256 colores, la ventana de instalación no aparece.

3 Haga clic en "USB Driver" en la pantalla.
Aparece la ventana "Bienvenido al Asistente InstallShield de Sony USB Driver".

4 Siga las instrucciones que aparecerán en pantalla para instalar el controlador USB.

5 Extraiga el CD-ROM del ordenador.

6 Seleccione "Sí, deseo reiniciar mi ordenador ahora" y haga clic en "Finalizar".
Su ordenador se reinicia y puede conectar la cámara a su ordenador.

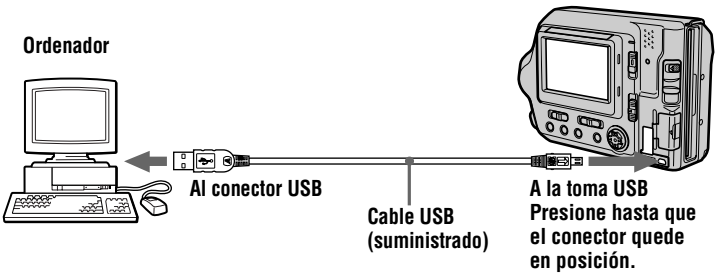
Paso 2 Cómo conectar su cámara a su PC con un cable USB

Puede conectar la cámara al ordenador después de cargar Windows.

1 Introduzca un disquete o "Memory Stick" en el ordenador y ajuste el selector MS/FD en consonancia con el soporte que haya introducido.

❷ **Conecte el adaptador de alimentación de ca a su cámara y enciéndala.**

❸ **Utilice el cable especial de USB suministrado para conectar la toma USB (mini-B) de su cámara a la toma USB de su ordenador.**



Aparece "USB MODE" en la pantalla de cristal líquido de la cámara. Cuando conecte la cámara por primera vez, la operación se inicia automáticamente para que su ordenador pueda reconocer la cámara. Espere y asegúrese de que esta operación haya terminado.
Consulte "Si aparece el Asistente para copiar" (página 33) cuando utilice Windows XP.

Precauciones

- Si conecta la cámara a un ordenador que tenga dos o más tomas USB, no conecte ningún otro dispositivo USB que no sea un teclado y/o un ratón.
- Si tiene un ordenador de sobremesa, use la toma USB del panel trasero del ordenador.

Cuando desconecte el cable USB del PC, cuando extraiga un disquete o un "Memory Stick" de la cámara conectada al PC con el cable USB y cuando conecte el selector MS/FD

Para los usuarios de Windows 2000, Windows Me y Windows XP

1. **Haga doble clic en el icono "Quitar hardware" que aparece en la parte inferior derecha de la pantalla del escritorio.**
2. **Haga clic en "Sony DSC" y haga clic en "Parar".**
3. **Confirme la unidad que desea quitar y haga clic en "OK".**
4. **Haga clic en "OK".**
5. **Realice operaciones como, por ejemplo, desconectar el cable USB.**

Para los usuarios de Windows 98 y Windows 98SE
Realice solo el paso 5 anterior.

Paso 3 Visualización de las imágenes en Windows

Puede ver las imágenes grabadas de su cámara con la cámara conectada al ordenador.

❶ Abra "My Computer" en Windows y haga doble clic en la unidad "Removable Disk" (E:)* que acaba de reconocer.

Aparece la carpeta en un disquete o "Memory Stick".
Si no aparece "Removable Disk", consulte "Si no aparece el Disco extraíble" (página 33).

* La letra de la unidad ("(E:)" en este ejemplo) puede variar dependiendo del ordenador.

❷ Seleccione un archivo de imágenes para ver desde la carpeta y haga doble clic en el archivo.

Si desea obtener más información, consulte "Destinos de almacenamiento y nombres de archivos de imagen" (página 38).

Ver la imagen de un disquete

Tipo de archivo	Haga doble clic en este orden
Imagen de E-mail	"Carpeta de E-mail" → Archivo de imagen
Otros archivos	Archivo de imagen

Ver la imagen de un "Memory Stick"

Tipo de archivo	Haga doble clic en este orden
Imagen fija	Carpeta de "Dcim" → "100msdcf" carpeta → Archivo de imagen
Imagen en movimiento*	Carpeta de "Mssony" → "Moml0001" carpeta → Archivo de imagen*
Imagen de Clip Motion	Carpeta de "Dcim" → "100msdcf" carpeta → Archivo de imagen
Imagen de E-mail Imagen de TIFF (no comprimido)	Carpeta de "Mssony" → "Imcif100" carpeta → Archivo de imagen

* Se recomienda copiar los archivos en el disco duro del ordenador antes de visualizarlos. Si visualiza el archivo directamente desde un disquete o el "Memory Stick", es posible que la imagen se interrumpa.

Para copiar datos de imágenes en su ordenador

Abra una carpeta que contenga los datos de imágenes para copiar y arrastre y suelte los datos de imágenes en la carpeta "Mis documentos" (ejemplo).

Atención

Si copia una imagen con el mismo nombre de archivo en la misma carpeta en su ordenador, le aparecerá un mensaje para confirmar si desea sobrescribir los datos de imágenes originales. Si desea eliminar la imagen original y copiar una imagen que desea arrastrar y soltar, haga clic en "Sí". Si desea mantener la imagen original, haga clic en "No" y cambie el nombre de archivo de la imagen que desea arrastrar y soltar.

Si aparece el Asistente para copiar (para usuarios de Windows XP)

Utilice el procedimiento siguiente para copiar datos de imágenes de su cámara a su ordenador.

1 Haga clic en “Copiar imágenes a una carpeta de mi ordenador con el Asistente para la cámara y el escáner de Microsoft” y, a continuación, haga clic en “OK”.

2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para copiar una imagen.

Seleccione “Mis documentos” (ejemplo) como destino de la copia.
Para copiar otra imagen, haga clic en “Finalizar”, desconecte el cable USB y conéctelo de nuevo. A continuación, repita el procedimiento en la pantalla del Asistente para copiar.

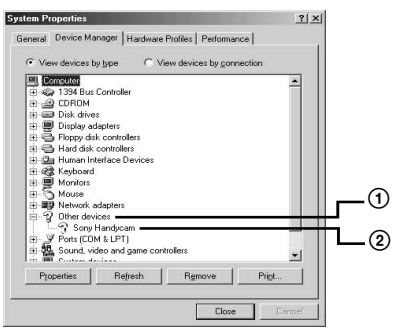
Si no aparece el Removable Disk

Elimine el controlador registrado de forma accidental con la cámara conectada al ordenador. Consulte el “Paso 2 Conectar la cámara al ordenador con el cable USB” (página 30) para ver el método de conexión. Realice todos los pasos que se indican a continuación para instalar el controlador USB correctamente.

1 Abra “Device Manager” en su ordenador.

Para usuarios de Windows 2000:
Seleccione “My Computer” → “Control Panel” → “System” abra la ficha “Hardware” y, a continuación, haga clic en “Device Manager”.
Para usuarios de Windows 98, Windows 98SE, Windows Me:
Seleccione “My Computer” → “Control Panel” → “System” y haga clic en “Device Manager”.

2 Compruebe si ya se ha instalado un controlador USB.



① Haga clic en “Otros dispositivos”.
② Compruebe “ Sony DSC” o “ Sony Handycam” con un signo de interrogación.

3 Si hay algún dispositivo indicado con un signo de interrogación, elimínelo.

① Haga clic en "? Sony DSC" o en "? Sony Handycam".
② Haga clic en "Eliminar". Aparece la pantalla para "Confirmar la eliminación del dispositivo".
③ Haga clic en el botón "OK".

4 Desactive la cámara y desconecte el cable especial de USB de la cámara y el ordenador.

5 Instale el controlador USB que se incluye con el CD-ROM suministrado.

Consulte "Paso 1 Instalación del controlador USB en el ordenador" (página 29).

Visualización de imágenes en Macintosh

Entorno informático recomendado

Sistema operativo: Sistema operativo Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1/9.2, Sistema operativo Mac OS X(v10.0/v10.1)
Este sistema operativo debe venir instalado de fábrica.
No obstante, tenga en cuenta que en los siguientes modelos debe actualizarse a Sistema operativo Mac OS 9.0/9.1.
—iMac con el Sistema operativo Mac OS 8.6 instalado previamente en la fábrica y una unidad de CD-ROM de carga en ranura.
—iBook o Power Mac G4 con el Sistema operativo Mac OS 8.6 instalado previamente en la fábrica.
Los usuarios de Sistema operativo Mac OS X(v10.0/v10.1) sólo pueden utilizar una conexión USB cuando utilicen un "Memory Stick".
Visualización: resolución de 800×600 puntos o superior, modo de 32 000 colores o superior.
El conector USB debe venir instalado de serie.
QuickTime 3.0 o una versión más reciente, debe estar instalado para reproducir imágenes en movimiento.

Notas

- Si conecta en un solo ordenador dos o más dispositivos que utilizan USB o utiliza un concentrador, no se garantiza la operación.
- Puede que algunos dispositivos de USB no funcionan si se conectan al ordenador al mismo tiempo que la cámara.
- No se garantiza el funcionamiento en todos los entornos informáticos recomendados que se han mencionado más arriba.

Procedimiento general para ver imágenes

Paso 1 Instalación del controlador USB en el ordenador (página 35)
Siga este paso sólo cuando vea por primera vez las imágenes en su ordenador.

Paso 2 Conexión de la cámara al ordenador con el cable USB (página 36)

Paso 3 Visualización de las imágenes en Macintosh (página 36)

Para usuarios de Sistema operativo Mac OS 9.1/9.2 Sistema operativo Mac OS X(v10.0/v10.1)

No es necesario que instale un controlador USB. Macintosh reconoce la cámara como una unidad en cuanto se conecta al Macintosh con el cable USB. Empiece el procedimiento desde el **Paso 2**.

Paso 1 Instalación del controlador USB en el ordenador

Antes de conectar la cámara al ordenador, instale el controlador USB en el ordenador. El controlador USB se incluye con el software de la aplicación en el CD-ROM que se suministra con la cámara.

Ajuste la visualización en 800×600 puntos o superior y en modo de 32 000 colores o superior.

1 Encienda el sistema y deje que el Sistema operativo Mac OS se cargue.

2 Inserte en su unidad el CD-ROM suministrado.
Aparece la ventana del CD-ROM (Pixela ImageMixer).

3 Haga doble clic en el icono “Setup Menu” en la ventana del CD-ROM.
Aparece “PIXELA ImageMixer for Sony”.

4 Haga clic en el botón “USB Driver” (botón de la carpeta).
Se abre la carpeta que contiene los seis archivos relacionados con el controlador USB Sony.

5 Seleccione dos archivos y arrástrelos y suéltelos en la carpeta del sistema. Cuando aparezca el mensaje, haga clic en “OK”.
- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

6 Reinicie el equipo.

Paso 2 Conexión de la cámara al ordenador con el cable USB

Consulte página 30 para ver el procedimiento que se debe seguir con el fin de conectar la cámara al ordenador con el cable USB.

Cuando desconecte el cable USB de su ordenador, cuando extraiga un disquete o un "Memory Stick" de la cámara conectada al ordenador con el cable USB y cuando conmute el selector MS/FD

Arrastre y suelte el icono del "Memory Stick" o del disquete en la papelera de reciclaje y, a continuación, realice las operaciones como, por ejemplo, desconectar el cable USB.

Para usuarios de Sistema operativo Mac OS X(v10.0)
Primero, encienda su ordenador y, a continuación, realice las operaciones, por ejemplo, desconectar el cable USB.

Paso 3 Visualización de las imágenes en Macintosh

Puede ver las imágenes grabadas de su cámara con la cámara conectada al ordenador.

Para usuarios de Sistema operativo Mac OS X(v10.0/v10.1)
Sólo puede utilizar los "Memory Stick" con ordenadores que dispongan del Sistema operativo Mac OS X(v10.0/v10.1). Aunque introduzca un disquete, Sistema operativo Mac OS X(v10.0/v10.1) no podrá reconocerlo. Para utilizar los datos de un disquete, cópielo primero en un "Memory Stick" (página 77).

❶ **Haga doble clic en el icono que acaba de reconocer en el escritorio.**
Aparecen las carpetas del disquete o del "Memory Stick".

❷ **Seleccione y haga doble clic en el archivo de imagen que le interese de la carpeta.**
Consulte "Destinos de almacenamiento y nombres de archivos de imagen" (página 38) para obtener más información.

Ver la imagen de un disquete

Tipo de archivo	Haga doble clic en este orden
Imagen de E-mail	Carpeta de "E-mail" → Archivo de imagen
Otros archivos	Archivo de imagen

Ver una imagen del "Memory Stick"

Tipo de archivo	Haga doble clic en este orden
Imagen fija	Carpeta de "Dcim" → "100msdcf" carpeta → Archivo de imagen
Imagen en movimiento*	Carpeta de "Mssony" → "Moml0001" carpeta → Archivo de imagen*
Imagen de Clip Motion	Carpeta de "Dcim" → "100msdcf" carpeta → Archivo de imagen
Imagen de E-mail Imagen de TIFF (no comprimido)	Carpeta de "Mssony" → "Imcif100" carpeta → Archivo de imagen

* Se recomienda copiar los archivos en el disco duro del ordenador antes de visualizarlos. Si visualiza el archivo directamente desde un disquete o el "Memory Stick", es posible que la imagen se interrumpa.

Para copiar datos de imágenes en su ordenador

Abra la carpeta que contiene los datos de imágenes que desea copiar y arrastre y coloque los datos de imágenes en el icono del disco duro.
El archivo de imágenes se copia en el disco duro.

Notas sobre el uso del ordenador

Disquete y "Memory Stick"

- Asegúrese de dar formato al disquete y el "Memory Stick" con su cámara (página 81). No puede dar formato a un disquete o un "Memory Stick" desde un ordenador conectado con el cable USB.
- Utilice un disquete con el tipo de formato DOS/V 2HD. El ordenador no puede reconocer los disquetes que no sean de este tipo.
- No comprima los datos del "Memory Stick". Los archivos comprimidos no se pueden reproducir en esta cámara.

Destinos de almacenamiento y nombres de archivos de imagen

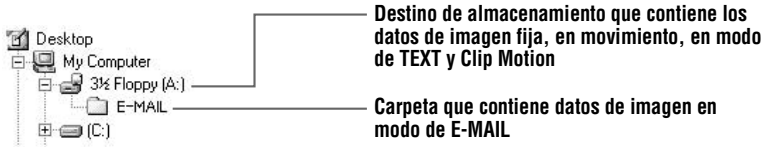
Los archivos de imagen grabados con la cámara se agrupan en carpetas según el modo de grabación. Las imágenes de un disquete y las de un "Memory Stick" tienen nombres de archivo distintos. Los significados de los nombres de archivo son los siguientes.

Si se usan disquetes

□□□ corresponde a un número entre 001 y 999.
△ corresponde a uno de los caracteres siguientes:

S: Archivo de imagen fija grabada a un tamaño de 640×480
F: Archivo de imagen fija de un tamaño superior a 640×480
V: Archivo de imagen en movimiento grabada a un tamaño de 160×112
W:Archivo de imagen en movimiento grabada a un tamaño de 320×240
T: Archivo de imagen fija grabada en modo de TEXT
C: Clip Motion archivo grabado en modo NORMAL
M:Clip Motion archivo grabado en modo MOBILE

Para usuarios de Windows Me (La unidad que reconoce el disquete es [A:])


Desktop
My Computer
3½ Floppy (A:)
E-MAIL
(C:)
Destino de almacenamiento que contiene los datos de imagen fija, en movimiento, en modo de TEXT y Clip Motion
Carpeta que contiene datos de imagen en modo de E-MAIL

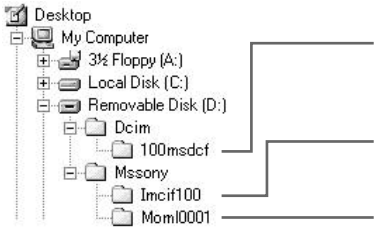
Ubicación	Archivo	Significado
3 1/2 Floppy [A:]	MVC-□□□△.JPG	• Archivo de imagen fija grabada normalmente • Archivo de imagen fija grabada en modo de E-MAIL (página 61)
	MVC-□□□△.411	• Archivo de visualización INDEX Este archivo sólo se puede reproducir en la cámara.
	MVC-□□□△.MPG	• Archivo de imagen en movimiento
	MVC-□□□△.GIF	• Archivo de imagen fija grabada en — Modo de TEXT (página 62) — Clip Motion (página 59)
	MVC-□□□△.THM	• Archivo de imagen de índice grabada en — Modo de TEXT (página 62) — Clip Motion (página 59)
Carpeta de E-MAIL	MVC-□□□E.JPG	• Archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en modo de E-MAIL (página 61)

• La parte numérica es la misma para los archivos siguientes.
  — Un archivo de imagen grabada en modo de E-MAIL y su correspondiente archivo de imagen de tamaño pequeño
  — Un archivo de imagen grabada en modo de TEXT y su correspondiente archivo de imagen de índice
  — Un archivo de imagen grabada con Clip Motion y su correspondiente archivo de imagen de índice
• Los archivos de visualización INDEX grabados en el modo de TEXT o Clip Motion sólo se reproducen con esta cámara.

Si se usan "Memory Stick"

□□□□ corresponde a un número entre 0001 y 9999.

Para usuarios de Windows Me (La unidad que reconoce la cámara es [D:])


Desktop
My Computer
3½ Floppy (A:)
Local Disk (C:)
Removable Disk (D:)
Dcim
100msdcf
Mssony
Imcif100
Moml0001
Carpeta que contiene los datos de imagen fija grabada en modo normal, en modo de TEXT y Clip Motion
Carpeta que contiene datos de imagen en modo de E-MAIL y TIFF
Carpeta que contiene los datos de imagen en movimiento

Carpeta	Archivo	Significado
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen fija grabada normalmente • Archivo de imagen fija grabada en — Modo de E-MAIL (página 61) — Modo de TIFF (página 63)
	CLP0□□□□.GIF	• Archivo Clip Motion grabado en modo NORMAL (página 59)
	CLP0□□□□.THM	• Archivo de imagen de índice de archivo Clip Motion grabado en modo NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	• Archivo Clip Motion grabado en modo MOBILE (página 59)
	MBL0□□□□.THM	• Archivo de imagen de índice de archivo Clip Motion grabado en modo MOBILE
	TXT0□□□□.GIF	• Archivo de imagen fija grabada en modo de TEXT (página 62)
	TXT0□□□□.THM	• Archivo de imagen de índice de archivo de imagen fija grabada en modo de TEXT

Carpeta	Archivo	Significado
Imcif100	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en modo de E-MAIL (página 61)
	DSC0□□□□.TIF	• Archivo de imagen no comprimida grabada en modo de TIFF (página 63)
Moml0001	MOV0□□□□.MPG	• Archivo de imagen en movimiento grabada normalmente

La parte numérica es la misma para los archivos siguientes.

— Un archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en modo de E-MAIL y su correspondiente archivo de imagen

— Un archivo de imagen sin comprimir grabada en modo TIFF y su correspondiente archivo de imagen

— Un archivo de imagen grabada en modo de TEXT y su correspondiente archivo de imagen de índice

— Un archivo de imagen grabada con Clip Motion y su correspondiente archivo de imagen de índice

Consejos

La cámara digital guarda las imágenes como datos digitales. El formato de los datos guardados se denomina formato de archivo. Los formatos que se pueden utilizar con esta cámara son los siguientes:

Formato JPEG

La mayoría de cámaras digitales, sistemas operativos de ordenador y software de navegador adoptan este formato. Este formato puede comprimir archivos sin que se obtenga un deterioro apreciable. No obstante, si la imagen se comprime y se guarda en repetidas ocasiones, se deteriorará. Esta cámara graba imágenes fijas con el formato JPEG para la grabación normal.

Formato GIF

Si se utiliza este formato, la imagen no se deteriorará aunque se comprima y se guarde varias veces. Este formato limita el número de colores a 256. Esta cámara graba imágenes fijas con el formato GIF en modo de Clip Motion (página 59) o de TEXT (página 62).

Formato TIFF

Almacena imágenes grabadas sin comprimirlas para que no se deterioren. La mayoría de sistemas operativos y aplicaciones adoptan este formato. Esta cámara graba imágenes fijas con el formato TIFF para el modo TIFF (página 63).

Formato MPEG

Este formato es el que más se utiliza para imágenes en movimiento. Esta cámara graba imágenes en movimiento con el formato MPEG durante la grabación.

Visualización de imágenes con “ImageMixer”

Instalación de “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”

Puede visualizar fácilmente las imágenes fijas y/o en movimiento grabadas con su cámara utilizando “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony” que se suministra junto al CD-ROM con su cámara.
Los requisitos del sistema de su ordenador se indican en el manual de funcionamiento suministrado con el CD-ROM.

Antes de la operación
Si vous utilisez Windows 2000 et Windows XP, connectez-vous en tant qu’administrateur.

❶ Encienda el ordenador.
Cierre todas las aplicaciones que está ejecutando en su ordenador.

❷ Inserte en su unidad el CD-ROM suministrado.
Poco después aparecerá la pantalla del título.
Si no aparece la pantalla del título
① Haga doble clic en “My Computer” en el Escritorio.
② Haga doble clic en el CD-ROM (“ImageMixer (E:)*”).

* El símbolo de la unidad ((E:), etc.) puede variar dependiendo del ordenador.

❸ Seleccione “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony” en la pantalla del título.

Para usuarios de Windows

1 Haga clic en “PIXELA ImageMixer” e instale el software según las instrucciones que aparecen en la pantalla.
Después de confirmar la información de la pantalla del “Readme.txt” que aparece al final del proceso de instalación, cierre esta pantalla y haga clic en “Finalizar”.
Si utiliza Windows XP, omita los pasos 2 al 4 que se muestran a continuación. Vaya al paso ❹.

2 Haga clic en “DirectX” en la pantalla del título.
Aparecerá la pantalla de “Configuración de Microsoft DirectX8.0”.

3 Haga clic en “Sí”.
Aparecerá la pantalla de “Configuración de DirectX(R)”.

4 Haga clic en “Instalar”.
Se inicia la instalación. Cuando finaliza la instalación, haga clic en “OK” y reinicie el ordenador.

Para usuarios de Macintosh
Haga clic en el botón del idioma (por ejemplo, español) de la versión que se va a instalar en la pantalla del título y, a continuación, instale el software siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

❹ Extraiga el CD-ROM del ordenador.

Para copiar datos de imágenes en su ordenador con el "ImageMixer"

Utilice el siguiente procedimiento del "PIXELA ImageMixer" para copiar los datos de imagen fija o de imagen en movimiento grabados con su cámara.
El procedimiento se describe a continuación usando pantallas de Windows. También puede copiar la imagen con un procedimiento similar al de Macintosh.

Para usuarios de Sistema operativo Mac OS X(v10.0/v10.1)
Sólo puede utilizar el "Memory Stick" con un PC que ejecute Sistema operativo Mac OS X(v10.0/v10.1). Aunque inserte un disquete, Sistema operativo Mac OS X(v10.0/v10.1) no puede reconocerlo. Para utilizar los datos guardados en un disquete, cópielos primero en un "Memory Stick" (página 77).

Precauciones
- Algunas veces, puede interrumpirse la imagen cuando la vea en su ordenador utilizando un cable USB.
- La pantalla de su cámara no se copia en su ordenador.

Si encuentra un problema
Cierre "ImageMixer" y reinícielo para volver a intentarlo.

❶ Prepara la cámara y el ordenador.

1 Inicie el ordenador.

2 Introduzca un disquete o "Memory Stick" en el ordenador y ajuste el selector MS/FD en consonancia con el soporte que haya introducido.

3 Conecte el adaptador de alimentación de ca a su cámara y enciéndala.

4 Conecte su cámara al PC con un cable USB.
Aparece "USB MODE" en la pantalla de cristal líquido de la cámara.

❷ Inicie “ImageMixer” en su ordenador.

Para usuarios de Windows

Abra las ventanas anidadas en el orden siguiente: “Inicio” → “Programa” → “Pixela” → “ImageMixer” → “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”.

Para usuarios de Macintosh

Haga clic en “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony” en la carpeta instalada.

“ImageMixer” se inicia y muestra la pantalla principal.

❸ Haga clic en Capturar entorno que aparece en el borde izquierdo de la pantalla.

Aparece la pantalla para copiar una imagen.

❹ Seleccione una carpeta que contenga la imagen que va a copiar.

Haga clic en el botón Modo de importar archivo que aparece en la parte izquierda de la pantalla y en la ventana de la lista de carpetas seleccione la carpeta que contiene la imagen que desea ver. Aparece una lista de las imágenes almacenadas en la carpeta seleccionada en una ventana con la lista esquematizada de archivos.

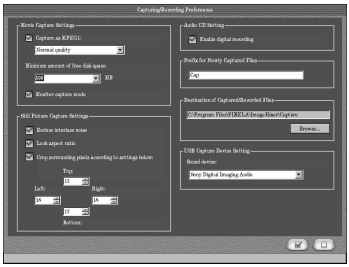
Si la imagen está almacenada en un disquete o en un “Memory Stick” en su cámara, seleccione “Removable Disk (E:)*”.

* El símbolo de la unidad ((E:), etc.) puede variar dependiendo del ordenador.

Botón de Modo de importar archivo
Ventana de lista de carpetas
Ventana de lista esquematizada
Botón de Captura
Botón de Preferencias
Ventana de lista de álbumes

❺ Haga clic en el botón de Preferencias en la parte superior derecha de la pantalla.

Aparece la pantalla “Captura/Preferencias de grabación”.



❻ Seleccione la carpeta en la que está almacenada la imagen copiada.

Haga clic en “Examinar” el “Destino de los archivos capturados/grabados” y haga clic en “Mis documentos” (ejemplo) en la pantalla “Buscar carpeta” que aparece. A continuación, haga clic en “OK”.

Cuando haya finalizado el ajuste, haga clic en el botón de la parte inferior derecha de la pantalla.

❼ Haga clic en un álbum en la ventana de lista de álbumes.

Seleccione el álbum en el que desea guardar el archivo.

❽ Haga clic para seleccionar la imagen que desea copiar en su ordenador.

Puede seleccionar dos o más imágenes haciendo clic en las imágenes mientras mantiene pulsada la tecla Control en Windows (Tecla de Opción en Macintosh).

❾ Haga clic en el botón de Captura en la parte superior derecha de la pantalla.

La imagen se copia en su ordenador.

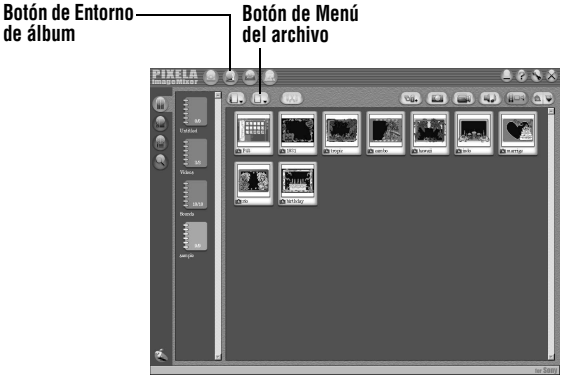
También puede copiar la imagen arrastrando desde la ventana de la lista esquematizada de archivos y soltándola en el álbum.

Visualización de imágenes con “ImageMixer”

Puede utilizar “ImageMixer” para ver la imagen copiada en su ordenador.

❶ Haga clic en el botón Entorno de álbum en la pantalla principal o en la pantalla de la copia de imagen.

Seleccione el álbum que contenga la imagen que desea ver.
Aparece la pantalla de visualización de imágenes.



❷ Haga doble clic en la imagen para verla.

Aparece la imagen seleccionada.

Para volver a la pantalla de visualización de la lista de imágenes

Haga clic en el botón Cerrar que aparece en la parte superior derecha de la pantalla.

Para imprimir la imagen

1 Haga clic en la imagen que desea imprimir en la pantalla de visualización de la lista de imágenes.

2 Haga clic en el botón de Menú del archivo y haga clic en “Imprimir” en el menú que aparece.

Aparece la pantalla “Imprimir ajustes de diseno”.

3 Ajuste el diseño.

Establezca el diseño que prefiera. Lo normal es hacer clic en el botón sólo imprimir la imagen debajo de la pantalla.

4 Haga clic en el botón de configuración de impresión en la parte inferior derecha de la pantalla.

Aparece la pantalla “Ajuste de impresora”. Ajuste el tamaño del papel y la dirección de la impresión y haga clic en “OK”.

5 Haga clic en el botón de Impresión en la parte inferior derecha de la pantalla.

Aparecerá la pantalla “Impresión”. Haga clic en “OK”.
La imagen se imprime.

Si la imagen no se imprime

Confirme que el ajuste de la impresora sea el correcto.
Consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas con su impresora para obtener más información.

Ver la ayuda en línea de “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”

Puede encontrar información detallada sobre los procedimientos y las funciones del “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”.

Para usuarios de Windows

1 Haga clic en el botón de Ayuda que se encuentra en la parte superior derecha de la pantalla.
Aparece la pantalla “Ayuda de ImageMixer”.

2 Puede tener acceso a la información que desee en el índice o hacer clic en el vínculo que aparece con caracteres en azul (dirección del sitio).

Para usuarios de Macintosh

Utilice su explorador de web para abrir el archivo manual.html en la carpeta en la que está instalado el ImageMixer Ver. 1.0 para Sony.

Para cerrar la Ayuda en línea

Haga clic en el botón para cerrar la ventana de “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”.

Si tiene alguna pregunta sobre “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”

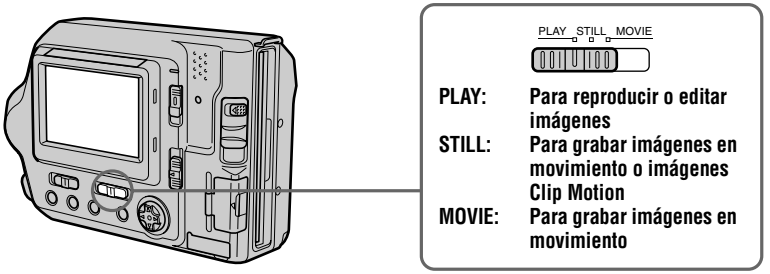
ImageMixer Ver1.0 de Sony es una marca comercial de la compañía PIXELA.
Consulte el sitio web de información en: “**http://www.imagemixer.com**”.

Antes de realizar operaciones especiales

En este apartado se describen los métodos de control básicos que se usan con más frecuencia en las “Operaciones especiales”.

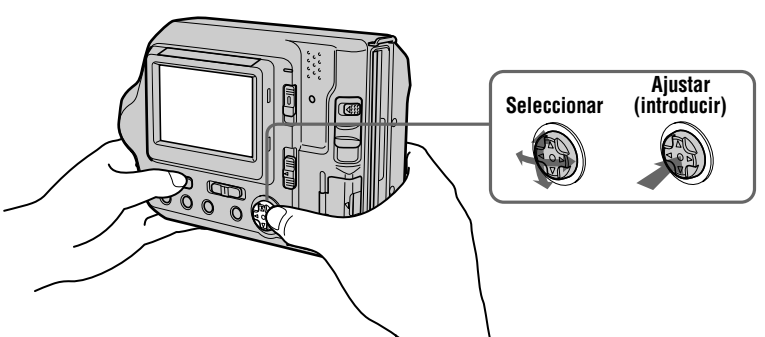
Cómo utilizar el selector PLAY/STILL/MOVIE

Use el selector PLAY/STILL/MOVIE para elegir entre grabación o reproducción y para editar imágenes. Antes de empezar a utilizar la cámara, ajuste el selector del modo siguiente.


PLAY STILL MOVIE
PLAY: Para reproducir o editar imágenes
STILL: Para grabar imágenes en movimiento o imágenes Clip Motion
MOVIE: Para grabar imágenes en movimiento

Uso del mando de control

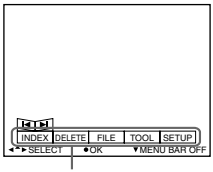
El mando de control se usa para seleccionar los botones, las imágenes y los menús que se visualizan en la pantalla de cristal líquido de la cámara y modificar los ajustes. A continuación se describen los métodos que se usan con más frecuencia para las “Operaciones especiales”.



Activación/desactivación de los botones de operación (barra de menú) de la pantalla de cristal líquido

Pulse ▲ para visualizar la barra de menú en la pantalla de cristal líquido.

Pulse ▼ para suprimir la barra de menú de la pantalla de cristal líquido.



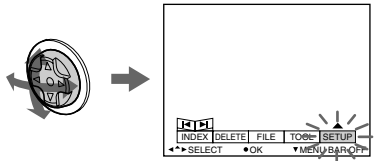
Barra de menú

Nota

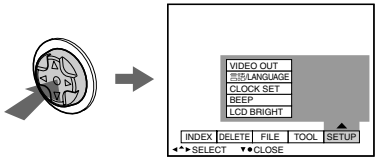
No se puede suprimir la barra de menús de la pantalla INDEX (página 70).

Selección de elementos o imágenes en la pantalla de cristal líquido

❶ **Pulse ▲/▼/◀/▶ en el mando de control para seleccionar la opción que quiere ajustar o la imagen que quiere visualizar.**
El color de la opción seleccionada o del fotograma de la imagen seleccionada cambia de azul a amarillo.



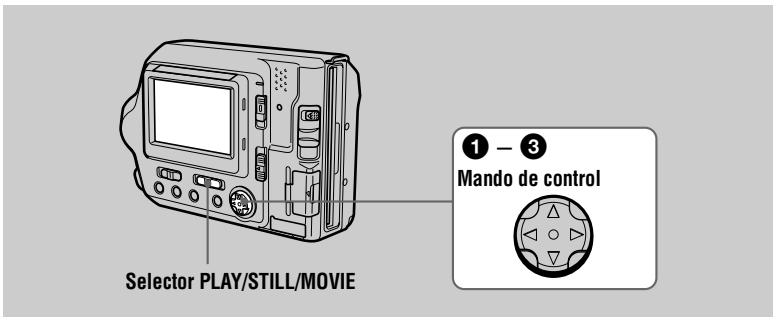
❷ **Pulse en el centro ● en el mando de control para introducir la opción.**
Repita los pasos ❶ y ❷ para ejecutar cada función.



En el apartado “Operaciones especiales” de este manual, se hace referencia a la selección y a la introducción de opciones mediante el procedimiento anterior como “Seleccionar [nombre de la opción]”.

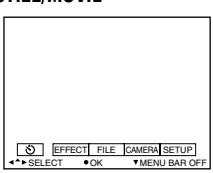
Cómo cambiar los ajustes de los menús

Algunas de las operaciones especiales de la cámara se ejecutan mediante la selección de las opciones de menú que se visualizan en la pantalla de cristal líquido con el mando de control.

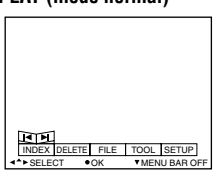


1 Pulse ▲ en el mando de control para visualizar la barra de menú.
Según la posición del selector PLAY/STILL/MOVIE, la barra de menú aparecerá como se muestra a continuación.

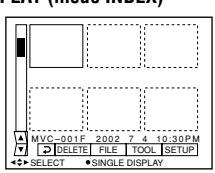
STILL/MOVIE



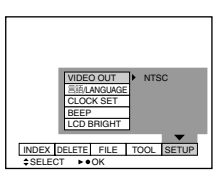
PLAY (modo normal)



PLAY (modo INDEX)



2 Seleccione la opción deseada con ▲/▼/◄/► en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ●.
El color de la opción seleccionada cambia de azul a amarillo y, cuando pulse en el centro ●, se visualizarán los ajustes que se pueden efectuar para esa opción.



Nota

Los opciones mostradas cambian según la posición del selector MS/FD.

3 Seleccione el ajuste deseado con ▲/▼/◄/► en el mando de control y, a continuación, pulse en el centro ●.

Para cancelar la configuración

Pulse ▼ varias veces en el mando de control hasta que en la pantalla de cristal líquido vuelva a aparecer la visualización de la barra de menú del paso 1. Para suprimir la barra de menú, vuelva a pulsar ▼.

Ajustes de menú

Las opciones de menú que se pueden modificar varían en función de la posición del selector PLAY/STILL/MOVIE o del selector MS/FD. La pantalla de cristal líquido sólo muestra las opciones que se pueden controlar en cada momento. Los ajustes iniciales se indican mediante ■.

(autodisparador)

Graba con el autodisparador (página 21).

EFFECT

Opción	Ajuste	Descripción	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
P. EFFECT	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Ajusta los efectos especiales de la imagen (página 69).	STILL MOVIE
DATE/ TIME	DAY & TIME DATE ■OFF	Establece si hay que insertar la fecha y la hora en la imagen (página 69).	STILL

FILE

Opción 1	Opción 2	Ajuste	Descripción	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
DISK TOOL (Si el selector MS/FD está ajustado en FD.)	FORMAT	OK	Formatea un disquete (página 81). El formateo de un disquete borrará todos los datos que contenga, incluidas las imágenes protegidas. Compruebe el contenido antes de formatear un disquete.	PLAY STILL MOVIE
		CANCEL	Cancela el formateo de un disquete.	
	DISK COPY	OK	Copia todos los datos almacenados en un disquete en otro disco (página 79).	
		CANCEL	Cancela la copia del disco.	
	CANCEL		Vuelve a la opción [DISK TOOL].	

Opción	Ajuste	Descripción	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
FORMAT (Si el selector MS/ FD está ajustado en MS.)	OK	Formatea un “Memory Stick”. El formateo de un “Memory Stick” borrará todos los datos que contenga, incluidas las imágenes protegidas. Compruebe el contenido antes de formatear un “Memory Stick”.	PLAY STILL MOVIE
	CANCEL	Cancela el formateo de un “Memory Stick”.	
FILE NUMBER	SERIES	Asigna números a los archivos de forma secuencial incluso si se cambia el disquete o el “Memory Stick”. Tenga en cuenta que entre un disquete y un “Memory Stick” los números de archivo no están ordenados de forma secuencial.	STILL MOVIE
	■NORMAL	Reajusta el número de archivo, que empieza a partir de 001 o 0001, cada vez que se cambia el disquete o el “Memory Stick”.	
CLIP MOTION		Ajusta el tamaño de imagen y el número de fotogramas cuando se crea una animación en formato GIF (página 59).	STILL
	160×120 (NORMAL)	Se pueden grabar hasta 10 fotogramas.	
	80×72 (MOBILE (móvil))	Se pueden grabar hasta 2 fotogramas.	
	CANCEL	Cancela Clip Motion.	
IMAGE SIZE (Si el selector MS/ FD está ajustado en FD.)	MVC-FD100 ■1280×960 1280(3:2) 1024×768 640×480 MVC-FD200 ■1600×1200 1600 (3:2) 1600 (ECM) 1024×768 640×480	Selecciona el tamaño de imagen cuando se graban imágenes fijas.	STILL

Opción	Ajuste	Descripción	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
IMAGE SIZE (Si el selector MS/ FD está ajustado en MS.)	MVC-FD100 ■1280 (FINE) 1280 (3:2) F 1024 (FINE) 640 (FINE) MVC-FD200 ■1600 (FINE) 1600 (3:2)F 1024 (FINE) 640 (FINE)	Selecciona el tamaño de imagen cuando se graban imágenes fijas.	STILL
IMAGE SIZE	320×240 ■160×112	Selecciona el tamaño de imagen MPEG cuando se graban imágenes en movimiento.	MOVIE
REC MODE	TIFF	Si el selector MS/FD está ajustado en MS, se graba un archivo TIFF (sin comprimir) además del archivo JPEG.	STILL
	TEXT	Graba un archivo GIF en blanco y negro.	
	E-MAIL	Graba un archivo JPEG de tamaño pequeño (320×240) además de hacerlo en el tamaño de imagen seleccionado.	
	■NORMAL	Graba una imagen mediante el modo de grabación normal.	
REC TIME SET	15 s 10 s ■5 s	Selecciona el tiempo de grabación para imágenes en movimiento.	MOVIE
SLIDE SHOW (Sólo en modo PLAY (normal))	INTERVAL	Ajusta el intervalo de pase de diapositivas. ■3 s/5 s/10 s/30 s/1 min	PLAY
	REPEAT	Se puede repetir un pase de diapositivas. (Si se usa un disquete, el pase de diapositivas dura 20 minutos aproximadamente.) ■ON/OFF	
	START	Inicia el pase de diapositivas.	
	CANCEL	Cancela los ajustes del pase de diapositivas o su ejecución.	
PRINT MARK	ON	Marca las imágenes fijas que se tienen que imprimir (página 80).	PLAY
	■OFF	Elimina la marca de impresión de las imágenes fijas.	
PROTECT (protección)	ON	Protege las imágenes contra la supresión accidental (página 74).	PLAY
	■OFF	Desactiva la protección de imágenes.	

CAMERA

Opción	Ajuste	Descripción	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
ISO	400 200 100 ■AUTO	Selecciona la velocidad de la película ISO. Cuando grabe en condiciones de poca luminosidad o un objeto que se mueve rápidamente, utilice un ajuste de número más alto. Para grabar imagines de alta calidad, utilice un ajuste de número bajo. (Sólo puede seleccionar esta opción cuando cancele la función PROGRAM AE o se ajuste el modo de regulación de la concentración de la luz.)	STILL
DIGITAL ZOOM	■ON	Se usa el zoom digital.	STILL
	OFF	No se usa el zoom digital.	
SHARPNESS	+2 a –2	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparece el indicador (excepto cuando el ajuste es 0).	STILL
WHITE BALANCE	IN DOOR OUT DOOR HOLD ■AUTO	Ajusta el equilibrio del blanco (página 68).	STILL MOVIE
FLASH LEVEL	HIGH	Incrementa el nivel del flash respecto al valor normal.	STILL
	■NORMAL	Ajuste normal.	
	LOW	Disminuye el nivel del flash respecto al valor normal.	
EXPOSURE	+2.0EV a -2.0EV	Ajusta la exposición antes de grabar.	STILL MOVIE

TOOL

Opción	Ajuste	Descripción	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
COPY (Si el selector MS/ FD está ajustado en FD.)	FD → FD	Copia la imagen en un disquete.	PLAY
	FD → MS	Copia la imagen en un “Memory Stick”.	
	CANCEL	Cancela la copia de la imagen (página 78).	
COPY (Si el selector MS/ FD está ajustado en MS.)	MS → MS	Copia la imagen en un “Memory Stick”.	PLAY
	MS → FD	Copia la imagen en un disquete.	
	CANCEL	Cancela la copia de la imagen (página 78).	

Opción	Ajuste	Descripción	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
RESIZE (Si el selector MS/ FD está ajustado en FD.)	MVC-FD100 1280×960 1024×768 640×480 CANCEL MVC-FD200 1600×1200 1024×768 640×480 CANCEL	Cambia el tamaño de la imagen grabada en modo PLAY (normal) (página 76).	PLAY
RESIZE (Si el selector MS/ FD está ajustado en MS.)	MVC-FD100 1280 (FINE) 1024 (FINE) 640 (FINE) CANCEL MVC-FD200 1600 (FINE) 1024 (FINE) 640 (FINE) CANCEL	Cambia el tamaño de la imagen grabada en modo PLAY (normal) (página 76).	PLAY

SETUP

Opción	Ajuste	Descripción	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
DEMO	■STBY/ON OFF	Sólo se visualiza cuando se utiliza el adaptador de alimentación de ca en modo STILL o MOVIE. Cuando [ON] está seleccionado, se iniciará una demostración si no se utiliza la cámara durante unos 10 minutos. Para detener la demostración, apague la cámara.	STILL MOVIE
VIDEO OUT	NTSC PAL	Ajusta la señal de salida de vídeo al modo NTSC (p. ej., Estados Unidos, Japón). Ajusta la señal de salida de vídeo al modo PAL (p. ej., Europa).	PLAY STILL MOVIE
言語 / LANGUAGE	■ENGLISH 日本語 /JPN	Visualiza las opciones de los menús en inglés. Visualiza las opciones de los menús en japonés.	PLAY STILL MOVIE
CLOCK SET	—	Ajusta la fecha y la hora (página 14).	PLAY STILL MOVIE

Opción	Ajuste	Descripción	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
BEEP	SHUTTER	Sólo activa el sonido del obturador (suena cuando se pulsa el botón del disparador).	PLAY STILL MOVIE
	■ON	Activa el pitido y el sonido del obturador (suenan cuando se pulsa el mando de control o el botón del disparador).	
	OFF	Desactiva el pitido y el sonido del obturador.	
LCD BRIGHT		Ajusta el brillo de la pantalla de cristal líquido con –/+ en la pantalla de cristal líquido.	PLAY STILL MOVIE

INDEX (Sólo en modo PLAY (normal))

Visualiza seis imágenes simultáneamente (modo PLAY (INDEX)).

DELETE (Sólo en modo PLAY (normal))

Ajuste	Descripción	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
OK	Borra la imagen visualizada.	PLAY
CANCEL	Cancela la supresión de la imagen.	

↩ (Retorno) (Sólo en modo PLAY (INDEX))

Vuelve al modo PLAY (normal).

Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)

1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en STILL o MOVIE.

2 Seleccione [FILE] y, a continuación, [IMAGE SIZE] desde el menú.

3 Seleccione el tamaño de imagen que desee.

Tamaños de imágenes fijas:

- **MVC-FD100**
  Si el selector MS/FD está ajustado en FD
  1280×960: 1,2 mega píxeles
  1280 (3:2)*
  1024×768: 0,8 mega píxeles
  640×480: 0,35 mega píxeles

  Si el selector MS/FD está ajustado en MS
  1280 (FINE): 1,2 mega píxeles
  1280 (3:2)*F
  1024 (FINE): 0,8 mega píxeles
  640 (FINE): 0,35 mega píxeles

- **MVC-FD200**
  Si el selector MS/FD está ajustado en FD
  1600×1200: 2,0 mega píxeles
  1600 (3:2)*
  1600 (ECM)
  1024×768: 0,8 mega píxeles
  640×480: 0,35 mega píxeles

  Si el selector MS/FD está ajustado en MS
  1600 (FINE): 2,0 mega píxeles
  1600 (3:2)*
  1024 (FINE): 0,8 mega píxeles
  640 (FINE): 0,35 mega píxeles

(FINE): Las imágenes grabadas en un "Memory Stick" tienen una mayor calidad de imagen. El tamaño del archivo que se puede grabar en un "Memory Stick" es también mayor al de un disquete.

(ECM): La calidad de imagen es inferior pero se pueden grabar más imágenes. Si la calidad de imagen es más importante que la cantidad de imágenes, seleccione [1600×1200].

* Su cámara grabará una imagen en la proporción 3:2 para que coincida con la proporción horizontal y vertical 3:2 del papel de impresión. Por lo tanto, cuando se imprima la imagen en el papel de impresión no habrá ningún margen. Tenga en cuenta que la parte superior e inferior del intervalo de grabación mostrado en la pantalla de cristal líquido (proporción horizontal y vertical de 4:3) desaparece cuando se graba la imagen en su cámara.

Tamaños de imágenes en movimiento:
320×240, 160×112

Número de imágenes o tiempo que se pueden grabar en un disquete o en un "Memory Stick" (8 MB)

MVC-FD100

Tamaño de la imagen	Uso	Número de imágenes a grabar o tiempo*1)	
		Disquete	"Memory Stick"
1280×960	Imprimir en tamaño de postal	Aprox. 6	Aprox. 12
1280 (3:2)	Imprimir en la proporción de 3:2	Aprox. 6	Aprox. 12
1024×768	Página principal, etc.	Aprox. 10	Aprox. 20
640×480	Adjuntar a mensaje de correo electrónico	Aprox. 30	Aprox. 48
320×240*2)	Visualizar en el ordenador	Aprox. 15 seg.	Aprox. 80 seg. (Aprox. 15 seg.)*3)
160×112*2)	Adjuntar a mensaje de correo electrónico	Aprox. 60 seg.	Aprox. 320 seg. (Aprox. 60 seg.)*3)

MVC-FD200

Tamaño de la imagen	Uso	Número de imágenes a grabar o tiempo*1)	
		Disquete	"Memory Stick"
1600×1200	Imprimir en tamaño A4	Aprox. 4	Aprox. 8
1600 (3:2)	Imprimir en la proporción de 3:2	Aprox. 4	Aprox. 8
1600 (ECM)	Grabar un gran número de imágenes	Aprox. 8	–
1024×768	Página principal, etc.	Aprox. 10	Aprox. 20
640×480	Adjuntar a mensaje de correo electrónico	Aprox. 30	Aprox. 48
320×240*2)	Visualizar en el ordenador	Aprox. 15 seg.	Aprox. 80 seg. (15 seg.)*3)
160×112*2)	Adjuntar a mensaje de correo electrónico	Aprox. 60 seg.	Aprox. 320 seg. (60 seg.)*3)

*1) Cuando REC MODE está ajustado en NORMAL.
*2) Tamaño de la imagen en movimiento.
*3) El tiempo máximo de grabación en grabación continua.

Tiempo de grabación y número de imágenes a grabar

El tiempo de grabación y el número de imágenes grabadas pueden variar respecto a los valores anteriores dependiendo de las condiciones de grabación.

Notas

- Si intenta grabar 55 imágenes o más en un disquete, aunque la capacidad restante sea suficiente aparecerá "DISK FULL" en la pantalla de cristal líquido y no podrá grabar más imágenes.
- Si intenta grabar 3001 imágenes o más en un "Memory Stick", aunque la capacidad de memoria restante del "Memory Stick" sea suficiente, aparecerá "NO MEMORY SPACE" en la pantalla de cristal líquido y no podrá grabar más imágenes.
- Cuando se seleccione el modo de TEXT, el número de imágenes que se pueden grabar será el mismo que el del [1600×1200] aunque seleccione [1600 (ECM)] como tamaño de imagen.

Consejos

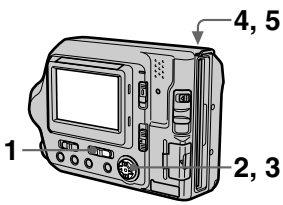
El tamaño de la imagen se indica en unidad de píxel. Cuanto mayor sea el número de píxeles, más información se incluirá. Por lo tanto, una imagen que se guarda con un gran número de píxeles es adecuada para una impresión de gran formato, y una que se guarda con un menor número de píxeles, para adjuntarla a un correo electrónico. Normalmente, una imagen se graba en la proporción 4:3 para adaptarse a las proporciones del monitor. Esta cámara también puede grabar la imagen en una proporción 3:2 para adaptarse al tamaño de papel de impresión más frecuente. Esta proporción es la que se utiliza en las tiendas de revelado de fotografías.

1280×960

1280 (3:2)

Creación de archivos Clip Motion

Clip Motion es una función de animación para reproducir imágenes fijas en sucesión. En esta cámara, las imágenes Clip Motion se reproducen a intervalos de aproximadamente 0,5 s. Las imágenes se almacenan en formato GIF, el más apropiado para crear páginas de inicio o adjuntar imágenes a un correo electrónico.



1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en STILL.

2 Seleccione [FILE] y, a continuación, [CLIP MOTION] desde el menú.

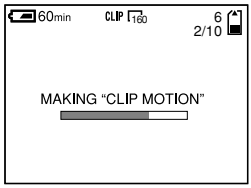
3 Seleccione el modo que desee.

160×120 (NORMAL)
Se puede grabar un Clip Motion de hasta 10 fotogramas.
Este modo es apropiado para páginas de inicio, etc.

80×72 (MOBILE)
Se puede grabar un Clip Motion de hasta 2 fotogramas.
Este modo es apropiado para terminales portátiles de datos.

CANCEL (cancelar)
Cancela la creación de Clip Motion.

4 Grabe la imagen del primer fotograma.



5 Grabe la imagen del fotograma siguiente.

La grabación de imágenes se puede repetir hasta llegar al número máximo de fotogramas que se pueden grabar.
Las imágenes de los fotogramas se graban automáticamente en el disquete o en el "Memory Stick" cuando se selecciona [FINISH] o después de grabar el número máximo de fotogramas.

Para detener la creación de Clip Motion

Seleccione [RETURN] después del paso **3**.
Tenga en cuenta que aunque sólo grabe un fotograma, no podrá detener la creación de Clip Motion.

El número de fotogramas Clip Motion que se pueden grabar en un disquete o en un "Memory Stick" (8 MB)

Tamaño de la imagen	Número de imágenes	
	Disquete	"Memory Stick"
160×120 (NORMAL)	Aprox. 7*	Aprox. 40*
80×72 (MOBILE)	Aprox. 54**	Aprox. 400**

* Cuando se graban 10 fotogramas por archivo Clip Motion

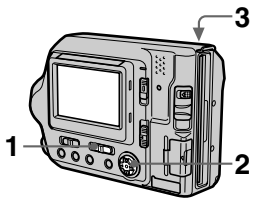
** Cuando se graban 2 fotogramas por archivo Clip Motion

Notas

- La lectura y la escritura de datos tarda más tiempo que la grabación de imágenes normal.
- Debido a las limitaciones del formato GIF, el número de colores de las imágenes Clip Motion se reduce a 256 o menos. Por lo tanto, la calidad de la imagen puede ser menor.
- Al reducir el tamaño de archivo en el modo MOBILE, la calidad de la imagen también puede ser menor.
- Los archivos GIF que no se hayan creado con esta cámara no se visualizarán correctamente.

Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL)

El modo de E-MAIL graba una imagen de tamaño pequeño (320×240) al mismo tiempo que una imagen fija. Las imágenes de tamaño pequeño son apropiadas para una transmisión de correo electrónico, etc. Las imágenes en modo E-MAIL se graban en el formato JPEG.



1 Sitúe el PLAY/STILL/MOVIE selector en STILL.

2 Seleccione [FILE], [REC MODE] y, a continuación, [E-MAIL] desde el menú.

3 Grabe la imagen.

El número de imágenes que se pueden grabar en un disquete o en un "Memory Stick" (8 MB) en modo de E-MAIL

MVC-FD100

Tamaño de la imagen	Número de imágenes	
	Disquete	"Memory Stick"
1280×960	Aprox. 5	Aprox. 12
1280 (3:2)	Aprox. 5	Aprox. 12
1024×768	Aprox. 8	Aprox. 20
640×480	Aprox. 22	Aprox. 43

MVC-FD200

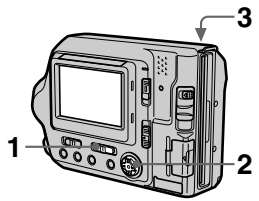
Tamaño de la imagen	Número de imágenes	
	Disquete	"Memory Stick"
1600×1200	Aprox. 3	Aprox. 8
1600 (3:2)	Aprox. 3	Aprox. 8
1600 (ECM)	Aprox. 7	–
1024×768	Aprox. 8	Aprox. 20
640×480	Aprox. 22	Aprox. 43

Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] en el paso **2**.

Grabación de documentos de texto (TEXT)

Los textos se graban en formato GIF para proporcionar una imagen clara.



1 Sitúe el PLAY/STILL/MOVIE selector en STILL.

2 Seleccione [FILE], [REC MODE] y, a continuación, [TEXT] desde el menú.

3 Grabe la imagen.

El número de imágenes que se pueden grabar en un disquete o en un "Memory Stick" (8 MB) en modo de TEXT

MVC-FD100

Tamaño de la imagen	Número de imágenes*	
	Disquete	"Memory Stick"
1280×960	Mínimo 7	Mínimo 36
1280 (3:2)	Mínimo 8	Mínimo 40
1024×768	Mínimo 11	Mínimo 54
640×480	Mínimo 28	Mínimo 121

MVC-FD200

Tamaño de la imagen	Número de imágenes*	
	Disquete	"Memory Stick"
1600×1200	Mínimo 4	Mínimo 24
1600 (3:2)	Mínimo 5	Mínimo 26
1600 (ECM)	Mínimo 4	–
1024×768	Mínimo 11	Mínimo 54
640×480	Mínimo 28	Mínimo 121

* El número máximo de imágenes que se pueden grabar varía en función del documento, por ejemplo, la cantidad de partes de texto.

Para volver al modo de grabación normal

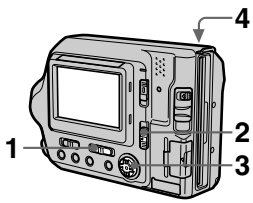
Seleccione [NORMAL] en el paso **2**.

Notas

- Si el objeto no está iluminado uniformemente, no se grabará una imagen nítida.
- La escritura y la lectura de datos tardan más que la grabación normal.
- Cuando se selecciona el modo TEXT, no puede utilizar la función PROGRAM AE.

Grabación de imágenes fijas como archivos sin comprimir (TIFF)

Este modo graba simultáneamente las imágenes en formato TIFF (sin comprimir) y en formato JPEG (comprimidas) **cuando se utiliza un "Memory Stick"**.
Puesto que en este modo las imágenes se graban sin comprimir los datos, la calidad de imagen apenas se verá afectada. Utilice este modo para imprimir imágenes con una calidad de imagen fotográfica.



1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en STILL.

2 Sitúe el selector de MS/FD en MS.

3 Seleccione [FILE], [REC MODE] y, a continuación, [TIFF] desde el menú.

4 Grabe la imagen.

El número de imágenes que se pueden grabar en un "Memory Stick" (8 MB) en modo de TIFF

MVC-FD100

Tamaño de la imagen	Número de imágenes
1280×960	1
1280 (3:2)	2

MVC-FD200

Tamaño de la imagen	Número de imágenes
1600×1200	1
1600 (3:2)	1

Para volver al modo de grabación normal

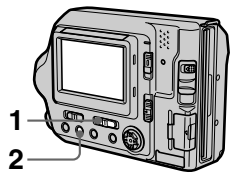
Seleccione [NORMAL] en el paso **3**.

Notas

- Las imágenes JPEG se graban utilizando el tamaño de imagen seleccionado en el menú [IMAGE SIZE] (página 57). Las TIFF imágenes se graban automáticamente utilizando el tamaño de imagen TIFF [1280×960] a menos que se seleccione [1280 (3:2)] en MVC-FD100.
  Las TIFF imágenes se graban automáticamente utilizando el tamaño de imagen TIFF [1600×1200] a menos que se seleccione [1600 (3:2)] en MVC-FD200.
- La escritura de datos tarda más que en la grabación normal.

Grabación de imágenes en macro

Utilice este modo para grabar un objeto pequeño como por ejemplo, una flor o un insecto desde cerca.



1 Sitúe el selector de PLAY/ STILL/MOVIE en STILL o MOVIE.

2 Pulse FOCUS (enfoque) repetidamente hasta que aparezca el indicador (macro) en la pantalla de cristal líquido.

En macro, con la palanca del zoom situada en el lado W puede filmar objetos situados a unos 3 cm de la superficie del objetivo.

Para volver al modo de grabación normal

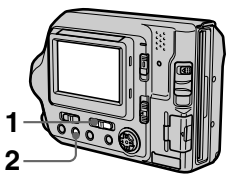
Pulse FOCUS (enfoque) repetidamente hasta que desaparezcan los indicadores y .

Notas

- No se pueden grabar imágenes en macro con los siguientes modos PROGRAM AE:
  —Modo Paisaje
  —Modo Enfoque panorámico
- No se pueden grabar imágenes en macro si aparece el indicador .

Ajuste de la distancia al objeto

El enfoque se ajusta automáticamente. Esta función es útil para grabar un objeto ajustando previamente la distancia de grabación según la distancia al objeto o cuando el enfoque automático no funciona bien.



1 Sitúe el selector de PLAY/ STILL/MOVIE en STILL o MOVIE.

2 Pulse FOCUS (enfoque) varias veces hasta que se obtenga un enfoque nítido.

El indicador (enfoque manual) aparecerá en la pantalla de cristal líquido. Se pueden seleccionar seis ajustes de enfoque:
(macro), 0,5 m; 1,0 m; 3,0 m; 7,0 m y ∞ (infinito).

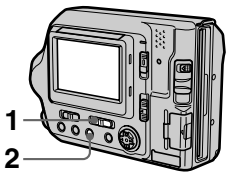
Para reactivar el enfoque automático

Pulse FOCUS (enfoque) repetidamente hasta que desaparezcan los indicadores y .

Notas

- Es posible que la información del punto focal no muestre con total precisión la distancia correcta. Utilice la información como guía aproximada.
- La información del punto focal no indica la distancia correcta cuando se ha fijado el objetivo de conversión (opcional).
- Si se filma un objeto situado a 0,8 m y la palanca del zoom se encuentra en el lado T, no se obtendrá un enfoque claro. En estos casos, la información del punto focal parpadeará. Desplace la palanca del zoom hacia el lado W hasta que el indicador deje de parpadear.
- No se puede utilizar esta función si se ha seleccionado el modo Enfoque panorámico en la función PROGRAM AE.

Uso de la función PROGRAM AE



1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en STILL.

2 Pulse PROGRAM AE varias veces para seleccionar el modo PROGRAM AE deseado.

Modo Crepúsculo
Suprime la falta de nitidez de los colores de un objeto brillante en un lugar oscuro, de manera que se pueda grabar el objeto sin perder la atmósfera oscura del entorno.

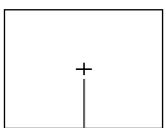
Modo Crepúsculo plus
Incrementa la efectividad de la función del modo Crepúsculo.

Modo Paisaje
Enfoca sólo un objeto distante para grabar paisajes, etc.

Modo Enfoque panorámico
Cambia el enfoque de forma rápida y sencilla desde un objeto cercano a otro distante.

Modo de regulación de la concentración de la luz
Seleccione este modo cuando haya luz de fondo o cuando el contraste entre el objeto y el fondo sea fuerte, etc. Sitúe el punto que quiere grabar en la cruz filar de regulación de la concentración de la luz.

Pantalla de cristal líquido



Para cancelar el PROGRAM AE

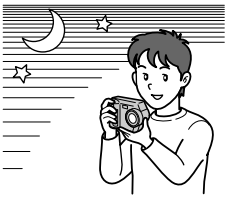
Pulse PROGRAM AE varias veces hasta que el indicador de la pantalla de cristal líquido desaparezca.

Notas

- En el modo Paisaje sólo se pueden enfocar objetos distantes.
- En el modo Enfoque panorámico, la posición del zoom se ajusta en el lado W y el enfoque es fijo.
- Cuando grabe en el modo Crepúsculo plus, se recomienda el uso de un trípode para evitar las vibraciones.
- Ajuste el flash forzado cuando utilice el flash en los modos siguientes:
  - Modo Crepúsculo
  - Modo Crepúsculo plus
  - Modo Paisaje
- No puede utilizar la función PROGRAM AE cuando se graba la imagen fija o en movimiento del modo de TEXT.
- La velocidad de la película ISO se ajusta en AUTO cuando se ajusta una función de PROGRAM AE diferente a la del modo de regulación de la concentración de la luz.

Consejos

En condiciones de filmación normales, la cámara efectúa automáticamente diversos ajustes mientras filma, por ejemplo, el enfoque, el iris, la exposición y el equilibrio del blanco. Sin embargo, es posible que el usuario no pueda realizar la filmación deseada en función de las condiciones de filmación. La función PROGRAM AE proporciona ajustes casi óptimos para adaptarse a las condiciones de filmación.



Ajuste de la exposición (EXPOSURE)

1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en STILL o MOVIE.

2 Seleccione [CAMERA] y, a continuación, [EXPOSURE] desde el menú.

3 Seleccione el valor de exposición que desee.

Ajuste el valor de exposición mientras comprueba el brillo del fondo. Puede seleccionar valores comprendidos entre +2.0EV y -2.0EV en pasos de 1/3 EV.

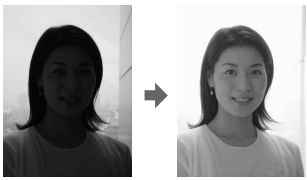
Nota

Si un objeto se encuentra en entornos muy claros o muy oscuros, o se usa el flash, es posible que el ajuste de la exposición no sea efectivo.

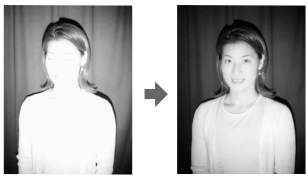
Consejos

Normalmente, la cámara ajusta automáticamente la exposición. Si el color de la imagen es demasiado oscuro o demasiado brillante, como se muestra a continuación, se recomienda el ajuste manual de la exposición. Cuando grabe un objeto iluminado desde atrás o en la nieve, ajuste la exposición hacia + y cuando grabe un objeto con una iluminación muy intensa como la de un foco, ajústelo hacia –.

Ajuste la exposición hacia +



Ajuste la exposición hacia –



Ajuste del equilibrio del blanco (WHITE BALANCE)

Cuando se ajusta el modo de equilibrio del blanco en AUTO, su cámara ajusta automáticamente el equilibrio del blanco según las condiciones de grabación y ajusta el equilibrio de todos los colores de la imagen. Si desea variar las condiciones de grabación o grabar una imagen en condiciones de luz específicas, puede ajustar el modo de equilibrio del blanco que desee.

1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en STILL o MOVIE.

2 Seleccione [CAMERA] y, a continuación, [WHITE BALANCE] desde el menú.

3 Seleccione el ajuste del equilibrio del blanco que desee.

IN DOOR (☼)
- En lugares donde las condiciones de iluminación cambien rápidamente
- En lugares con una iluminación muy intensa, como estudios de fotografía
- Con iluminación de lámparas de sodio o mercurio

OUT DOOR (☀)
Grabaciones al amanecer o al atardecer, escenas nocturnas, letreros de neón o fuegos artificiales

HOLD (HOLD)
Conserva el valor de equilibrio del blanco que se haya ajustado

AUTO (Sin indicador)
Ajusta automáticamente el equilibrio del blanco

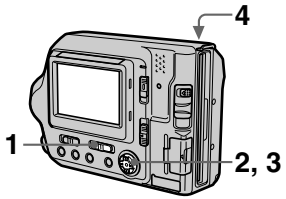
Para reactivar el ajuste automático

Seleccione [AUTO] en el paso **3**.

Consejos

Las condiciones de iluminación afectan a la imagen. La imagen tiene un aspecto azul bajo la luz del sol en verano y parece roja bajo las lámparas de mercurio. Nuestra visión puede corregir estos problemas, sin embargo, la cámara no puede solucionar el problema sin realizar ajustes. Normalmente, la cámara se ajusta automáticamente, pero si la imagen aparece con colores extraños se recomienda cambiar el modo de equilibrio del blanco.

Grabación de la fecha y la hora en imágenes fijas (DATE/TIME)



1 **Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en STILL.**

2 **Seleccione [EFFECT] y, a continuación, [DATE/TIME] desde el menú.**

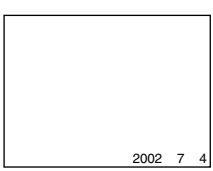
3 **Seleccione la fecha y la hora.**

DAY & TIME
Añade la fecha, la hora y el minuto.

DATE
Añade el año, el mes y el día.

OFF
La fecha y la hora no se añaden.

4 **Grabe la imagen.**
La fecha y la hora no aparecen en la pantalla de cristal líquido durante la filmación, sólo durante la reproducción.



Notas

- Cuando se selecciona [DATE] en el paso **3**, la fecha aparece en el orden que se haya establecido en la opción CLOCK SET (página 14).
- La fecha y la hora no se añaden en imágenes Clip Motion.

Posibilidades de los efectos de imagen (PICTURE EFFECT)

1 **Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en STILL o MOVIE.**

2 **Seleccione [EFFECT] y, a continuación, [P. EFFECT] desde el menú.**

3 **Seleccione el modo que desee.**

SOLARIZE
El contraste de luz es más claro y la imagen parece una ilustración.

B&W (blanco y negro)
La imagen es monocroma (blanco y negro).

SEPIA
La imagen aparece en tono sepia, como una fotografía antigua.

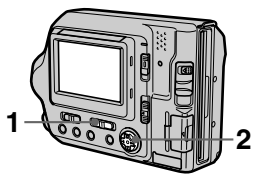
NEG.ART
El color y el brillo de la imagen se invierten, como en un negativo.

OFF
No se usa la función de efectos de imagen.

Para cancelar los efectos de imagen

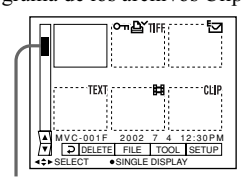
Seleccione [OFF] en el paso **3**.

Reproducción simultánea de seis imágenes (INDEX)



1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en PLAY.

2 Seleccione [INDEX] en la pantalla de cristal líquido.
Se visualizan simultáneamente seis imágenes (pantalla INDEX).
Sólo se visualiza el primer fotograma de los archivos Clip Motion.



Aquí se indica la posición de las imágenes que se están visualizando en relación con todas las imágenes grabadas.

Las marcas siguientes se visualizan en cada imagen en función del tipo de imagen y de los ajustes.
: Archivo de imagen en movimiento
: Archivo de correo electrónico
: Marca de impresión
: Marca de protección
TEXT: Archivo de TEXT
TIFF: Archivo de TIFF
CLIP: Archivo Clip Motion
(Sin marca): Grabación normal (sin ajustes)

Para visualizar la pantalla de índice siguiente (o anterior)

Seleccione ▲/▼ en la parte inferior izquierda de la pantalla de cristal líquido.

Visualiza la pantalla INDEX anterior.

Visualiza la pantalla INDEX siguiente.

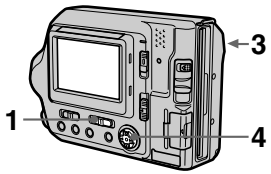
Para volver al modo de reproducción normal (una imagen)

- Seleccione la imagen que desee con el mando de control.
- Seleccione ↩ (Retorno).

Nota

Puede que una imagen grabada en Clip Motion o en modo TEXT en la pantalla INDEX aparezca diferente de la imagen real.

Ampliación de una parte de la imagen fija (Zoom y recorte)



1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en PLAY.

2 Visualice la imagen que quiere ampliar.

3 Amplíe o reduzca la imagen con la palanca del zoom.
El indicador de gradación del zoom aparecerá en la pantalla de cristal líquido.

4 Pulse el mando de control varias veces para seleccionar la parte deseada de la imagen.
▲ : La imagen se desplaza hacia abajo
▼ : La imagen se desplaza hacia arriba
◀ : La imagen se desplaza hacia la derecha
▶ : La imagen se desplaza hacia la izquierda

Para volver al tamaño normal

Utilice la palanca del zoom para ampliarlo hasta que el indicador de graduación del zoom (×1,1) desaparezca de la pantalla o sino, pulse en el centro ●.

Grabación de una imagen ampliada (recorte)

① Amplíe la imagen.
② Pulse el botón del disparador. La imagen se graba en un tamaño de 640×480 y la imagen de la pantalla de cristal líquido vuelve al tamaño normal después de la grabación.

Notas

- No puede recortar imágenes en movimiento, imágenes fijas grabadas en Clip Motion o en modo de TEXT o imágenes sin comprimir.
- La gradación máxima del zoom es de 5× independientemente del tamaño de imagen original.
- La calidad de las imágenes ampliadas puede disminuir.
- Los datos originales se conservan aunque amplíe la imagen.
- La imagen ampliada se graba como el archivo más reciente.

Reproducción de imágenes fijas por orden (SLIDE SHOW)

Esta función reproduce una tras otra las imágenes fijas grabadas.
Esta función es útil para comprobar las imágenes grabadas, hacer presentaciones, etc.

1 Sitúe el selector de PLAY/STILL/MOVIE en PLAY.

2 Seleccione [FILE] y, a continuación, [SLIDE SHOW] desde el menú.
Ajuste las opciones siguientes.

INTERVAL
Puede seleccionar desde 1 min (un minuto), 30 s (30 segundos), 10 s (10 segundos), 5 s (5 segundos) o 3 s (3 segundos).

REPEAT
ON: Reproduce imágenes de forma continua en un bucle hasta que se seleccione [RETURN] (el pase de diapositivas se detiene automáticamente después de unos 20 minutos* cuando se reproduce la imagen de un disquete).

OFF: Cuando se han reproducido todas las imágenes, finaliza el pase de diapositivas.

* El pase de diapositivas no termina hasta que se reproducen todas las imágenes, incluso si tarda más de 20 minutos.

3 Seleccione [START].
Se inicia el pase de diapositivas.

Para cancelar el pase de diapositivas

Seleccione [CANCEL] en el paso **2** o **3**.

Para omitir la imagen anterior/siguiente durante el pase de diapositivas

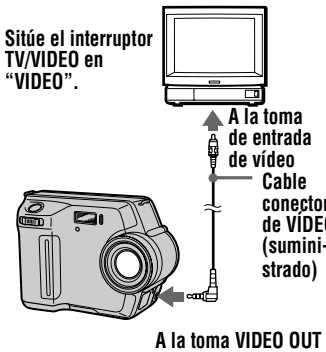
Seleccione ⏮/⏭ en la parte inferior izquierda de la pantalla de cristal líquido.

Nota

El tiempo de ajuste del intervalo puede variar en función del tamaño de la imagen.

Visualización de imágenes en la pantalla del televisor

Puede reproducir las imágenes grabadas conectando la cámara al TV. Antes de conectar la cámara, asegúrese de apagar el TV, conectar el cable de conexión de VÍDEO y encender el TV.


Sitúe el interruptor TV/VIDEO en "VIDEO".
A la toma de entrada de vídeo
Cable conector de VÍDEO (suministrado)
A la toma VIDEO OUT

1 Conecte el cable conector de VÍDEO a la toma VIDEO OUT de la cámara y a la toma de entrada de ENTRADA DE VÍDEO del televisor.

2 Encienda el televisor e inicie la reproducción en la cámara.
La imagen reproducida aparecerá en la pantalla del televisor.

Notas

- No se puede utilizar un televisor que sólo cuente con un conector de antena.
- Al visualizar una imagen fija en el televisor, puede aparecer una banda negra alrededor de la imagen.

Protección contra la supresión accidental (PROTECT)

Esta función se utiliza para evitar que se borren de forma accidental las imágenes que haya grabado.
El indicador (protección) aparecerá en las imágenes protegidas.

Nota

Si formatea un disquete o "Memory Stick", todas las imágenes se borrarán aunque estén protegidas.

En modo normal

1 Sitúe el selector PLAY/STILL/MOVIE en PLAY y, a continuación, visualice la imagen que quiere proteger.

2 Seleccione [FILE], [PROTECT] y a continuación, [ON] desde el menú.
La imagen visualizada queda protegida y aparecerá el indicador .

Para eliminar la protección

Seleccione [OFF] en el paso **2**.

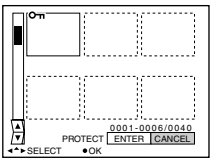
En modo INDEX

1 Sitúe el selector PLAY/STILL/MOVIE en PLAY y, a continuación, visualice la pantalla INDEX.

2 Seleccione [FILE], [PROTECT] y, a continuación, [ALL] o [SELECT] desde el menú.

3 Si ha seleccionado [ALL]
Seleccione [ON].
Todas las imágenes del disquete o "Memory Stick" quedan protegidas.

Si ha seleccionado [SELECT]
Seleccione con el mando de control todas las imágenes que quiere proteger y, a continuación, seleccione [ENTER]. Las imágenes seleccionadas quedan protegidas.



Para eliminar la protección

Si ha seleccionado [ALL] en el paso **2**, seleccione [OFF]. Si ha seleccionado [SELECT] en el paso **2**, seleccione con el mando de control las imágenes que quiere desproteger y, a continuación, seleccione [ENTER].

Eliminación de imágenes (DELETE)

Puede eliminar las imágenes que no necesite.
Las imágenes protegidas no se pueden borrar.

En modo normal

1 Sitúe el selector PLAY/STILL/MOVIE en PLAY y, a continuación, visualice la imagen que quiere eliminar.

2 Seleccione [DELETE] y, a continuación, [OK] desde el menú.
La imagen se borra.

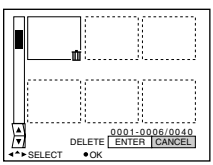
En modo INDEX

1 Sitúe el selector PLAY/STILL/MOVIE en PLAY y, a continuación, visualice la pantalla INDEX.

2 Seleccione [DELETE] y, a continuación, [ALL] o [SELECT] desde el menú.

3 Si ha seleccionado [ALL]
Seleccione [ENTER].
Todas las imágenes desprotegidas se suprimen.

Si ha seleccionado [SELECT]
Seleccione con el mando de control todas las imágenes que quiere borrar y, a continuación, seleccione [ENTER]. El indicador (borrado) aparece en las imágenes seleccionadas y éstas se borran.



Para cancelar la supresión

Seleccione [CANCEL] en el paso **2** o **3**.

Nota

Si en el "Memory Stick" hay archivos cuyos nombres coinciden, en los últimos 4 dígitos, con el de la imagen que se va a borrar, esos archivos también se borrarán.

Cómo cambiar el tamaño de imágenes fijas grabadas (RESIZE)

Utilice esta función cuando necesite anexar una imagen de tamaño pequeño a un correo electrónico. La imagen original se conserva aunque se cambie su tamaño. La imagen cuyo tamaño se ha modificado se graba como el archivo más reciente.

1 Sitúe el selector PLAY/STILL/MOVIE en PLAY y, a continuación, visualice la imagen cuyo tamaño quiere cambiar.

2 Seleccione [TOOL] y, a continuación, [RESIZE] desde el menú.

3 Seleccione el tamaño que desee.

- **MVC-FD100:**
  Si el selector MS/FD está ajustado en FD
  1280×960, 1024×768, 640×480
  Si el selector MS/FD está ajustado en MS
  1280 (FINE), 1024 (FINE), 640 (FINE)
- **MVC-FD200:**
  Si el selector MS/FD está ajustado en FD
  1600×1200, 1024×768, 640×480
  Si el selector MS/FD está ajustado en MS
  1600 (FINE), 1024 (FINE), 640 (FINE)

La imagen cuyo tamaño se ha cambiado se graba y, a continuación, la visualización vuelve a la imagen antes del cambio de tamaño.

Para cancelar el cambio de tamaño

Seleccione [CANCEL] en el paso **3**.

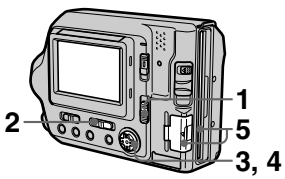
Notas

- No se puede cambiar el tamaño de imágenes grabadas en modo TEXT, imágenes en movimiento, imágenes sin comprimir o imágenes Clip Motion.
- Cuando se cambia de un tamaño pequeño a otro mayor, la calidad de la imagen disminuye.
- Si cambia el tamaño de una imagen fija grabada, disminuirá el espacio restante del disquete o del "Memory Stick".
- Es posible que no pueda cambiar el tamaño de una imagen fija grabada si no queda espacio suficiente en el disquete o en el "Memory Stick".
- No puede cambiar el tamaño de una imagen fija grabada al tamaño de imagen 3:2.
- Si cambia el tamaño de una imagen fija grabada en la proporción 3:2, aparecerá una banda negra encima y debajo de la imagen a la que ha cambiado el tamaño.
- No puede cambiar el tamaño de la imagen fija grabada en la pantalla del índice.

Copia de imágenes (COPY)

Con esta opción se copian imágenes en otro disquete “Memory Stick”.

En modo normal



1 **Seleccione el soporte con el selector MS/FD.**

2 **Sitúe el selector PLAY/STILL/MOVIE en PLAY y, a continuación, visualice la imagen que quiere copiar.**

3 **Seleccione [TOOL] y, a continuación, [COPY] desde el menú.**

4 **Seleccione el soporte en el que se copiará la imagen.**

- **Si el selector MS/FD está ajustado en FD.**
  FD → FD
  Se copia en el disquete
  FD → MS
  Se copia en el “Memory Stick”
- **Si el selector MS/FD está ajustado en MS.**
  MS → MS
  Se copia en el “Memory Stick”
  MS → FD
  Se copia en el disquete

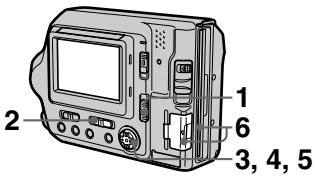
Cuando selecciona [FD → MS] o [MS → FD], la cámara comienza a copiar automáticamente si ha introducido el disquete y el “Memory Stick”.

5 **Inserte o cambie el disquete o el “Memory Stick” después de los mensajes de la pantalla de cristal líquido.**
Aparece “RECORDING”. Cuando la copia finalice, aparecerá “COMPLETE”.
Para finalizar la copia, seleccione [EXIT].

Para seguir copiando la imagen en otros disquetes o “Memory Stick”

Después de que aparezca “COMPLETE” en el paso **5**, seleccione [CONTINUE] y repita el paso **5** anterior.

En modo INDEX



1 Seleccione el soporte con el selector MS/FD.

2 Sitúe el selector PLAY/STILL/MOVIE en PLAY y, a continuación, visualice la pantalla INDEX.

3 Seleccione [TOOL] y, a continuación, [COPY] desde el menú.

4 Seleccione el soporte en el que se copiará la imagen.

- **Si el selector MS/FD está ajustado en FD.**
  FD → FD
  Se copia en el disquete
  FD → MS
  Se copia en el "Memory Stick"
- **Si el selector MS/FD está ajustado en MS.**
  MS → MS
  Se copia en el "Memory Stick"
  MS → FD
  Se copia en el disquete

5 Si ha seleccionado [ALL]*
Seleccione [OK].

* [ALL] sólo se puede seleccionar cuando seleccione [FD → FD] o [FD → MS].

Si ha seleccionado [SELECT]**
Seleccione con el mando de control todas las imágenes que quiere copiar. Aparece la marca ✓ en las imágenes seleccionadas y, a continuación, seleccione [ENTER].

** Si ha seleccionado [MS → FD], aparecerá la cantidad de disquetes que necesitará cuando seleccione [ENTER]. Seleccione [OK] otra vez.

6 Inserte o cambie el disquete o el "Memory Stick" después de los mensajes de la pantalla de cristal líquido.
Aparece "RECORDING". Cuando la copia finalice, aparecerá "COMPLETE".
Para finalizar la copia, seleccione [EXIT].

Para seguir copiando la imagen en otros disquetes o "Memory Stick"

Después de que aparezca "COMPLETE" en el paso **6**, seleccione [CONTINUE] y repita el paso **6**.

Si ha seleccionado [MS → FD], en el caso de que el número total de imágenes que quiere copiar sea demasiado grande para que se copien en un solo disquete, las imágenes se copiarán en varios disquetes.

Para cancelar la copia a mitad del proceso

Seleccione [CANCEL].

Notas

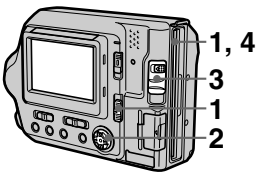
- No se pueden copiar imágenes sin comprimir.
- No se puede copiar una imagen mayor de 1,4 MB.
- No se pueden copiar imágenes que sumen más de 1,4 MB. Si aparece "NOT ENOUGH MEMORY" o ✓ parpadea en la pantalla INDEX, cancele algunas de las imágenes que iba a copiar e inténtelo de nuevo.
- Si extrae e inserta el disquete o "Memory Stick" sin seleccionar [EXIT] después de que aparezca "COMPLETE", la imagen se copiará en el disquete.
- El número de disquetes necesarios para efectuar una copia, que se muestra al seleccionar [MS → FD], sólo es orientativo.

Cómo copiar toda la información en un disquete (DISK COPY)

Puede copiar en otro disco no sólo las imágenes que haya grabado con esta cámara sino también otros archivos que haya creado con otro software en el ordenador.

Notas

- Cuando realice DISK COPY, toda la información guardada en el disquete receptor se borrará para ser sustituida por los datos recién escritos, incluidos los datos de imagen protegidos. Compruebe el contenido del disco receptor antes de copiar el disco.
- Compruebe que el disquete ha sido formateado por esta cámara para realizar DISK COPY (página 81).



1 Sitúe el selector MS/FD en FD y, a continuación, inserte el disquete donde se va a efectuar la copia.

2 Seleccione [FILE], [DISK TOOL], [DISK COPY] y, a continuación, [OK] desde el menú.
Aparece "DISK ACCESS".

3 Cuando se visualice "CHANGE FLOPPY DISK", extraiga el disquete.
Aparece "INSERT FLOPPY DISK".

4 Inserte otro disquete.
Aparece “RECORDING”. Cuando la copia finalice, aparecerá “COMPLETE”.
Para finalizar la copia, seleccione [EXIT].

Para seguir copiando en otros disquetes

Después de que aparezca “COMPLETE” en el paso **4**, seleccione [CONTINUE] y repita los pasos **3** y **4** anteriores.

Para cancelar la copia a mitad del proceso

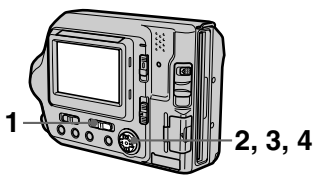
Seleccione [CANCEL].

Nota

Si extrae e inserta el disquete sin seleccionar [EXIT] después de que aparezca “COMPLETE”, la operación DISK COPY se ejecutará en el disquete.

Selección de imágenes fijas para imprimir (PRINT MARK)

Puede poner una marca de impresión en imágenes fijas grabadas con la cámara. Esta marca es útil si imprime las imágenes en un establecimiento que dispone de un equipo compatible con la norma DPOF (Digital Print Order Format).



En modo normal

1 Sitúe el selector PLAY/STILL/MOVIE en la posición PLAY y, a continuación, visualice la imagen que quiere imprimir.

2 Seleccione [FILE], [PRINT MARK] y a continuación, [ON] desde el menú.
La marca (impresión) aparecerá en la imagen visualizada.

Para eliminar la marca de impresión

Seleccione [OFF] en el paso **2**.

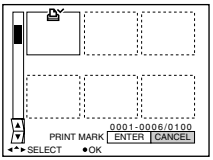
En modo INDEX

1 Sitúe el selector PLAY/STILL/MOVIE en PLAY y, a continuación, visualice la pantalla INDEX.

2 Seleccione [FILE], [PRINT MARK] y, a continuación, [SELECT] desde el menú.

3 Seleccione con el mando de control las imágenes que quiere marcar.

4 Seleccione [ENTER].
Las marcas de las imágenes seleccionadas cambiarán de verde a blanco.



Para eliminar las marcas de impresión seleccionadas

En el paso **3**, seleccione con el mando de control las marcas que han de eliminarse y, a continuación, seleccione [ENTER].

Para eliminar todas las marcas de impresión

Seleccione [FILE], [PRINT MARK], [ALL] y, a continuación, [OFF] desde el menú.
Las marcas de todas las imágenes se eliminarán.

Impresión con la impresora Mavica Printer FVP-1

Ajuste PRESET SELECT SW en PC en la impresora.

Notas

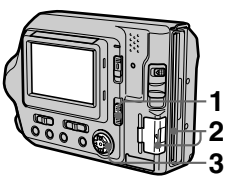
- No se pueden añadir marcas en imágenes en movimiento, imágenes Clip Motion o imágenes grabadas en modo TEXT.
- Si se añaden marcas de impresión a una imagen grabada en modo TIFF, sólo se imprimirá la imagen sin comprimir; la imagen JPEG grabada al mismo tiempo no se imprimirá.

Formato

Cuando formatee un disquete o un "Memory Stick", se eliminarán todos los datos que contenga dicho disquete o "Memory Stick". Compruebe el contenido del disquete o del "Memory Stick" antes de formatearlo.

Nota

Las imágenes se borrarán aunque estén protegidas.



1 Seleccione el disquete o el "Memory Stick" con el selector MS/FD.

2 Inserte el disquete o el "Memory Stick" que quiere formatear.
Compruebe que inserta solamente los soportes que desea formatear.

3 Seleccione [FILE] desde el menú.
- Cuando formatee **un disquete**
  Seleccione [DISK TOOL], [FORMAT] y, a continuación, [OK] desde el menú.
- Cuando formatee **un "Memory Stick"**
  Seleccione [FORMAT] y, a continuación, [OK] desde el menú.

Para cancelar el formateo

Seleccione [CANCEL] en el paso **3**.

Notas

- **Formatee el disquete o "Memory Stick" sólo con esta cámara. No puede dar formato a un disquete o un "Memory Stick" desde un ordenador conectado con el cable USB.**
- Para formatear, use como fuente de alimentación una batería completamente cargada o el adaptador de alimentación de ca.

▶ *La cámara como unidad externa*

Uso de la cámara como unidad externa de un ordenador

Si conecta la cámara a un ordenador con el cable USB, puede utilizarla como unidad de disquetes/"Memory Stick" del ordenador. Para ello, instale antes el controlador USB en el ordenador (página 29, 35).

Ejemplo: Para los usuarios de Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000, Windows Me y Windows XP

1 Seleccione el tipo de unidad con el selector MS/FD de la cámara.

Cuando utilice la cámara como unidad de disquetes, sitúe el selector MS/FD en FD.
Cuando utilice la cámara como unidad de "Memory Stick", sitúe el selector MS/FD en MS.

2 Conecte el adaptador de alimentación de ca y encienda la cámara.

3 Conecte la cámara al ordenador con el cable USB suministrado.

4 Abra "My Computer" en Windows y marque el icono "Removable Disk" para poder utilizar la cámara como unidad externa.

Nota

- Cuando utilice Windows 2000, Windows Me o Windows XP, vea también la página 31.
- El símbolo de la unidad ((D:), etc.) puede variar en función del PC.
- Si utiliza Sistema operativo X Mac (v10.0/v10.1), sólo podrá usar el "Memory Stick" con un PC que ejecute Sistema operativo X Mac (v10.0/v10.1). Aunque inserte un disquete, Sistema operativo X Mac (v10.0/v10.1) no puede reconocerlo. Para utilizar los datos guardados en un disquete, cópielos primero en un "Memory Stick" (página 77).

Precauciones

Sobre la limpieza

Limpieza de la pantalla de cristal líquido
Limpie la superficie de la pantalla con un paño de limpieza (opcional) o con un kit de limpieza para pantallas de cristal líquido (opcional) para eliminar las huellas digitales, el polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara
Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, séquela. No use disolventes ni diluyentes, como alcohol o benceno, ya que la carcasa o el acabado podrían deteriorarse.

Después de usar la cámara en una zona costera o en lugares polvorientos
Limpie la cámara a fondo; de lo contrario, es posible que el aire salado oxide los accesorios metálicos o que el polvo penetre en el interior de la cámara y la deteriore.

Disquetes

Para proteger los datos grabados en disquetes, tenga en cuenta las precauciones siguientes:

- No guarde los disquetes cerca de imanes o campos magnéticos, como los de altavoces y televisores, ya que los datos que contienen podrían borrarse completamente.
- No guarde los disquetes en áreas expuestas directamente a la luz solar o a fuentes que generen temperaturas elevadas, como calefactores, etc. El disquete podría deformarse o sufrir daños e inutilizarse.
- Evite el contacto con la superficie del disquete y no abra el obturador. Si la superficie del disquete se daña, es probable que no se puedan leer los datos.
- Evite que los disquetes entren en contacto con líquidos.
- Utilice estuches para disquetes para asegurar la protección de datos importantes.
- Aunque utilice un disquete 2HD de 3,5 pulgadas, es posible que los datos de imágenes no se puedan grabar o reproducir en determinados entornos. En ese caso, use disquetes de otra marca.

Temperatura de funcionamiento

La cámara se ha diseñado para que funcione a temperaturas comprendidas entre 0ºC y 40ºC. No se recomienda grabar en lugares extremadamente fríos o cálidos que superen este rango de temperatura.

Sobre la condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido o si se coloca en una habitación muy húmeda, es posible que la humedad se condense en su interior o en su exterior. Si esto ocurre, la cámara no funcionará correctamente.

La condensación de humedad se produce:

- Si se traslada la cámara desde un lugar frío, como una pista de esquí, a una habitación con calefacción.
- Si se traslada la cámara desde una habitación con aire acondicionado o desde el interior de un vehículo a exteriores con temperaturas más altas, etc.

Cómo evitar la condensación de humedad
Cuando traslade la cámara de un lugar frío a uno cálido, guárdela en una bolsa de plástico y espere a que se adapte a la temperatura ambiente (aproximadamente una hora).

Si se produce condensación de humedad

Extraiga inmediatamente el disquete y, a continuación, desconecte la cámara y espere aproximadamente una hora hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta grabar con humedad en el interior del objetivo, resultará imposible obtener imágenes nítidas.

Adaptador de alimentación de ca

- Desenchufe la unidad de la toma mural (toma de pared) si no va a usar la unidad durante un período de tiempo prolongado. Para desenchufar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del cable de alimentación.
- No accione la unidad si el cable de alimentación está dañado o si la unidad se ha caído o está dañada.
- Evite que el cable de alimentación quede doblado y no coloque objetos pesados encima de él. El cable se dañaría y se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.
- Evite que objetos metálicos entren en contacto con las piezas metálicas de la sección de conexión. Si esto ocurriera, podría producirse un cortocircuito y la unidad sufriría daños.
- Mantenga limpios los contactos metálicos.
- No desmonte la unidad.
- Evite que la unidad reciba golpes mecánicos y procure que no se caiga.
- Mientras la unidad esté funcionando, especialmente durante la carga, manténgala alejada de receptores de AM y de equipos de vídeo. Los receptores de AM y los equipos de vídeo podrían experimentar interferencias en la recepción AM y en el funcionamiento del vídeo.
- La unidad se calienta durante el uso. No es un funcionamiento incorrecto.
- No coloque la unidad en lugares:
  — Extremadamente cálidos o fríos
  — Polvorientos o sucios
  — Muy húmedos
  — Con vibraciones

Batería

- Para realizar la carga, use exclusivamente el cargador de baterías especificado.
- Para evitar accidentes causados por cortocircuitos, evite que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- No exponga nunca la batería a temperaturas superiores a 60ºC, como, por ejemplo, en un coche aparcado al sol o bajo la luz solar directa.
- Evite que la batería se moje.
- No exponga la batería a golpes mecánicos.
- No desmonte ni modifique la batería.
- Fije firmemente la batería a la cámara.
- Cargar la batería cuando no está completamente descargada no afecta a la capacidad original de la batería.

Batería de litio recargable incorporada

La cámara se suministra con una pila de litio recargable incorporada para que se conserve la fecha, la hora y varios ajustes, independientemente del ajuste del interruptor POWER. La pila de litio recargable incorporada siempre estará cargada mientras utilice la cámara; sin embargo, se descargará gradualmente si no usa la cámara. Estará completamente descargada en un mes aproximadamente si no utiliza la cámara en absoluto. El funcionamiento de la cámara no se ve afectado aunque la pila de litio recargable incorporada no esté cargada. Para conservar la fecha y la hora, etc., cargue la pila si se descarga.

Cómo cargar la pila de litio recargable incorporada:

- Conecte la cámara a la corriente doméstica (toma de corriente) con el adaptador de alimentación de ca suministrado con la cámara y déjela con la alimentación desconectada durante más de 24 horas.
- O instale la batería completamente cargada en la cámara y déjela con la alimentación desconectada durante más de 24 horas.

Si se produce algún problema, desenchufe la cámara y póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Sobre los "Memory Stick"

"Memory Stick" es un nuevo medio de grabación de CI compacto, portátil y versátil, con una capacidad de datos que supera la de un disquete. "Memory Stick" se ha diseñado especialmente para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con "Memory Stick". Puesto que es extraíble, "Memory Stick" se puede utilizar también para el almacenamiento externo de datos.

Existen dos tipos de "Memory Stick": "Memory Stick" general y "MagicGate Memory Stick" que están equipados con la tecnología de protección de copyright MagicGate*.
Puede utilizar ambos tipos de "Memory Stick" con esta cámara. No obstante, esta cámara no admite los estándares MagicGate y los datos grabados con ella no están sujetos a la protección de copyright MagicGate.

* MagicGate es una tecnología de protección de copyright que utiliza tecnología de cifrado.

Notas

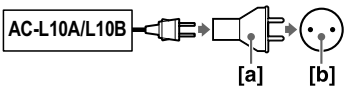
- Se recomienda que realice una copia de seguridad de los datos importantes.
- No extraiga el "Memory Stick" mientras se están leyendo o grabando datos.
- Los datos pueden resultar dañados si:
  —se extrae el "Memory Stick" o se desconecta la cámara mientras lee o escribe datos.
  —se utiliza el "Memory Stick" en un lugar sometido a los efectos de la electricidad estática o ruido.
- No pegue ningún otro material que no sea la etiqueta suministrada en el espacio destinado para ello.
- Cuando transporte o guarde el "Memory Stick", póngalo en el estuche que se suministra.
- No toque los terminales de un "Memory Stick" con la mano o con un objeto metálico.
- No golpee, doble o deje caer el "Memory Stick".
- No desmonte ni modifique el "Memory Stick".
- Evite que el "Memory Stick" se moje.
- No utilice ni deje el "Memory Stick" en lugares:
  —Donde haga un calor extremo como en un automóvil aparcado al sol o directamente expuesto al sol.
  —Bajo la luz solar directa.
  —Muy húmedos o expuestos a elementos corrosivos.

"Memory Stick", MEMORY STICK, "MagicGate Memory Stick" y MG son marcas comerciales de Sony Corporation.
"MagicGate" y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.

Uso de la cámara en el extranjero

Fuentes de alimentación
Puede usar la cámara en cualquier país o área con el cargador de batería suministrado, entre 100 V y 240 V ca, 50/60 Hz. Use adaptadores de enchufe de ca, disponibles en el

mercado, del tipo **[a]** y si es necesario, del tipo **[b]** para la toma mural.



Reproducción de imágenes en un televisor

Para reproducir imágenes en un televisor, necesitará un televisor con toma de entrada de vídeo y cable conector de vídeo.
El sistema de color del televisor tiene que coincidir con el de la cámara digital. Compruebe la lista siguiente:

Sistema NTSC
América Central, Bahamas, Bolivia, Canadá, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, Estados Unidos, Filipinas, Guayana, Jamaica, Japón, Méjico, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Sistema PAL
Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

Sistema PAL-M
Brasil

Sistema PAL-N
Argentina, Paraguay y Uruguay

Sistema SECAM
Bulgaria, Francia, Guayana, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.

Acerca de la batería “InfoLITHIUM”

¿Qué es la batería “InfoLITHIUM”?

La batería “InfoLITHIUM” es una batería de ion de litio que tiene funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la cámara y un cargador/adaptador de ca (opcional). La batería “InfoLITHIUM” calcula el consumo de energía en función de las condiciones de funcionamiento de la cámara y muestra el tiempo de batería restante en minutos. Si utiliza el cargador/adaptador de ca (opcional), éste calculará y mostrará el tiempo de funcionamiento y el tiempo de finalización de la carga.

Carga de la batería

- Cargue la batería antes de comenzar a utilizar la cámara.
- Se recomienda cargar la batería a una temperatura ambiental de 10ºC a 30ºC hasta que la lámpara POWER ON/OFF (CHG) se apague, lo cual indica que la batería está completamente cargada. Si carga la batería fuera de este rango de temperaturas, quizá no pueda cargarla eficazmente.
- Después de que se complete la carga, desconecte el adaptador de alimentación de ca de la toma DC IN de la cámara o extraiga la batería.

Uso eficaz de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por lo tanto, el tiempo de uso de la batería es más reducido en lugares fríos. Siga estos consejos para utilizar la batería durante más tiempo:
  - — Coloque la batería en un bolsillo cercano a su cuerpo para calentarla e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a hacer fotografías.
  - — Utilice una batería de gran capacidad (NP-F550, opcional).
- El uso frecuente del panel de cristal líquido o el funcionamiento frecuente del zoom hace que la batería se consuma más rápidamente. Se recomienda utilizar una batería de gran capacidad (NP-F550, opcional).
- Apague el interruptor POWER cuando no haga ninguna toma o no reproduzca con la cámara.
- Adquiera baterías de repuesto que duren dos o tres veces más del tiempo que espera estar grabando. Realice una grabación de prueba antes de grabar las imágenes reales.
- Evite que la batería se moje pues no es resistente al agua.

Indicador de tiempo de batería restante

- Si la alimentación se interrumpe aunque el indicador de batería restante indique que la batería dispone de suficiente alimentación para funcionar, vuelva a cargar totalmente la batería para que la indicación de batería restante sea correcta. Sin embargo, tenga en cuenta que la indicación correcta de la batería a veces no se restaurará si se utiliza a altas temperaturas durante mucho tiempo, si se deja en un estado completamente cargado o si la batería se usa con frecuencia. Considere la indicación de tiempo de batería restante como el tiempo de filmación aproximado.
- La marca que indica que hay poca batería restante parpadea a veces en función de las condiciones de funcionamiento o de la temperatura ambiental y el entorno, incluso si el tiempo de batería restante es de 5 a 10 minutos.

Cómo guardar la batería

- Si la batería no se utiliza durante un período largo de tiempo, deberá realizar el procedimiento siguiente una vez al ano para que pueda mantener un funcionamiento correcto.
  1. Cargue completamente la batería.
  2. Descárguela en su cámara.
  3. Extraiga la batería de la cámara y almacénela en un lugar fresco y seco.
- Para agotar la batería en la cámara, deje, sin insertar un disquete o un “Memory Stick”, el interruptor POWER encendido en el modo PLAY hasta que la alimentación se apague.

Duración de la batería

- La duración de la batería es limitada. La capacidad de la batería disminuye poco a poco con el uso y con el paso del tiempo. Si el tiempo de funcionamiento de la batería se acorta considerablemente, la causa más probable es que la batería ha agotado definitivamente su duración. En ese caso, compre una batería nueva.
- La duración de cada batería varía en función de cómo se almacena y de las condiciones de funcionamiento y entorno.

Solución de problemas

Si aparece algún problema con la cámara, compruebe en primer lugar los puntos siguientes. Si la cámara sigue sin funcionar correctamente después de efectuar estas comprobaciones, póngase en contacto con su distribuidor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado. **La aparición en la pantalla de cristal líquido de la visualización de códigos (C:□□:□□) significa que la función de visualización de autodiagnóstico se ha activado (página 95).**

Síntoma	Causa y/o solución
La cámara no funciona.	• No usa una batería "InfoLITHIUM". →Use una batería "InfoLITHIUM" (página 9). • El disquete no se ha insertado correctamente. →Extraiga el disquete e insértelo de nuevo (página 16). • El nivel de la batería es demasiado bajo. (Aparece el indicador .) →Cargue completamente la batería (página 10). • El adaptador de alimentación de ca no está conectado firmemente. →Conéctelo firmemente a la toma DC IN y a la toma mural de corriente (páginas 10, 13). • El funcionamiento anómalo se produce en el interior de la cámara. →Desconecte la alimentación, vuelva a conectar la cámara pasado un minuto y compruebe si funciona correctamente.
La cámara no graba imágenes.	• El selector PLAY/STILL/MOVIE está situado en la posición PLAY. →Sitúelo en STILL o MOVIE (páginas 18, 23). • No hay ningún disquete insertado en la cámara. →Inserte un disquete (página 16). • La lengüeta del disquete está en la posición de protección frente a grabación. →Sitúelo en la posición de grabar (página 16). • No hay ningún "Memory Stick" insertado en la cámara. →Inserción de un "Memory Stick" (página 17). • El interruptor de protección contra escritura del "Memory Stick" está ajustado en LOCK. →Sitúelo en la posición de grabar.

Síntoma	Causa y/o solución
La imagen está desenfocada.	• Su cámara no está en modo de grabación en macro cuando filma un objeto que está a una distancia entre 3 y 25 cm del objetivo. →Ajuste el modo de grabación en macro (página 64). →Mueva la palanca del zoom al lado W.
La función de cambio de tamaño no funciona.	• No se puede cambiar el tamaño de imágenes en movimiento, imágenes de texto, imágenes Clip Motion e imágenes sin comprimir.
No se puede visualizar una marca de impresión.	• No se pueden visualizar marcas de impresión en imágenes en movimiento, imágenes de texto e imágenes Clip Motion.
La imagen muestra interferencias.	• La cámara está cerca de un televisor u otro equipo que utiliza imanes potentes. →Aleje la cámara del televisor, etc.
La imagen es demasiado oscura.	• Filma un objeto que tiene detrás una fuente de luz. →Ajuste la exposición (página 67). • El brillo de la pantalla de cristal líquido es demasiado bajo. →Ajuste el brillo de la pantalla de cristal líquido (página 20).
El flash no funciona.	• El flash está ajustado en ⊗. →Ajuste el flash en (sin indicación), 👁 o ϟ (página 22). • La cámara está en uno de los siguientes modos PROGRAM AE: Crepúsculo, Crepúsculo plus o Paisaje. →Anule la función PROGRAM AE o ajuste el flash en ϟ (páginas 22, 65). • El selector PLAY/STILL/MOVIE está situado en la posición MOVIE. →Sitúelo en STILL.
La fecha y la hora se han grabado incorrectamente.	• La fecha y la hora no están ajustadas correctamente. →Ajuste la fecha y la hora correctas (página 14).
Aparecen rayas verticales cuando se filma un objeto muy brillante.	• Es un fenómeno llamado borrosidad. →No es un funcionamiento incorrecto.
El zoom no funciona.	• PROGRAM AE está ajustado en el modo Enfoque panorámico. →Cancele el modo Panfocus (página 65).

Síntoma	Causa y/o solución
El zoom digital no funciona.	• Cuando graba imágenes en movimiento, no puede utilizar el zoom digital. • El zoom digital está ajustado en [OFF]. →Ajuste el zoom digital en [ON] en el menú.
La imagen es monocroma.	• La imagen se filma en modo TEXT. →Cancele el modo TEXT (página 62). • Los efectos de imagen están ajustados en B&W. →Cancele el modo B&W (página 69).
La imagen no se puede reproducir en un ordenador.	→Consulte al fabricante del software o del ordenador.
La imagen en movimiento se separa cuando reproduce una imagen en el ordenador.	• Está reproduciendo el archivo desde el disquete o el "Memory Stick". →Copie el archivo en el disco duro del ordenador y, a continuación, reproduzca el archivo desde el disco duro (página 32, 37).
La cámara no puede suprimir una imagen.	• La imagen está protegida. →Cancele la protección (página 74).
La alimentación se desconecta súbitamente.	• Si no se acciona la cámara durante unos tres minutos mientras está conectada y con el selector PLAY/STILL/MOVIE ajustado en STILL o en MOVIE, la cámara se apagará automáticamente para evitar que se gaste la batería. →Encienda la cámara. • La batería está descargada. →Sustitúyala por una batería completamente cargada.
La imagen no aparece en la pantalla del televisor.	• El ajuste VIDEO OUT de la cámara es incorrecto. →Cambie el ajuste (página 55).
La función Pase de diapositivas se detiene automáticamente.	• La función Pase de diapositivas se detiene pasados unos 20 minutos cuando se utiliza un disquete. →Para continuar el pase de diapositivas, vuelva a seleccionar [START] (página 72).
No se puede usar la función PROGRAM AE.	• Su cámara está ajustada al modo TEXT o el selector PLAY/STILL/MOVIE está ajustado en MOVIE. →Ajuste el selector PLAY/STILL/MOVIE en STILL (imagen fija) y cambie los ajustes (página 53).
La función macro no funciona.	• PROGRAM AE está ajustado en el modo Enfoque panorámico. →Cancele el modo Panfocus (página 65).

Síntoma	Causa y/o solución
El ordenador no reconoce la cámara.	• El nivel de la batería es bajo. →Use el adaptador de alimentación de ca (página 13). • La cámara está apagada. →Encienda la cámara. • El cable USB no se ha conectado firmemente. →Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo firmemente. Compruebe que “USB MODE” aparece en la pantalla de cristal líquido (página 30). • Los conectores USB del ordenador están conectados a otros equipos aparte del teclado, el ratón y la cámara. →Desconecte los cables USB excepto los que están conectados al teclado, el ratón y la cámara. • El selector MS/FD no está situado en la posición correcta para los soportes que se están utilizando. →Sitúe el selector MS/FD en la posición correcta. • El controlador USB no está instalado. →Instale el controlador USB (página 29, 35). • **Para los usuarios de Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 y Windows Me** Puesto que la cámara está conectada a un ordenador con el cable USB antes de instalar el controlador USB, el ordenador no reconoce la cámara. →Elimine la unidad que no se reconozca correctamente y, a continuación, instale el controlador USB. Para obtener más detalles, consulte el procedimiento en la página 33.

Baterías

Síntoma	Causa y/o solución
No se puede cargar la batería.	• La alimentación de la cámara está activada. →Desactive la alimentación de la cámara (página 10).
La duración de la batería es muy corta.	• Se graban o se reproducen imágenes en temperaturas extremadamente bajas. • La batería no está suficientemente cargada. →Cargue completamente la batería. • La batería no funciona. →Sustituya la batería por una nueva.

Síntoma	Causa y/o solución
La indicación del tiempo restante de batería no es correcta o la alimentación se desactiva inmediatamente aunque el indicador de batería restante indica que el nivel de batería es suficiente.	• Se usa la cámara durante muchas horas a temperaturas extremadamente cálidas o frías. • La batería no funciona. →Sustituya la batería por una nueva (página 9). • El nivel de la batería es demasiado bajo. →Instale la batería completamente cargada (páginas 9, 10). • Se ha producido una desviación en el tiempo de batería restante. →Cargue completamente la batería (página 10).
La lámpara POWER ON/OFF (CHG) parpadea cuando se carga una batería.	• Se ha producido un funcionamiento incorrecto en la batería. →Póngase en contacto con su distribuidor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado.
La lámpara POWER ON/OFF (CHG) no se ilumina cuando se carga una batería.	• El adaptador de alimentación de ca no está conectado. →Conecte firmemente el cable de alimentación a una toma mural (toma de pared) (página 10). • La batería no se ha instalado correctamente. →Instálela correctamente (página 9). • La carga de la batería ha finalizado.

Advertencias y mensajes de aviso

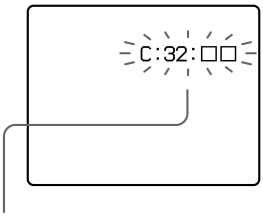
En la pantalla de cristal líquido aparecen varios mensajes. Compruebe las correspondientes descripciones en la lista siguiente.

Mensaje	Significado
DRIVE ERROR	Hay algún problema en la unidad de disco.
SYSTEM ERROR	Desconecte la cámara y vuélvala a conectar.
NO DISK	No se ha insertado ningún disco.
NO MEMORY STICK	No se ha insertado ningún “Memory Stick”.
FORMAT ERROR	• El disquete cargado no tiene formato MS-DOS (512 bytes × 18 sectores). • Error al formatear el “Memory Stick”. • El Adaptador de disquetes del Memory Stick está insertado.
MEMORY STICK ERROR	El “Memory Stick” insertado no se puede utilizar con la cámara o el “Memory Stick” está dañado o no se ha insertado correctamente.
DISK PROTECT	La lengüeta del disquete está en la posición de protección frente a grabación.
MEMORY STICK LOCKED	El interruptor de protección contra escritura del “Memory Stick” está ajustado en la posición LOCK.
DISK FULL	El disquete está lleno.
NO MEMORY SPACE	La capacidad del “Memory Stick” no es suficiente para grabar imágenes.
NO FILE	No se han grabado imágenes en el disquete o “Memory Stick”.
FILE ERROR	Problemas durante la reproducción.
FILE PROTECT	La imagen está protegida.
DISK ERROR	Se ha insertado un disquete 2DD o hay un problema con el disquete.
DIRECTORY ERROR	Ya existe un directorio con el mismo nombre.

Mensaje	Significado
NOT ENOUGH MEMORY	La capacidad restante del disquete o del “Memory Stick” no es suficiente para copiar la imagen.
IMAGE SIZE OVER	Ha intentado reproducir imágenes con un tamaño de imagen superior al tamaño de reproducción máximo de la cámara.
INVALID OPERATION	Está reproduciendo un archivo creado en un equipo distinto a la cámara.
for “InfoLITHIUM” battery only	La batería no es del tipo “InfoLITHIUM”.
	La imagen está protegida.
	El nivel de la batería es demasiado bajo. Cuando el tiempo restante es de 5 a 10 minutos aproximadamente, puede parpadear en función de la batería utilizada, las condiciones de funcionamiento o el entorno.

Visualización del autodiagnóstico

La cámara dispone de una visualización de autodiagnóstico. Esta función visualiza en la pantalla de cristal líquido el estado de la cámara mediante la combinación de una letra y cuatro dígitos numéricos. Si aparece, compruebe la tabla de códigos siguiente. El código le proporcionará información sobre el estado actual de la cámara. Los últimos dos dígitos (indicados mediante ☐☐) varían en función del estado de la cámara.



Visualización del autodiagnóstico

- C: ☐☐: ☐☐
  Puede corregir el problema usted mismo.
- E: ☐☐: ☐☐
  Póngase en contacto con su distribuidor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado.

Código	Causa y/o acción correctiva
C:32:☐☐	• Hay algún problema en la unidad de disco. →Desconecte la cámara y vuélvala a conectar.
C:13:☐☐	• Se ha insertado un disquete o un "Memory Stick" sin formatear. →Formatee el disquete o el "Memory Stick". (página 81) • Se ha insertado un disquete o un "Memory Stick" no compatible con esta cámara. →Cambie el disquete o el "Memory Stick". (páginas 16, 17)
E:61:☐☐ E:91:☐☐	• En la cámara se ha producido una anomalía que usted no debe reparar. →Contacte con su distribuidor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado y comuníqueles el código de servicio de 5 dígitos. (ejemplo: E:61:10).

Si no se puede corregir el problema incluso después de probar con las soluciones propuestas cuando se indica C:☐☐:☐☐, póngase en contacto con su distribuidor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado.

Especificaciones

Sistema

Dispositivo de imagen
6,64 mm
Color CCD

Número efectivo de píxeles de la cámara
MVC-FD100:
Aprox. 1 228 000 píxeles
MVC-FD200:
Aprox. 1 976 000 píxeles

Objetivo
Objetivo del zoom 3×
f = 6,4 – 19,2 mm
(41 – 123 mm cuando se convierte a una cámara fija de 35 mm)
F = 3,8 – 3,9

Control de exposición
Exposición automática

Equilibrio del blanco
Automático, Interiores, Exteriores, Bloqueo

Sistema de datos
Película: MPEG
Imagen fija: JPEG, GIF (en modo TEXT, Clip Motion), TIFF
MPEG

Soporte de grabación
Disquete:
Formato MS-DOS 2HD de 3,5 pulgadas (1,44 MB)
"Memory Stick"

Flash
Distancia de grabación recomendada (ISO ajustado en AUTO):
0,5 m a 2,0 m

Conector de entrada y salida

VIDEO OUT
Microtoma
Vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω, desbalanceado y sincronización negativa

Toma USB
mini-B

Pantalla de cristal líquido

Panel de cristal líquido
6,2 cm
Unidad TFT (matriz activa Thin Film Transistor)

Número total de puntos
123 200 (560×220) puntos

General

Aplicación
Sony Batería NP-F330 (suministrada)/F550 (opcional)

Requisitos de alimentación
7,2 V

Consumo de energía (Durante la filmación con luz de fondo de la pantalla de cristal líquido activa)
MVC-FD100: 3,5 W
MVC-FD200: 3,6 W

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones (aprox.)
142×104×77 mm. (an/al/prf)

Peso (aprox.)
645 g.
(incluida la batería NP-F330, el disquete, la tapa del objetivo, etc.)

AC-L10A/L10B Adaptador de alimentación de ca

Requisitos de alimentación
100 a 240 V ca, 50/60 Hz

Tensión de salida nominal
8,4 V cc, 1,5 A en funcionamiento

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones (aprox.)
125×39×62 mm. (an/al/prf)

Peso (aprox.)
280 g

Batería NP-F330

Tipo de batería
Ion de litio

Tensión de salida máxima
8,4 V cc

Tensión de salida media
7,2 V cc

Capacidad
5,0 Wh (700 mAh)

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Dimensiones (aprox.)
38,4×20,6×70,8 mm. (an/al/prf)

Peso (aprox.)
70 g

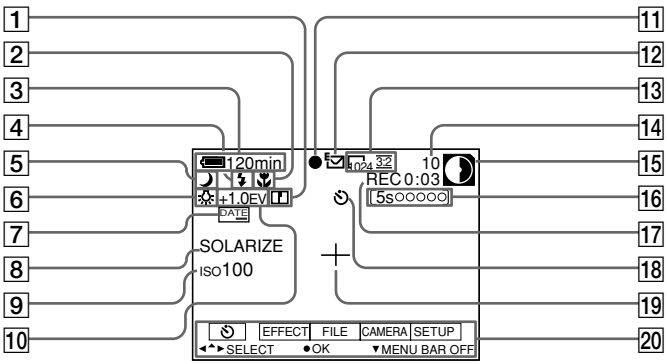
Accesorios

AC-L10A/L10B Adaptador de alimentación de ca (1)
Cable de alimentación (conexión a la corriente) (1)
Cable USB (1)
Batería NP-F330 (1)
Cable conector de VÍDEO (1)
Bandolera (1)
Tapa del objetivo (1)
Cinta de la tapa del objetivo (1)
CD-ROM (Controlador USB SPVD-008) (1)
Manual de instrucciones (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Indicadores de la pantalla de cristal líquido

Los indicadores durante la grabación



1 **Indicador de nitidez**

2 **Indicador de modo de enfoque/ Indicador macro**

3 **Indicador de batería restante**

4 **Indicador de nivel de flash/ Indicador de modo Flash**

5 **Indicador PROGRAM AE/ Indicador de zoom**

6 **Indicador de equilibrio del blanco**

7 **Indicador DATE/TIME (fecha/ hora)**

8 **Indicador de efecto de imagen**

9 **Indicador de velocidad de la película ISO**

10 **Indicador del nivel EV**

11 **Indicador de bloqueo AE/AF**

12 **Indicador del modo de grabación/Indicador Clip Motion**

13 **Indicador de tamaño de la imagen**

14 **Número de imágenes grabadas**

15 **Indicador de capacidad restante del disquete/Indicador de capacidad restante de la memoria**

: Disquete

: "Memory Stick"

16 **Indicador de tiempo de grabación**

17 **Indicador de función de autodiagnóstico/Indicador de tiempo de grabación**

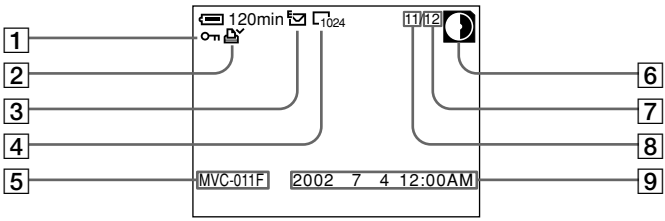
18 **Indicador del autodisparador**

19 **Indicador de medición de luz concentrada**

20 **Barra de menú y menú guía**

Aparecen al pulsar ▲ el mando de control y desaparecen al pulsar ▼.

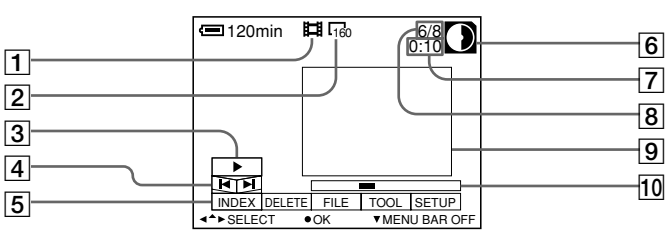
Indicadores durante la reproducción de imágenes fijas



1. **Indicador de protección/ Indicador de gradación del zoom**
2. **Indicador de marca de impresión**
3. **Indicador del modo de grabación/Indicador Clip Motion**
4. **Indicador de tamaño de la imagen**
5. **Nombre de archivo***
6. **Indicador de capacidad restante del disquete/Indicador de capacidad restante de la memoria**
   : Disquete
   : "Memory Stick"
7. **Número de imágenes almacenadas en un disquete o "Memory Stick"**
8. **Número de imagen**
9. **Fecha de grabación de la imagen reproducida***

* Si se visualiza la barra de menú, este indicador desaparece de la pantalla.

Indicadores durante la reproducción de imágenes en movimiento



1. **Indicador de archivo de imagen en movimiento**
2. **Indicador de tamaño de la imagen**
3. **Botón Reproducción/Botón Pausa**
   ▶ se visualiza durante la parada, y ❚❚, durante la reproducción.
4. **Botones de búsqueda de imágenes**
5. **Barra de menú y menú guía**
6. **Indicador de capacidad restante del disquete/Indicador de capacidad restante de la memoria**
   : Disquete
   : "Memory Stick"
7. **Contador**
8. **Número de imagen/Número de imágenes almacenadas en un disquete o en un "Memory Stick"**
9. **Imagen reproducida**
10. **Barra de reproducción**

Índice alfabético

A

Adaptador de alimentación de ca 10, 13
Ajuste de fecha y hora 14
Ajuste del brillo
  Imagen 67
  Pantalla de cristal líquido 20
Autodisparador 21

B

Batería
  Carga 10
  Duración 11
  Instalación 9
  Tiempo restante 10
Batería "InfoLITHIUM" 9, 86
BEEP (pitido) 56

C

Carga 10
Carga completa 10
Clip Motion 59
CLOCK SET (ajuste del reloj) 14
Condensación de humedad 83
COPY (copia) 77

D

DELETE (eliminación) 75
DEMO (prueba) 55
DIGITAL ZOOM (zoom digital) 21, 54
DISK COPY (copia de disco) 79
DISK TOOL (herramienta de discos) 51
Disquete
  Copia 79
  Formatear 81
  Inserción 16
  Número de imágenes que se pueden grabar 58, 60, 61, 62
  Tipo 16
DPOF 80

E

Edición
  COPY (copia) 77
  DELETE (eliminación) .. 75
  PROTECT (protección) .. 74
E-MAIL (correo electrónico) 61
En macro 64
Enfoque manual 64
EXPOSURE 67

F

FILE NUMBER (número de archivo) 52
FLASH LEVEL (nivel del flash) 54
FORMAT (formato) 81
Fuente de alimentación
  Adaptador de alimentación de ca 13
  Batería 9
Función de apagado automático 11

G

GIF 27, 41, 59, 62
Grabación
  Clip Motion 59
  Con flash 22
  Imagen en movimiento 23
  Imagen fija 18
  Modo E-MAIL (correo electrónico) 61
  Modo TEXT (texto) 62
  modo TIFF 63
Grabación en macro 64

I

Imagen
  Copia 77
  Marca de impresión 80
  Nombre de archivo 38
  Protección 74
  Supresión 75
  Tamaño 57
Imagen en movimiento
  Grabación 23
  Reproducción 25
Imagen fija
  Grabación 18
  Reproducción 24
Indicadores de la pantalla de cristal líquido 97

J

JPEG 18, 27, 41

L

Limpieza 83

M

Mando de control 48
"Memory Stick"
  Copia 77
  Formatear 81
  Inserción 17
  Número de imágenes que se pueden grabar 58, 60, 61, 62
Mensajes de aviso 93
Menú 50
Modo MOBILE (móvil) 59
Modo TEXT (texto) 27, 41, 62
MPEG 23, 27, 41

N

Número de imágenes grabables
  Batería 11
Número de imágenes que se pueden grabar
  Clip Motion 60
  Modo E-MAIL (correo electrónico) 61
  Modo TEXT (texto) 62
  modo TIFF 63
  Tamaño de la imagen .. 58

P

Pantalla INDEX 70
PICTURE EFFECT (efecto de imagen) 69
PRINT MARK (marca de impresión) ... 80
PROGRAM AE (programa AE) 65
PROTECT (protección) ... 74

R

REC MODE (modo de grabación) 53
Reproducción
  Imágenes en movimiento 25
  Imágenes fijas 24
  Pantalla INDEX 70
  Pase de diapositivas 72
  Visualización de imágenes en la pantalla del televisor 73
  Visualización de imágenes en un ordenador 27
RESIZE (cambio de tamaño) 76

S

Selector PLAY/STILL/MOVIE (reproducción/imagen fija/película) 48
SHARPNESS (nitidez) 54
SLIDE SHOW (pase de diapositivas) 72

T

TIFF 63

U

USB 27
Uso de la cámara en el extranjero 85
Uso del flash 22

V

Velocidad de la película ISO 54, 65
Visualización de imágenes en un ordenador 27
Visualización de una sola imagen 70
Visualización del autodiagnóstico 95

W

WHITE BALANCE (equilibrio del blanco) ... 68

Z

Zoom 20

Portugues

AVISO

Para evitar incendios e choques eléctricos, nao exponha o aparelho a chuva nem a humidade.

Para evitar choques eléctricos, nao abra a caixa do aparelho. Os serviços de assistencia só devem ser prestados por técnicos qualificados.

Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e cumpre todas as regulaçoes das directives EMC respeitantes aos cabos de ligaçoes inferiores a 3 metros.

Os campos electromagnéticos em frequencias especificas podem influenciar a imagem e o som desta câmara.

Antes de utilizar a câmara leia as instruções descritas abaixo

Manual de instruções

Antes de utilizar o aparelho, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.
Neste manual, os botões e as programações da câmara aparecem indicados em maiúsculas.
Por exemplo, carregue em DISPLAY.

Gravação experimental

Antes de gravar acontecimentos únicos, faça uma gravação experimental para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.

Não é possível recuperar o conteúdo da gravação

As imagens gravadas não podem ser recuperadas se não conseguir efectuar a gravação ou a reprodução devido ao funcionamento incorrecto da câmara ou do meio de gravação.

Notas sobre a compatibilidade dos dados de imagens do "Memory Stick"

- Esta câmara está em conformidade com a norma universal "Design rule for Camera File system" estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Não pode reproduzir, nesta câmara, imagens gravadas com equipamentos (DCR-TRV890E/ TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que não estejam em conformidade esta norma universal. (Estes modelos não são comercializados em algumas regiões.)
- Não é possível garantir a reprodução de imagens gravadas com esta câmara noutro equipamento, e a reprodução de imagens gravadas ou editadas com outro equipamento nesta câmara.

Precauções referentes aos direitos de autor

Os programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A gravação não autorizada de tais materiais pode contrariar o estabelecido nas leis dos direitos de autor.

Não abane a câmara nem bata com ela

Se o fizer, para além das avarias e da impossibilidade de gravar imagens, pode danificar as disquetes ou o "Memory Stick" bem como danificar ou perder os dados de imagens.

Visor de LCD, visor electrónico (apenas nos modelos com visor electrónico) e objectiva

- O visor LCD e o visor electrónico são fabricados com uma tecnologia de alta precisão extremamente avançada, pelo que mais de 99,99% dos pixels estão operacionais. No entanto, existem alguns pontos pequenos pretos e/ou brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes) que aparecem constantemente no visor LCD e no visor electrónico. Estes pontos fazem parte do processo de fabrico e não afectam a gravação.
- Tenha cuidado quando colocar a câmara perto de uma janela ou no exterior.
  A exposição do visor LCD, do visor electrónico ou da objectiva à luz solar directa durante longos períodos pode provocar avarias.

Não molhe a câmara

Quando tirar fotografias no exterior, com chuva ou em condições semelhantes, tenha cuidado para não molhar a câmara. Se a humidade se condensar, consulte a página 83 e execute as instruções descritas, para secar a humidade antes de utilizar de novo a câmara.

Recomendações sobre a segurança dos dados

Para evitar riscos potenciais de perda de dados, faça sempre uma cópia (cópia de segurança) dos dados para uma disquete.

Se utilizar a câmara durante muito tempo

A caixa da câmara pode aquecer.

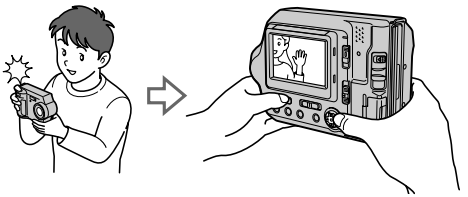
Introdução

Verificar imagens depois da gravação

Gravar fotografias: página 18

Reproduzir fotografias: página 24

Apagar imagens (DELETE): página 75

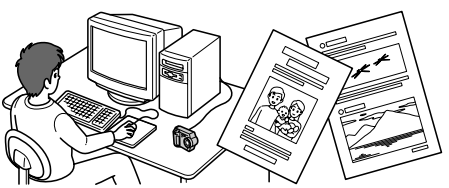


Capturar imagens com o computador

Pode copiar imagens no computador, assim como ver e modificar imagens ou anexar imagens ao e-mail no computador utilizando o cabo USB fornecido e o software de aplicação.

Ver imagens num computador: página 27

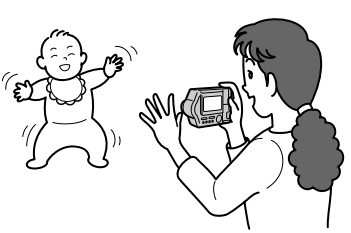
Gravar fotografias para e-mail (E-MAIL): página 61



Grava uma imagem em movimento

A câmara digital pode gravar uma imagem em movimento durante um máximo de 60 segundos. A câmara não grava o som.

Gravar imagens em movimento: página 23



Seleccionar a partir de vário modos de gravação

Criar ficheiros de Clip Motion: página 59

Gravar documentos de texto (TEXT): página 62

Gravar fotografias como ficheiros não compactados (TIFF): página 63

Índice

Introdução 4

Como começar

Identificar as peças 7
Preparar a fonte de alimentação 9
Acertara data e a hora 14
Inserir uma disquete 16
Inserir um “Memory Stick” 17

Operações básicas

► Gravar

Gravar fotografias 18
Gravar imagens em movimento 23

► Reproduzir

Reproduzir fotografias 24
Reproduzir imagens em movimento 25
Ver imagens num computador 27
Destinos de armazenamento e nomes dos ficheiros de imagens 38
Ver imagens no “ImageMixer” 42

Operações avançadas

Antes de executar as operações avançadas

Como utilizar o selector PLAY/STILL/MOVIE 48
Como utilizar o botão de comando 48
Como alterar as programações do menu 50

► Vários métodos de gravação

Regular o tamanho da imagem (IMAGE SIZE) 57
Criar ficheiros de Clip Motion 59
Gravar fotografias para e-mail (E-MAIL) 61
Gravar documentos de texto (TEXT) 62
Gravar fotografias como ficheiros não compactados (TIFF) 63
Gravar imagens no modo macro 64
Regular a distância até ao motivo 64
Utilizar a função PROGRAM AE 65
Regule a exposição (EXPOSURE) 67
Regule o equilíbrio dos brancos (WHITE BALANCE) 68
Gravar a data e a hora numa fotografia (DATE/TIME) 69
Obter efeitos de imagem (PICTURE EFFECT) 69

► Vários métodos de reprodução

Reproduzir seis imagens ao mesmo tempo (INDEX) 70
Ampliar uma parte da fotografia (Zoom e corte) 71
Reproduzir fotografias sequencialmente (SLIDE SHOW) 72
Ver imagens num ecrã de TV 73

► Montar

Evitar a desgravação acidental (PROTECT) 74
Apagar imagens (DELETE) 75
Alterar o tamanho da fotografia gravada (RESIZE) 76
Copiar imagens (COPY) 77
Copiar todas as informações da disquete (DISK COPY) 79
Seleccionar fotografias para impressão (PRINT MARK) 80
Formato 81

► Como uma unidade externa

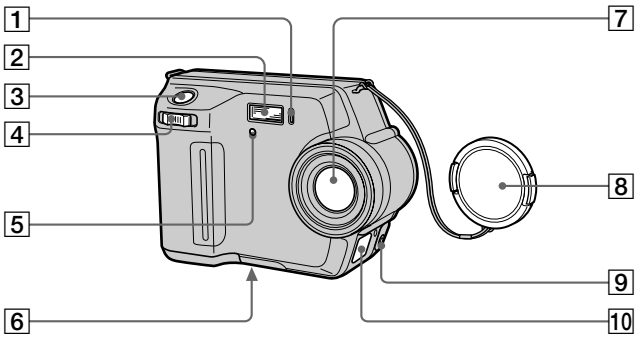
Utilizar a câmara como uma unidade externa de um computador 82

Informações adicionais

Precauções 83
Sobre o “Memory Stick” 85
Utilizar a câmara no estrangeiro ... 85
Acerca da bateria
“InfoLITHIUM” 86
Resolução de problemas 88
Mensagens de aviso 93
Visor de auto-diagnóstico 95
Características técnicas 96
Indicadores do visor LCD 97
Índice remissivo 99

Identificar as peças

Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter instruções sobre o funcionamento.



1 **Indicador do temporizador automático (21)**

2 **Flash (22)**

3 **Botão do obturador (18, 23)**

4 **Patilha de zoom (20)**

5 **Janela da célula fotoeléctrica para o flash**

Não tape durante a gravação.

6 **Receptáculo para o tripé (superfície inferior)**

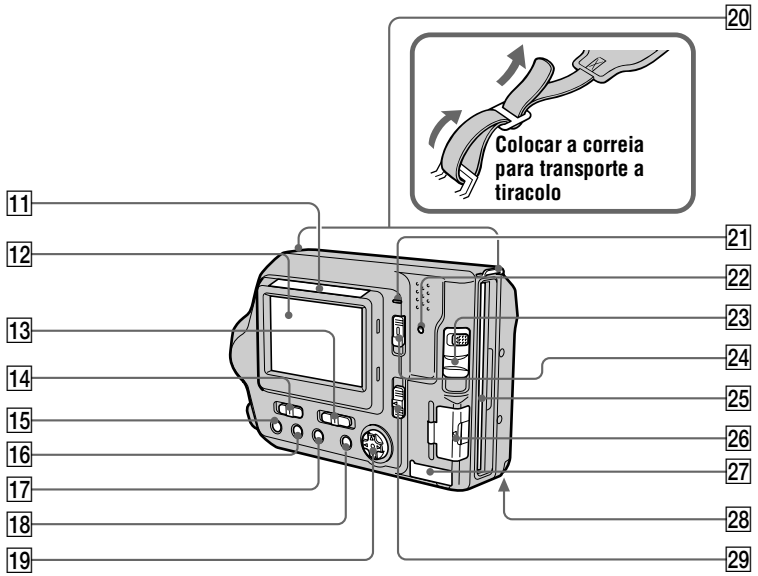
Utilize um tripé com um parafuso com menos de 5,5 mm. Não consegue fixar com segurança a câmara a tripés que tenham parafusos com mais de 6,5 mm e pode danificar a câmara.

7 **Lente**

8 **Tampa da lente (fornecida)**

9 **Tomada VIDEO OUT (73)**

10 **Tampa DC IN/tomada DC IN (10, 13)**



11 **Janela da célula fotoeléctrica para o visor LCD**
Quando exposto à luz solar, o visor LCD fica mais claro.

12 **Visor LCD**

13 **Selector PLAY/STILL/MOVIE (48)**

14 **Selector LCD BACKLIGHT (20)**

15 **Botão ϟ (flash)/ Indicador ϟ (flash) (22)**

16 **Botão FOCUS (64)**

17 **Botão PROGRAM AE (65)**

18 **Botão DISPLAY (21)**

19 **Botão de comando (48)**

20 **Fivelas para a correia**

21 **Indicador POWER ON/OFF (CHG) (carga) (10)**

22 **Indicador de acesso (18, 19)**

23 **Patilha DISK EJECT (16)**

24 **Selector POWER (14)**

25 **Ranhura do disquete (16)**

26 **Tampa "Memory Stick"/ Ranhura "Memory Stick" (17)**

27 **Tampa USB/tomada USB (29)**

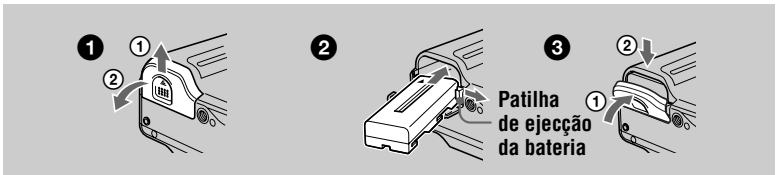
28 **Tampa da bateria (9)**

29 **Selector MS /FD ("Memory Stick"/disquete)**

Preparar a fonte de alimentação

Instalar a bateria

A câmara só funciona com a bateria NP-F330 (fornecido)/F550 (opcional) "InfoLITHIUM"* (série L). Consulte a página 86 para obter mais informações sobre a bateria de "InfoLITHIUM".



❶ Abra a tampa da bateria.
Faça deslizar a tampa da bateria na direcção indicada pela seta.

❷ Instale a bateria.
Faça deslizar a patilha de ejecção e insira a bateria com a marca ▲ virada para o compartimento.

❸ Feche a tampa da bateria.

Para retirar a tampa da bateria

Abra a tampa da bateria. Faça deslizar a patilha de ejecção da bateria para a direita e retire a bateria.
Quando retirar a bateria não a deixe cair.

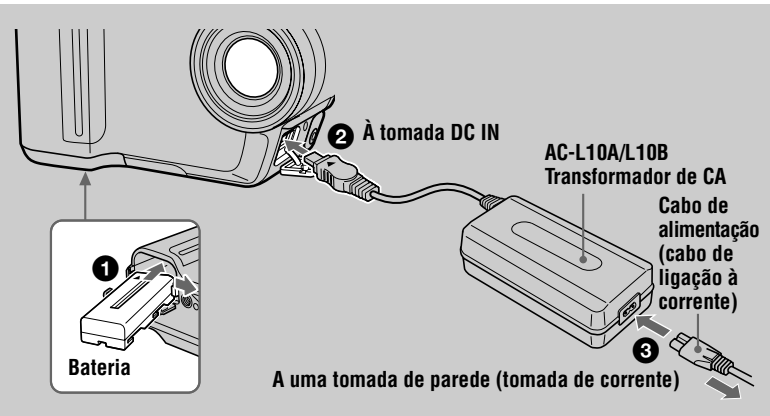
Patilha de ejecção da bateria

**** O que é "InfoLITHIUM"?***

"InfoLITHIUM" é uma bateria de iões de lítio que pode trocar informações, por exemplo, sobre a carga da bateria, com equipamentos de vídeo compatíveis. As baterias "InfoLITHIUM" da série L têm a marca InfoLITHIUM L. "InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.

Carregar a bateria

Não pode carregar a bateria com a câmara ligada. Verifique se desligou a câmara.



❶ **Introduza a bateria na câmara.**

❷ **Abra a tampa DC IN e ligue o transformador de CA à tomada DC IN da câmara com a marca ▲ virada para cima.**

❸ **Ligue o cabo de alimentação (cabo de ligação à corrente) ao transformador de CA e depois a uma tomada de parede (tomada de corrente).**
O indicador luminoso POWER ON/OFF (CHG) (cor de laranja) localizado por baixo do visor LCD acende-se quando a carga começa. Quando o indicador luminoso POWER ON/OFF (CHG) se apagar, a **carga total** está terminada.

Depois de carregar a bateria

Desligue o transformador de CA da tomada DC IN da câmara.

Indicador de tempo restante da bateria

O visor LCD da câmara indica o tempo de gravação ou reprodução de imagens que lhe resta.
Esta indicação pode não ser muito rigorosa, pois depende das condições de utilização e do ambiente de funcionamento.
Recomenda-se que carregue a bateria a uma temperatura ambiente de 10ºC a 30ºC.

Bateria NP-F330 (fornecida)/F550 (opcional)

Quando gravar imagens num local extremamente frio ou se utilizar um visor LCD, o tempo de funcionamento torna-se mais curto. Quando utilizar a câmara num local extremamente frio, coloque a bateria no bolso ou noutro local para a manter quente e introduza a bateria na câmara apenas quando quiser começar a gravar. Quando utilizar um aquecedor portátil, tenha cuidado para não o pôr em contacto directo com a bateria.

Função Desligar automático

Se a câmara estiver ligada e tiver a bateria e não a utilizar durante cerca de três minutos, a câmara desliga-se automaticamente para evitar que a bateria se descarregue. Para utilizar novamente a câmara, faça deslizar o selector POWER para baixo para tornar a ligar a câmara.

Nota sobre o indicador luminoso POWER ON/OFF (CHG) durante a carga

O indicador luminoso POWER ON/OFF (CHG) pode piscar:
- Se houver uma avaria na bateria.

O indicador luminoso POWER ON/OFF (CHG) não se acende:
- Se a bateria não estiver instalada correctamente.

Tempo de carga

Bateria	Carga total (min.)
NP-F330 (fornecida)	Aprox. 150
NP-F550	Aprox. 210

Tal representa o tempo necessário para carregar uma bateria completamente descarregada com o recurso ao adaptador AC-L10/L10B AC fornecido, num local com uma temperatura ambiente de 25ºC,

O número de imagens que pode gravar/reproduzir e a duração da bateria

Os quadros apresentam valores aproximados para o período de tempo da utilização da câmara no modo Normal de gravação, com o selector LCD BACKLIGHT na posição ON, num local com uma temperatura ambiente de 25ºC, e com a bateria completamente carregada. Os valores infra respeitantes ao número de imagens que podem ser gravadas ou reproduzidas permitem mudar uma disquete ou um “Memory Stick”, conforme necessário. Importa realçar que os valores e o tempo apresentados no quadro seguinte “Gravação de fotografias em condições normais” referem-se apenas à gravação com um “Memory Stick”. Em função das condições de utilização, os resultados reais poderão ser ligeiramente diferentes dos apresentados.

Gravar fotografias

Em condições normais[*1)]

Tamanho da imagem	NP-F330 (fornecida)		NP-F550 (opcional)	
	Número de imagens	Duração da bateria (mín.)	Número de imagens	Duração da bateria (mín.)
1600×1200 (MVC-FD200)	Aprox. 150	Aprox. 75	Aprox. 340	Aprox. 170
1280×960 (MVC-FD100)	Aprox. 150	Aprox. 75	Aprox. 340	Aprox. 170

[*1)] Gravar nas seguintes condições:
— Gravar uma imagem de 30 em 30 segundos.
— Em alternativa, para cada gravação, deslocar a patilha de zoom completamente para os lados W e T.
— Use o flash em cada duas gravações.
— Desligue e ligue a câmara em cada 10 gravações.

Gravar continuamente[*2)]

Dispositivo de armazenamento	NP-F330 (fornecida)		NP-F550 (opcional)	
	Número de imagens	Duração da bateria (mín.)	Número de imagens	Duração da bateria (mín.)
Disquete	Aprox. 750	Aprox. 70	Aprox. 1600	Aprox. 150
"Memory Stick"	Aprox. 1600	Aprox. 80	Aprox. 3400	Aprox. 170

[*2)] Gravar nas seguintes condições:
— O tamanho da imagem está configurado para uma resolução de 640×480.
— O modo flash está regulado para ⊗ (Sem flash).
— Se usar disquetes, grave de cinco em cinco segundos. Se usar um "Memory Stick", grave de três em três segundos.

Reproduzir[*3)] fotografias

Dispositivo de armazenamento	NP-F330 (fornecida)		NP-F550 (opcional)	
	Número de imagens	Duração da bateria (mín.)	Número de imagens	Duração da bateria (mín.)
Disquete	Aprox. 2200	Aprox. 80	Aprox. 4800	Aprox. 170
"Memory Stick"	Aprox. 3000	Aprox. 100	Aprox. 6900	Aprox. 230

[*3)] Reproduzir imagens sequencialmente a intervalos de cerca de dois segundos

Gravar imagens em movimento

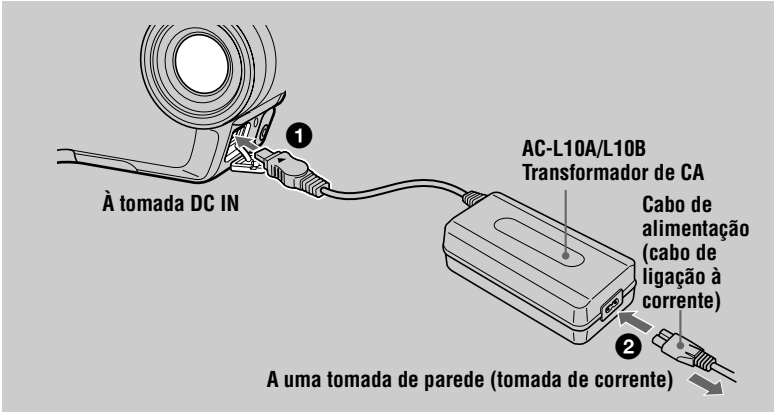
Gravar continuamente (com o tamanho de imagem configurado para uma resolução de 160×112)

Dispositivo de armazenamento	Duração da bateria (mín.)	
	NP-F330 (fornecida)	NP-F550 (opcional)
Disquete	Aprox. 85	Aprox. 180
"Memory Stick"	Aprox. 90	Aprox. 190

Nota

A duração da bateria e o número de imagens diminuem numa utilização com temperaturas baixas, utilizando o flash, ligando/desligando a câmara frequentemente ou utilizando o zoom.

Utilizar o transformador de CA



1 Abra a tampa DC IN e ligue o transformador de CA à tomada DC IN da câmara com a marca ▲ virada para cima.

2 Ligue o cabo de alimentação (cabo de ligação à corrente) ao transformador de CA e depois a uma tomada de parede (tomada de corrente).

Utilizar a câmara no estrangeiro

Para obter mais informações, consulte a página 85.

Quando utilizar o transformador de CA

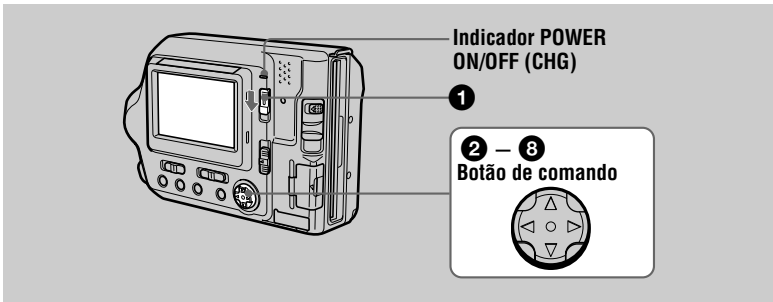
Verifique se está a utilizá-lo perto de uma tomada de parede (tomada de corrente). Se houver uma avaria, desligue a ficha da tomada de parede (tomada de corrente).

Nota

Não toque na ficha CC do transformador de CA com um objecto metálico, pois pode provocar uma avaria.

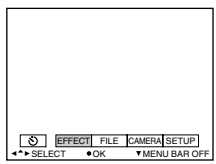
Acertara data e a hora

Quando utilizar a câmara pela primeira vez, acerte a data e a hora. Se não estiverem certas, aparece o ecrã CLOCK SET sempre que ligar a câmara.

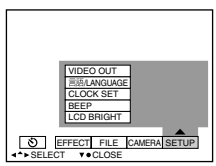


1 Carregue sem soltar no botão verde e faça deslizar o interruptor POWER na direcção indicada pela seta para ligar a câmara.
O indicador luminoso POWER ON/OFF (CHG) (verde) acende-se.

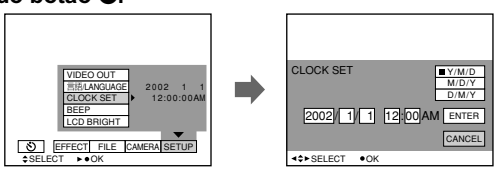
2 Carregue em ▲ no botão de comando.
A barra de menus aparece no visor LCD.



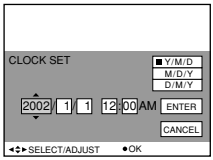
3 Seleccione [SETUP] com ► do botão de comando e depois carregue no centro do botão ●.



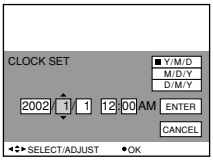
4 Seleccione [CLOCK SET] com ▲/▼ do botão de comando e depois carregue no centro do botão ●.



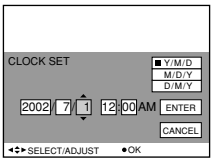
5 **Seleccione o formato de visualização da data desejado com ▲/▼ do botão de comando e depois carregue no centro do botão ●.**
Seleccione [Y/M/D] (ano/mês/dia), [M/D/Y] (mês/dia/ano) ou [D/M/Y] (dia/mês/ano).



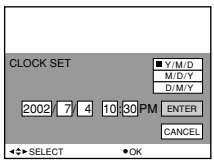
6 **Seleccione os dígitos do ano, mês, dia, hora ou minutos que quer acertar com ◀/▶ no botão de comando.**
O dígito a acertar aparece indicado com ▲/▼.



7 **Defina o valor numérico com ▲/▼ no botão de comando e depois carregue no centro do botão ● para o introduzir.**
Depois de introduzir o número, ▲/▼ desloca-se para os dígitos seguintes. Se seleccionar [D/M/Y] no passo **5**, acerte a hora no sistema de 24 horas.



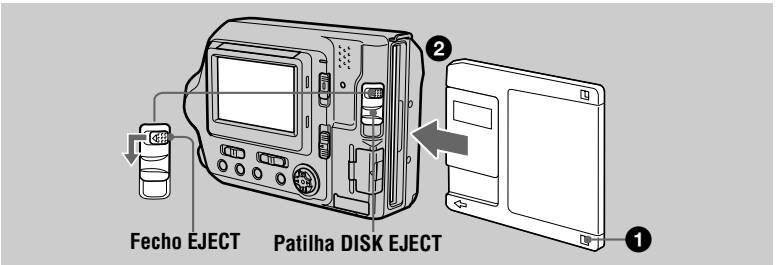
8 **Seleccione [ENTER] com ▶ do botão de comando e depois carregue no centro do botão ● quando quiser que o relógio comece a funcionar.**
A data e a hora são acertadas.



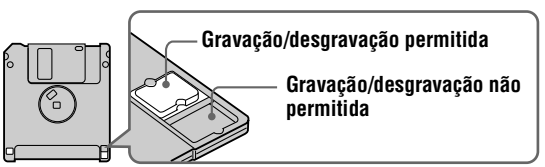
Para cancelar o acerto da data e da hora

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼/◀/▶ do botão de comando e depois carregue no centro do botão ●.

Inserir uma disquete



1 Verifique se a patilha de protecção contra desgravação está na posição de gravação permitida.



2 Insira a disquete e empurre para dentro até ouvir um estalido.

Disquetes que pode utilizar

- Tamanho: 3,5 polegadas
- Tipo: 2HD (1,44 MB)
- Formato: Formato MS-DOS (512 bytes × 18 sectores)

Notas

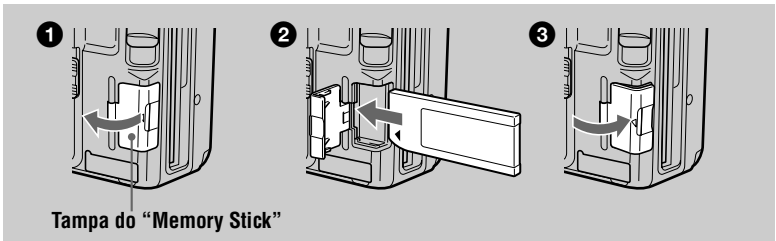
- Não introduza disquetes diferentes das descritas acima.
- Não pode utilizar o adaptador de disquete MSAC-FD2M/FD2MA opcional para o Memory Stick.
- Se o indicador de acesso estiver aceso, isso significa que os dados estão a ser lidos ou escritos. Nunca retire a disquete, desligue a câmara ou mude a posição do selector MS/FD enquanto o indicador de acesso estiver aceso. Caso contrário, os dados de imagens podem ficar danificados ou perdidos.

Retirar a disquete

Empurre o fecho EJECT para a esquerda e puxe para baixo a patilha DISK EJECT.

Inserir um “Memory Stick”

Consulte a página 85 para obter mais informações sobre o “Memory Stick”.



1 Abra a tampa do “Memory Stick”.

2 Insira o “Memory Stick”.
Insira o “Memory Stick” com marca ▶ virada para ranhura do “Memory Stick” como se mostra na figura, até ouvir um estalido.

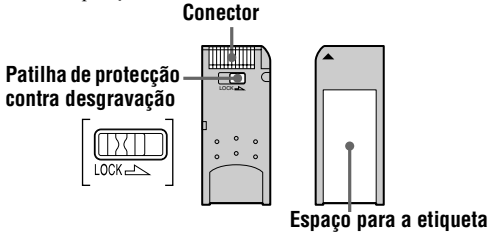
3 Feche a tampa do “Memory Stick”.

Retirar o “Memory Stick”

Abra a tampa do “Memory Stick” e depois empurre ligeiramente o “Memory Stick” uma vez.

Notas

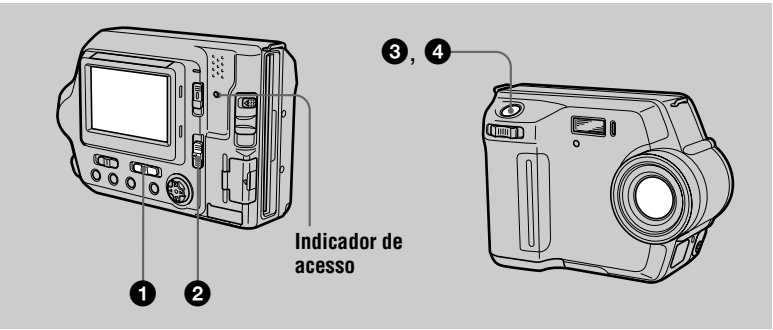
- Insira o “Memory Stick” até ouvir um estalido, caso contrário aparece a mensagem “MEMORY STICK ERROR”.
- Se o indicador de acesso estiver aceso, isso significa que os dados estão a ser lidos ou escritos. Nunca retire o “Memory Stick”, desligue a câmara ou mude a posição do selector MS/FD enquanto o indicador de acesso estiver aceso. Caso contrário, os dados de imagens podem ficar danificados ou perdidos.
- Não pode gravar nem montar imagens num “Memory Stick” se a patilha de protecção contra desgravação estiver na posição LOCK.



A posição e a forma da patilha de protecção contra desgravação depende do tipo de “Memory Stick” utilizado.

Gravar fotografias

As imagens são gravadas no formato JPEG.
Faça deslizar o interruptor POWER para baixo para ligar a corrente e insira uma disquete ou "Memory Stick" na câmara.

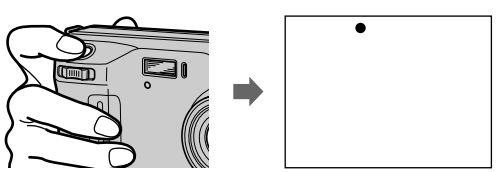


1 Regule o PLAY/STILL/MOVIE selector para STILL.

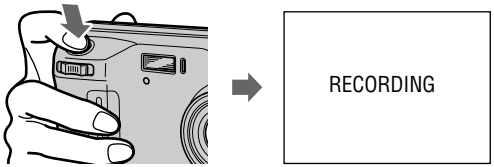
2 Seleccione o material de gravação utilizando o selector MS/FD.
MS: Quando gravar no "Memory Stick".
FD: Quando gravar na disquete.

3 Carregue sem soltar o botão do obturador até meio.
A imagem ainda nãofoi gravada nesta altura. A câmara regula automaticamente a exposição e a focagem de acordo com o motivo e as condições de gravação. Quando a câmara acabar de efectuar as regulações automáticas, **o AE/AF indicador de bloqueio ● pára de piscar e mantém-se aceso; a câmara está pronta para gravação.**
Se soltar o botão do obturador, a gravação é cancelada.

O indicador de bloqueio AE/AF (verde) pisca → acende-se



4 Carregue no botão do obturador até ao fim.
O obturador faz um estalido. “RECORDING” aparece no visor LCD e a imagem é gravada na disquete ou no “Memory Stick.” Quando “RECORDING” desaparecer do visor LCD, pode começar a nova gravação.



Para saber o número de imagens que pode gravar numa disquete ou num “Memory Stick”

Consulte página 58.

Notas

- Se estiver a gravar motivos luminosos, quando bloquear AE/AF, a cor do visor LCD pode mudar. No entanto, isso não afecta a imagem gravada.
- Durante a gravação da imagem numa disquete ou num “Memory Stick”, o indicador de acesso acende-se. Não abane nem bata na câmara enquanto o indicador não se apagar. Também não deve desligar a câmara, mudar a posição do selector MS/FD ou retirar a bateria/disquete/“Memory Stick”. Se o fizer, pode danificar os dados da imagem e inutilizar a disquete ou o “Memory Stick”.
- Se carregar imediatamente no botão do obturador até ao fim, a câmara começa a gravar depois de ter efectuado a regulação automática. No entanto, a gravação não é efectuada se for necessário o flash e o ϟ indicador (página 8) estiver a piscar.

Verificar a última imagem gravada (Revisão rápida)

Pode ver a última imagem gravada fazendo desaparecer a barra de menus do ecrã (página 49) e carregando em ◀ no botao de comando.

Para voltar ao modo de gravação normal

Carregue levemente no botão do obturador ou seleccione [RETURN] com ◀/▶ do botão de controlo e depois carregue no centro de ●.

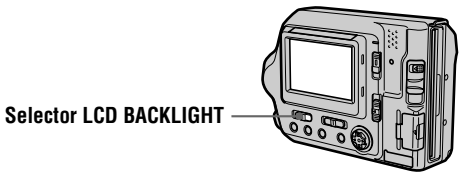
Para apagar a imagem

1 Seleccione [DELETE] no ecrã de revisão rápida utilizando ◀/▶ no botão de comando e carregue no centro do botão ●.

2 Seleccione [OK] utilizando ▲/▼ do botão de controlo e carregue no centro de ●.

Regular a luminosidade do visor LCD

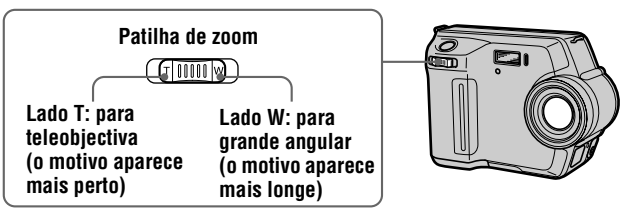
Regule a luminosidade com a opção [LCD BRIGHT] das programações do menu (página 56).
Esta regulação não afecta a luminosidade das imagens gravadas na disquete ou no "Memory Stick".



Para desligar a luz de fundo do visor LCD

Regule o selector LCD BACKLIGHT para OFF para poupar a bateria.

Utilizar a função de zoom


Patilha de zoom
T
W
Lado T: para teleobjectiva (o motivo aparece mais perto)
Lado W: para grande angular (o motivo aparece mais longe)

Se não conseguir focar nitidamente um motivo próximo

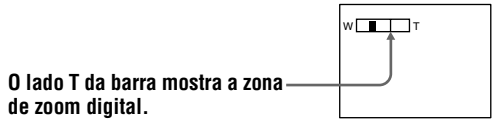
Faça deslizar a patilha de zoom para o lado W e aproxime-se do motivo até o focar com nitidez (página 64).

Distância focal mínima do motivo

Lado W: Cerca de 25 cm
Lado T: Cerca de 80 cm
Para gravar motivos ainda mais próximos, consulte a página 64.

Função de zoom digital

Esta câmara está equipada com uma função de zoom digital.
O zoom digital aumenta a imagem por um processo digital e é activado quando o zoom ultrapassa 3×.



Utilizar o zoom digital

- A ampliação máxima de zoom é 6×.
- O zoom digital deteriora a qualidade da imagem. Se o zoom digital não for necessário, regule [DIGITAL ZOOM] para [OFF] nas programações do menu (página 54).

Nota

A função de zoom digital não funciona com imagens em movimento.

Indicadores que aparecem no visor LCD durante a gravação

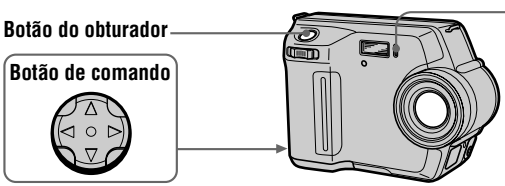
Carregue em DISPLAY para activar/desactivar os indicadores no visor LCD.
Consulte a página 97 para obter uma descrição mais detalhada dos indicadores.

Notas

- Pode desligar o (temporizador automático) e alguns dos indicadores utilizados nas operações avançadas.
- Os indicadores do visor LCD não ficam gravados na imagem.

Utilizar o temporizador automático

Quando utilizar a função de temporizador automático, o motivo é gravado durante cerca de 10 segundos depois de carregar no botão do obturador.



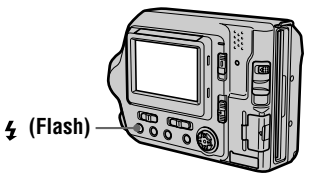
Seleccione ⏲ no visor LCD utilizando ◀/▶/▲/▼ no botão de comando e carregue no centro do botão ●.
O ⏲ (temporizador automático) aparece no visor LCD e o motivo é gravado durante cerca de 10 segundos depois de carregar no botão do obturador. O indicador do temporizador automático fica a piscar até terminar a gravação do motivo.

Para cancelar o temporizador automático

Para cancelar o temporizador automático, carregue em ▲ no botão de controlo para ver a barra de menus, seleccione ⏲ e carregue no centro do botão ● no botão de controlo para fazer desaparecer ⏲ do visor LCD.

Gravar imagens com o flash

A programação inicial é AUTO (sem indicação). Neste modo, o flash é activado automaticamente se a luz ambiente escurecer. Para mudar o modo de flash para outro que não seja AUTO, carregue em ϟ (Flash) várias vezes até aparecer o modo de indicador de flash no visor LCD.



Sempre que carregar no botão, o indicador muda da forma apresentada.
(Sem indicação) → 👁 → ϟ → ⊗ → (Sem indicação)

👁 Redução automática de olhos vermelhos: O flash dispara antes de gravar, para eliminar o efeito de olhos vermelhos.

ϟ Flash automático: O flash dispara, independentemente da luminosidade ambiente.

⊗ Sem flash: O flash não dispara.

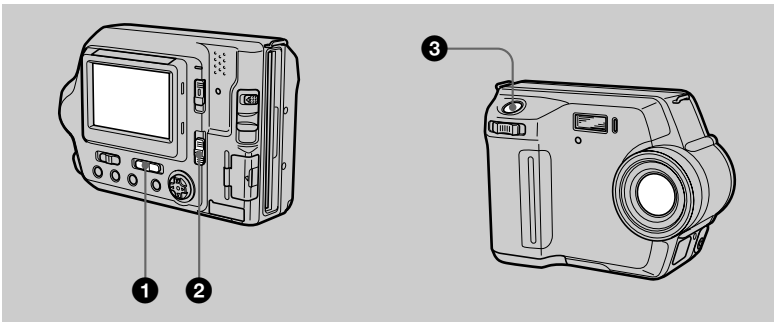
Pode alterar a intensidade da luz do flash regulando [FLASH LEVEL] nas programações do menu (página 54).

Notas

- A distância de filmagem recomendada do flash incorporado é de 0,5 a 2,0 m (1 2/3 a 6 2/3 pés) quando a opção [ISO] no menu é [AUTO].
- Se montar uma lente de conversão (opcional), pode tapar a luz do flash e gravar a sombra da lente.
- A redução automática do efeito dos olhos vermelhos pode não produzir os efeitos desejados, devido a diferenças nas pessoas, à distância a que se encontra o motivo, se a pessoa não vir o disparo prévio do flash ou outras condições semelhantes.
- O efeito do flash não se obtém facilmente se utilizar o flash automático num local com muita luz.

Gravar imagens em movimento

As imagens em movimento são gravadas no formato MPEG. A câmara não grava o som. Faça deslizar o interruptor POWER para baixo para ligar a corrente e insira uma disquete ou "Memory Stick" na câmara.



1 Regule o PLAY/STILL/MOVIE selector para MOVIE.

2 Seleccione o material de gravação utilizando o selector MS/FD.
MS: Quando gravar no "Memory Stick".
FD: Quando gravar na disquete.

3 Carregue no botão do obturador até ao fim.
"REC" aparece no visor LCD e a imagem em movimento é gravada na disquete ou no "Memory Stick".

Se carregar ligeiramente no botão do obturador
A imagem é gravada durante 5 segundos. O tempo de gravação pode ser programado para 10 ou 15 segundos através da opção [REC TIME SET] das programações do menu (página 53).

Se carregar sem soltar o botão do obturador
Enquanto estiver a carregar no botão do obturador, grava a imagem durante, no máximo, 60 segundos. No entanto, se a opção [IMAGE SIZE] nas programações do menu, estiver regulada para [320×240], o tempo máximo de gravação é de 15 segundos (página 57).

Regular a luminosidade do visor LCD, o zoom ou utilizar o temporizador automático

Consulte as páginas 20 a 22.

Indicadores do visor LCD que aparecem durante a gravação

Carregue em DISPLAY para activar/desactivar os indicadores no visor LCD. Estes indicadores não ficam gravados na imagem. Consulte a página 97 para obter uma descrição mais detalhada dos indicadores.

Reproduzir fotografias

Faça deslizar o interruptor POWER para baixo para ligar a corrente e insira uma disquete ou "Memory Stick" na câmara.

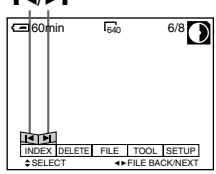
1 Regule o selector PLAY/STILL/MOVIE para PLAY.
A última imagem gravada (fotografia ou imagem em movimento) aparece no visor LCD.

2 Seleccione o meio de reprodução com o selector MS/FD.
MS: Quando reproduzir imagens no "Memory Stick".
FD: Quando reproduzir imagens de uma disquete.

3 Carregue em ▲ no botão de comando para fazer aparecer a barra de menus no visor LCD.

4 Seleccione a fotografia desejada com o botão de comando.
Carregue em ▲/▼/◄/► no botão de comando para seleccionar I◄/►I no visor LCD e depois carregue em ◄/►.
I◄: Para ver a imagem anterior.
►I: Para ver a imagem seguinte.

I◄/►I



Se a barra de menus não estiver visível

Pode seleccionar directamente e reproduzir a imagem com ◄/► no botão de comando.

Notas

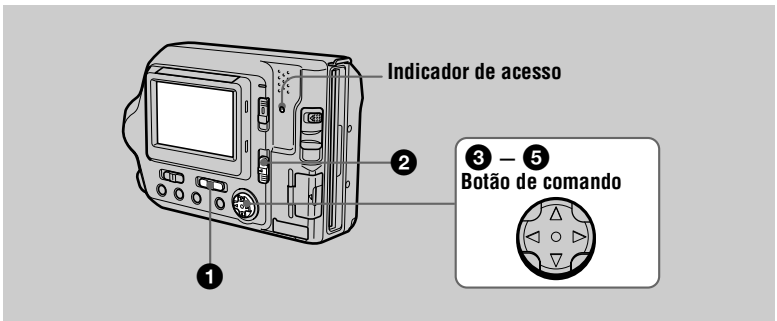
- Pode não conseguir reproduzir correctamente, noutro equipamento, as imagens gravadas com esta câmara.
- Pode não conseguir reproduzir imagens maiores do que o tamanho máximo permitido para fazer gravações com esta câmara.

Indicadores do visor LCD que aparecem durante a reprodução de fotografias

Carregue em DISPLAY para activar/desactivar os indicadores no visor LCD. Consulte a página 98 para obter uma descrição mais detalhada dos indicadores.

Reproduzir imagens em movimento

Faça deslizar o interruptor POWER para baixo para ligar a corrente e insira uma disquete ou "Memory Stick" na câmara.

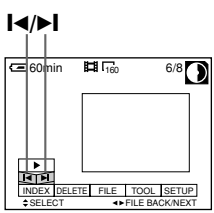


1 Regule o selector PLAY/STILL/MOVIE para PLAY.
A última imagem gravada (fotografia ou imagem em movimento) aparece no visor LCD.

2 Seleccione o meio de reprodução com o selector MS/FD.
MS: Quando reproduzir imagens no "Memory Stick".
FD: Quando reproduzir imagens de uma disquete.

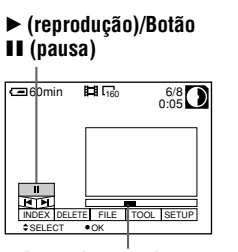
3 Carregue em ▲ no botão de comando para fazer aparecer a barra de menus no visor LCD.

4 Seleccione a imagem em movimento desejada com o botão de comando.
As imagens em movimento aparecem num tamanho mais pequeno do que o das fotografias. Carregue em ▲/▼/◀/▶ no botão de comando para seleccionar ⏮/⏭ no visor LCD e depois carregue em ◀/▶.
⏮: Para ver a imagem anterior.
⏭: Para ver a imagem seguinte.



5 **Seleccione o botão ▶ (reprodução) no visor LCD com ▲/▼/◀/▶ no botão de comando e depois carregue no centro do botão ●.**

A imagem em movimento é reproduzida. Durante a reprodução, ▶ (reprodução) muda para ❚❚ (pausa).



Para fazer uma pausa na reprodução

Seleccione ❚❚ (pausa) no visor LCD com ▲/▼/◀/▶ no botão de comando e depois carregue no centro do botão ●.

Se a barra de menus não estiver visível

Pode seleccionar directamente a imagem com ◀/▶ do botão de comando e reproduzir a imagem carregando no centro do botão ●. Se carregar no centro do botão ● durante a reprodução, esta é interrompida.

Os indicadores do visor LCD que aparecem durante a reprodução de uma imagem em movimento

Carregue em DISPLAY para activar/desactivar os indicadores no visor LCD. Consulte a página 98 para obter uma descrição mais detalhada dos indicadores.

Ver imagens num computador

Pode ver ou editar dados de imagens gravados com a câmara utilizando o software instalado no computador. Também pode anexar os dados de imagens a um e-mail.

Ver as imagens utilizando a unidade de disquetes

Exemplo: Para os utilizadores do Windows Me.

1 Ligue o computador e insira uma disquete na unidade de disquetes do computador.

2 Abra " My Computer" e faça duplo clique sobre " 3 1/2 Floppy (A:)".

3 Faça duplo clique sobre o ficheiro que pretende ver.
Consulte "Destinos de armazenamento e nomes dos ficheiros de imagens" (página 38) para obter mais informações.
Recomenda-se que copie o ficheiro para o disco rígido do computador antes da visualização. Se ver o ficheiro directamente a partir de uma disquete, pode haver quebras na imagem.

Ver as imagens num computador que utilize o cabo USB

Esta secção descreve como ver imagens num computador utilizando o cabo USB fornecido.
O cabo USB é utilizado para ligar a câmara a um computador para que as operações possam ser efectuadas em ficheiros de imagens gravados numa disquete ou no "Memory Stick" a partir do computador.
Para utilizar o cabo USB, é necessário instalar primeiro o controlador USB no computador.
Leia também os manuais de instruções do computador e do programa de aplicação.

Ver imagens no Windows: página 28
Ver imagens no Macintosh: página 34
Notas sobre a utilização do computador: página 37

Notas

- Os dados gravados com a câmara são guardados nos formatos indicados abaixo. Verifique se as aplicações que suportam estes formatos de ficheiro estão instaladas no computador.
  —Fotografias (sem ser no modo TEXT, não compactado e Clip Motion): Formato JPEG
  —imagens em movimento: Formato MPEG
  —Fotografias no modo não compactado: Formato TIFF
  —Modo TEXT/Clip Motion: Formato GIF
- Dependendo do software, o tamanho do ficheiro pode aumentar quando abre um ficheiro de fotografia.

• Quando copiar uma imagem do computador para a câmara, que tenha sido modificada com um programa de retoque e convertida para outro formato de ficheiro, pode aparecer a mensagem "FILE ERROR" e não conseguir abrir a imagem.
• Dependendo do programa de aplicação, pode só conseguir reproduzir o primeiro fotograma do ficheiro Clip Motion.

Comunicações com o computador (só para o Windows)

Pode não conseguir restabelecer as comunicações entre a câmara e o computador, depois do computador sair do modo de suspensão ou de poupança de energia.

• Microsoft, Windows e Windows Media são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
• Macintosh, Mac OS e QuickTime são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Apple Computer, Inc.
• Todos os outros nomes de produtos mencionados neste manual podem ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das empresas respectivas. Além disso, os símbolos "™" e "®" não são mencionados em todas as ocorrências neste manual.
• Neste manual, Windows 2000 Profissional é referido como "Windows 2000", Windows Millennium Edition é referido como "Windows Me", Windows XP Home Edition e Windows XP Professional são referidos como "Windows XP".

Ver imagens no Windows

Ambiente informático recomendado

Sistema operativo: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Profissional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional.
O sistema operativo referido acima tem de vir instalado de fábrica.
O funcionamento não é garantido se utilizar uma actualização dos sistemas operativos indicados acima.
CPU: MMX Pentium 200 MHz ou superior.
Monitor: Resolução de 800×600 ou superior, High Color (cor a 16 bits, 65 000 cores) ou mais
O conector USB fornecido deve ser standard.
O Windows Media Player (recomendado) tem de estar instalado para reproduzir imagens em movimento.

Notas

• Se ligar dois ou mais dispositivos USB que utilizem um único computador ou se utilizar um hub, a operação não é garantida.
• Alguns dispositivos USB podem não funcionar se estiverem ligados ao computador e à câmara ao mesmo tempo.
• Não se garante o funcionamento com todos os ambientes informáticos recomendados acima mencionados.

Procedimentos gerais para ver imagens

Passo 1 **Instalar o controlador USB no computador (página 29)**
Só deve executar este passo quando ver imagens no computador pela primeira vez.

Passo 2 **Ligar a câmara ao computador utilizando o cabo USB (página 30)**

Passo 3 **Ver imagens no Windows (página 32)**

Para os utilizadores do Windows XP
Não é necessário instalar um controlador USB. O Windows XP reconhece a câmara como um controlador no momento em que é ligada ao computador com o cabo USB. Inicie o procedimento a partir do **Passo 2**.

A operação referida abaixo é explicada através do Windows Me. O ecrã da janela e o método de funcionamento podem ser diferentes, consoante o tipo de sistema operativo utilizado.

Passo 1 Instalar o controlador USB no computador

Antes de ligar a câmara ao computador, instale o controlador USB no computador. O controlador USB vem incluído no software de aplicação no CD-ROM, que é fornecido com a câmara.

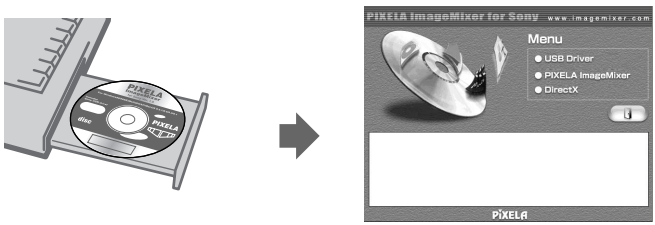
Para outros utilizadores que não tenham o Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000, Windows Me
Não ligue ainda a câmara ao computador. É necessário concluir a instalação do controlador USB antes de ligar a câmara ao computador. Se ligar primeiro o cabo USB, não consegue instalar o cabo USB correctamente.

Consulte “Se o Removable Disk não aparecer” (página 33) para obter informações sobre acções correctivas no caso de ter ligado o cabo USB antes de instalar o controlador e se não conseguiu instalar o software do controlador correctamente.

Antes da operação
Se utilizar o Windows 2000, inicie a sessão como administrador e instale o controlador USB.

1 Ligue o computador e espere que o Windows carregue.
Feche todas as aplicações que estejam a ser executadas no computador.

2 Introduza o CD-ROM na unidade respectiva do computador.
O ecrã inicial aparece pouco tempo depois.



Se o ecrã inicial não aparecer
① Faça duplo clique sobre "My Computer" no Ambiente de trabalho (Desktop).
② Faça duplo clique sobre o CD-ROM ("ImageMixer (E:)*").
* O símbolo da unidade ((E:), etc.) pode variar de acordo com o computador.

Nota
Configure o monitor para uma resolução de 800×600 ou superior, High Color (cor a 16 bits, 65 000 cores) ou mais. Se o monitor estiver configurado para uma resolução inferior a 800×600 e 256 cores, a janela de instalação não será apresentada.

3 Faça clique sobre "USB Driver" no ecrã.
A janela "Welcome to the InstallShield Wizard for Sony USB Driver" aparece.

4 Siga as mensagens que aparecem no ecrã para instalar o controlador USB.

5 Ejecte o CD-ROM do computador.

6 Seleccione "Yes, I want to restart my computer now" e faça clique sobre "Finish".
O computador é reiniciado e pode ligar a câmara ao computador.

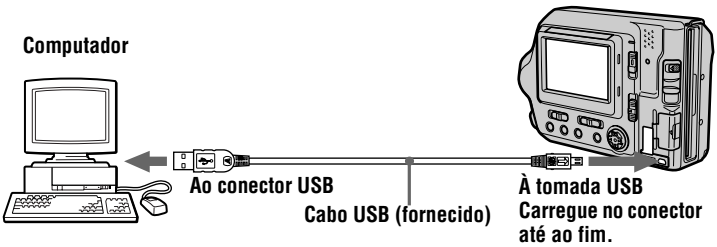
Passo 2 Ligar a câmara ao computador utilizando o cabo USB

Pode ligar a câmara ao computador depois do Windows estar carregado.

1 Insira uma disquete ou o "Memory Stick" no computador e regule o selector MS/FD de acordo com o meio inserido.

❷ **Ligue o transformador de CA à câmara e ligue a câmara.**

❸ **Utilize o cabo USB fornecido para ligar a tomada USB (mini-B) da câmara à tomada USB do computador.**



"USB MODE" aparece no visor LCD da câmara.
Quando liga a câmara pela primeira vez, a operação é iniciada automaticamente de forma a permitir que o computador reconheça a câmara. Tem de aguardar até a operação terminar.
Consulte "Se o Assistente de cópia aparecer" (página 33) se utilizar o Windows XP.

Cuidados

- Se ligar a câmara a um computador que tenha duas ou mais tomadas USB, não ligue outro dispositivo USB, excepto o teclado e/ou o rato.
- Se tiver um computador portátil, utilize a tomada USB no painel da parte traseira do computador.

Quando desligar o cabo USB do computador, quando retirar uma disquete ou um "Memory Stick" da câmara que está ligada ao computador através do cabo USB e quando mudar o selector MS/FD

Para os utilizadores do Windows 2000, Windows Me e Windows XP

1. **Faça duplo clique no ícone "Remove hardware" que aparece no canto inferior direito do ecrã do ambiente de trabalho.**
2. **Faça clique sobre "Sony DSC" e sobre "Stop".**
3. **Confirme a unidade que pretende remover e faça clique sobre "OK".**
4. **Faça clique sobre "OK".**
5. **Execute operações, tais como desligar o cabo USB.**

Para utilizadores do Windows 98 e Windows 98SE
Execute apenas o passo 5 referido acima.

Passo 3 Ver imagens no Windows

Pode ver as imagens gravadas na câmara enquanto está ligada ao computador.

❶ Abra "My Computer" no Windows e faça duplo clique sobre a unidade que acabou de ser reconhecida "Removable Disk" (E:)*.

A pasta numa disquete ou no "Memory Stick" aparece.
Se não aparecer a indicação "Removable Disk", consulte "Se o disco amovível não aparecer" (página 33).

∗ A letra da unidade ("(E:)" neste exemplo) pode variar consoante o computador.

❷ Seleccione um ficheiro de imagens que pretende ver na pasta e faça duplo clique sobre o ficheiro.

Consulte "Destinos de armazenamento e nomes dos ficheiros de imagem" (página 38) para obter mais informações.

Ver uma imagem de uma disquete

Tipo de ficheiro desejado	Faça duplo clique pela ordem indicada
Imagem E-mail	Pasta "E-mail" → Ficheiro de imagens
Outros ficheiros	Ficheiro de imagens

Ver uma imagem de um "Memory Stick"

Tipo de ficheiro desejado	Faça duplo clique pela ordem indicada
Fotografia	Pasta "Dcim" → "100msdcf" pasta → Ficheiro de imagens
Imagens em movimento*	Pasta "Mssony" → "Moml0001" pasta → Ficheiro de imagens*
Imagem Clip Motion	Pasta "Dcim" → "100msdcf" pasta → Ficheiro de imagens
Imagem E-mail Imagem TIFF (não compactada)	Pasta "Mssony" → "Imcif100" pasta → Ficheiro de imagens

∗ Antes de ver o ficheiro, deve copiá-lo para o disco rígido do computador. Se ver o ficheiro directamente a partir de uma disquete ou do "Memory Stick", pode haver quebras na imagem.

Copiar dados de imagens para o computador

Abra uma pasta que contenha os dados de imagens que pretende copiar e arraste e largue os dados de imagens para a pasta "My Documents (exemplo)".

Cuidado

Se copiar uma imagem com o mesmo nome de ficheiro para a mesma pasta no computador, aparece uma mensagem de confirmação a perguntar se pretende substituir os dados de imagens originais. Se pretender eliminar a imagem original e copiar uma imagem que pretende arrastar e largar, faça clique sobre "Sim". Se pretende manter a imagem original, faça clique sobre "Não" e altere o nome de ficheiro da imagem que pretende arrastar e largar.

Se aparecer o Assistente de cópia (para os utilizadores do Windows XP)

Utilize o seguinte procedimento para copiar dados de imagens da câmara para o computador.

1 Faça clique sobre "Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard" e, em seguida, sobre "OK".

2 Siga as instruções que aparecem no ecrã para copiar uma imagem.

Seleccione "My Documents" (exemplo) como destino da cópia.
Para copiar outra imagem, faça clique em "Finish", desligue o cabo USB e ligue-o novamente. Em seguida, repita o procedimento no ecrã do Assistente de cópia.

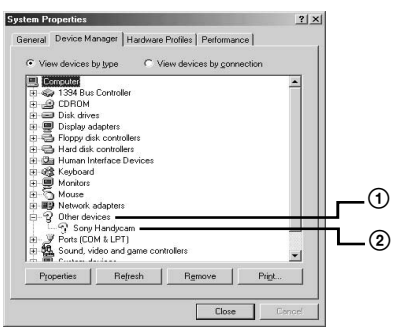
Se o Removable Disk não aparecer

Elimine um controlador registado não intencionalmente enquanto a câmara estiver ligada ao computador. Consulte "Passo 2 Ligar a câmara ao computador com o cabo USB" (página 30) para o método de ligação. Execute todos os passos referidos abaixo para instalar o controlador USB correctamente.

1 Abra o "Device Manager" no computador.

Para utilizadores do Windows 2000:
Seleccione "My Computer" → "Control Panel" → "System" abra o separador "Hardware" e depois faça clique sobre "Device Manager".
Para utilizadores do Windows 98, Windows 98SE, Windows Me:
Seleccione "My Computer" → "Control Panel" → "System" e faça clique sobre "Device Manager".

2 Verifique se já está instalado um controlador USB.



① Faça clique sobre "Outros dispositivos".
② Procure "Sony DSC" ou "Sony Handycam" com um ponto de interrogação.

3 Se existir um dispositivo indicado por um ponto de interrogação, elimine-o.

① Faça clique sobre "? Sony DSC" ou "? Sony Handycam".
② Faça clique sobre "Remover". O ecrã "Confirmar remoção do dispositivo" aparece.
③ Faça clique sobre o botão "OK".

4 Desligue a câmara e desligue o cabo USB dedicado da câmara e do computador.

5 Instale o controlador USB fornecido no CD-ROM fornecido.

Consulte "Passo 1 Instalar o controlador USB no computador" (página 29).

Ver imagens no Macintosh.

Ambiente informático recomendado

Sistema operativo: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1/9.2, Mac OS X(v10.0/v10.1)
O sistema operativo referido acima tem de vir instalado de fábrica.
No entanto, note que a actualização para o Mac OS 9.0/9.1 deve ser utilizada para os modelos seguintes.
— iMac com a instalação de fábrica do Mac OS 8.6 pré-instalada e uma unidade de CD-ROM do tipo em que é possível carregar outra unidade
— iBook ou Power Mac G4 com a instalação de fábrica Mac OS 8.6 pré-instalada
Os utilizadores do Mac OS X(v10.0/v10.1) só podem utilizar uma ligação USB quando é utilizado um "Memory Stick".
Monitor: Resolução de 800×600 ou superior, modo de 32 000 cores ou mais.
O conector USB fornecido deve ser standard.
QuickTime 3.0 ou superior tem de estar instalado para reproduzir imagens em movimento.

Notas

- Se ligar dois ou mais dispositivos USB que utilizem um único computador ou se utilizar um hub, a operação não é garantida.
- Alguns dispositivos USB podem não funcionar se estiverem ligados ao computador e à câmara ao mesmo tempo.
- Não se garante o funcionamento com todos os ambientes informáticos recomendados acima mencionados.

Procedimentos gerais para ver imagens

Passo 1 Instalar o controlador USB no computador (página 35)
Só deve executar este passo quando ver imagens no computador pela primeira vez.

Passo 2 Ligar a câmara ao computador utilizando o cabo USB (página 36)

Passo 3 Ver imagens no Macintosh (página 36)

Para utilizadores do Mac OS 9.1/9.2 Mac OS X(v10.0/v10.1)
Não é necessário instalar um controlador USB. O Macintosh reconhece a câmara como um controlador no momento em que é ligada ao Macintosh com o cabo USB. Inicie o procedimento a partir do **Passo 2**.
Configure o monitor para uma resolução de 800×600 ou superior e modo de 32 000 cores ou mais.

Passo 1 Instalar o controlador USB no computador

Antes de ligar a câmara ao computador, instale o controlador USB no computador. O controlador USB vem incluído no software de aplicação no CD-ROM, que é fornecido com a câmara.

1 Ligue o computador e espere que o Mac OS carregue.

2 Introduza o CD-ROM na unidade respectiva do computador.
A janela do CD-ROM (Pixela ImageMixer) aparece.

3 Faça duplo clique sobre o ícone "Setup Menu" na janela do CD-ROM.
Aparece "PIXELA ImageMixer for Sony".

4 Faça clique sobre o botão "USB Driver" (botão da pasta).
Abre-se a pasta que contém os seis ficheiros relativos ao controlador USB da Sony.

5 Seleccione os dois ficheiros a seguir e arraste-os e solte-os na pasta do sistema. Quando aparecer a mensagem, clique em "OK".
- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

6 Reinicie o computador.

Passo 2 Ligar a câmara ao computador com o cabo USB

Consulte a página 30 para obter informações sobre como ligar a câmara ao computador utilizando o cabo USB.

Quando desliga o cabo USB do computador, retira uma disquete ou o "Memory Stick" da câmara que está ligada ao computador com o cabo USB e quando liga o selector MS/FD

Arraste e largue o ícone da disquete ou do "Memory Stick" para a reciclagem e depois efectue as operações como, por exemplo, desligar o cabo USB.

Para utilizadores do Mac OS X(v10.0)
Desligue primeiro o computador e depois efectue operações como, por exemplo, desligar o cabo USB.

Passo 3 Ver imagens no Macintosh

Pode ver as imagens gravadas na câmara enquanto está ligada ao computador.

Para os utilizadores do Mac OS X(v10.0/v10.1)
Só pode utilizar um "Memory Stick" num computador que tenha o Mac OS X(v10.0/v10.1). Mesmo se inserir uma disquete, o Mac OS X(v10.0/v10.1) não consegue reconhecê-los. Para utilizar dados de uma disquete, copie-os primeiro para o "Memory Stick" (página 77).

❶ **Faça duplo clique sobre o ícone que acabou de ser reconhecido no ambiente de trabalho.**
Aparecem as pastas numa disquete ou no "Memory Stick".

❷ **Seleccione e faça duplo clique sobre o ficheiro de imagens desejado a partir da pasta.**
Consulte "Destinos de armazenamento e nomes dos ficheiros de imagens" (página 38) para obter mais informações.

Ver uma imagem de uma disquete

Tipo de ficheiro desejado	Faça duplo clique pela ordem indicada
Imagem E-mail	Pasta "E-mail" → Ficheiro de imagens
Outros ficheiros	Ficheiro de imagens

Ver uma imagem do "Memory Stick"

Tipo de ficheiro desejado	Faça duplo clique pela ordem indicada
Fotografia	Pasta "Dcim" → "100msdcf" pasta → Ficheiro de imagens
Imagens em movimento*	Pasta "Mssony" → "Moml0001" pasta → Ficheiro de imagens*
Imagem Clip Motion	Pasta "Dcim" → "100msdcf" pasta → Ficheiro de imagens
Imagem E-mail Imagem TIFF (não compactada)	Pasta "Mssony" → "Imcif100" pasta → Ficheiro de imagens

∗ Antes de ver o ficheiro deve copiá-lo para o disco rígido do computador. Se ver o ficheiro directamente a partir de uma disquete ou do "Memory Stick", pode haver quebras na imagem.

Copiar dados de imagens para o computador

Abra a pasta que contém os dados de imagens que pretende copiar e arraste e largue-os no ícone do disco rígido.
O ficheiro de imagens é copiado para o disco rígido.

Notas sobre a utilização do computador

Disquete e "Memory Stick"

- É necessário formatar uma disquete e o "Memory Stick" quando utilizar a câmara (página 81). Não pode formatar uma disquete ou o "Memory Stick" num computador ligado com o cabo USB.
- Utilize a disquete tipo 2HD formato DOS/V. Um computador não consegue reconhecer correctamente outro tipo de disquete.
- Não compacte os dados no "Memory Stick." Não pode ver ficheiros compactados na câmara.

Destinos de armazenamento e nomes dos ficheiros de imagens

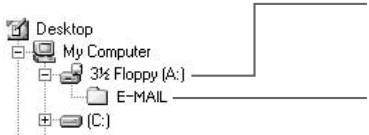
Os ficheiros de imagens gravados com esta câmara são agrupados em pastas divididas por modo de gravação. As imagens de uma disquete e as de um "Memory Stick" têm nomes de ficheiro diferentes. Os nomes dos ficheiros têm o significado indicado abaixo.

Quando utilizar disquetes

□□□ representa qualquer número dentro de um intervalo de 001 a 999.
△ representa um dos caracteres abaixo.

S: Ficheiro de fotografia gravado com o tamanho 640×480
F: Ficheiro de fotografia com um tamanho superior a 640×480
V: Ficheiro de imagens em movimento gravado no tamanho 160×112
W:Ficheiro de imagens em movimento gravado no tamanho 320×240
T: Ficheiro de imagens gravado no modo TEXT
C: Clip Motion ficheiro gravado no modo NORMAL
M:Clip Motion ficheiro gravado no modo MOBILE

Para utilizadores do Windows Me (A unidade de disquetes é a [A:].)


Desktop
My Computer
3½ Floppy (A:)
E-MAIL
(C:)
Destino de armazenamento que contém fotografias, imagens em movimento, TEXT imagens no modo e dados de imagens Clip Motion
Pasta que contém os dados de imagem no modo E-MAIL

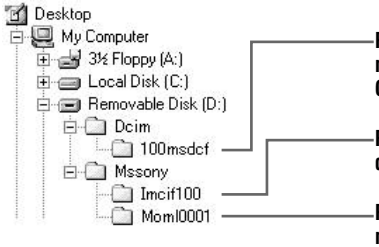
Local	Ficheiro	Significado
3 1/2 Floppy [A:]	MVC-□□□△.JPG	• Ficheiro de fotografia gravado no modo normal • Ficheiro de fotografia gravado no modo E-MAIL (página 61)
	MVC-□□□△.411	• Ficheiro de visualização INDEX Este ficheiro só pode ser reproduzido na própria câmara.
	MVC-□□□△.MPG	• Ficheiro de imagens em movimento
	MVC-□□□△.GIF	• Ficheiro de fotografia gravado no modo — Modo TEXT (página 62) — Clip Motion (página 59)
	MVC-□□□△.THM	• Ficheiro de imagens indexadas gravado no modo — Modo TEXT (página 62) — Clip Motion (página 59)
Pasta E-MAIL	MVC-□□□E.JPG	• Ficheiro de imagens de tamanho reduzido gravado no modo E-MAIL (página 61)

- As partes numéricas dos ficheiros apresentados abaixo são iguais.
  - — Um ficheiro de imagens gravado no modo E-MAIL e o ficheiro de imagens de tamanho reduzido correspondente
  - — Um ficheiro de imagens gravado no modo TEXT e o ficheiro de imagens indexadas correspondente
  - — Um ficheiro de imagens gravado com Clip Motion e ficheiro de imagens indexadas correspondente
- Os ficheiros de visualização INDEX gravados no modo TEXT ou no modo Clip Motion só podem ser reproduzidos nesta câmara.

Quando utilizar “Memory Stick”

□□□□ representa um número qualquer dentro de um intervalo de 0001 a 9999.

Para os utilizadores do Windows Me (A unidade que reconhece a câmara é [D:])


Desktop
My Computer
3½ Floppy (A:)
Local Disk (C:)
Removable Disk (D:)
Dcim
100msdcf
Mssony
Imcif100
Momi0001
Pasta que contém fotografias gravadas no modo normal, nos dados de imagens TEXT e Clip Motion
Pasta quer contém o modo E-MAIL e os dados de imagens do modo TIFF
Pasta que contém dados de imagens em movimento

Pasta	Ficheiro	Significado
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de fotografia gravado no modo normal • Ficheiro de fotografia gravado no modo — Modo E-MAIL (página 61) — Modo TIFF (página 63)
	CLP0□□□□.GIF	• Ficheiro Clip Motion gravado no modo NORMAL (página 59)
	CLP0□□□□.THM	• Ficheiro de imagens indexadas do ficheiro Clip Motion gravado no modo NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	• Ficheiro Clip Motion gravado no modo MOBILE (página 59)
	MBL0□□□□.THM	• Ficheiro de imagens indexadas do ficheiro Clip Motion gravado no modo MOBILE
	TXT0□□□□.GIF	• Ficheiro de fotografia gravado no modo TEXT (página 62)
	TXT0□□□□.THM	• Ficheiro de imagens indexadas do ficheiro de fotografia gravado no modo TEXT

Pasta	Ficheiro	Significado
Imcif100	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de imagens de tamanho reduzido gravado no modo E-MAIL (página 61)
	DSC0□□□□.TIF	• Um ficheiro de imagens não compactadas no modo TIFF (página 63)
Moml0001	MOV0□□□□.MPG	• Ficheiro de imagens em movimento gravado no modo normal

As partes numéricas dos ficheiros apresentados abaixo são iguais.

— Um ficheiro de imagens de tamanho reduzido no modo E-MAIL e o ficheiro de imagens correspondente

— Um ficheiro de imagens não compactadas gravado no modo TIFF e o ficheiro de imagem correspondente

— Um ficheiro de imagens gravado no modo TEXT e o ficheiro de imagens indexadas correspondente

— Um ficheiro de imagens gravado com Clip Motion e ficheiro de imagens indexadas correspondente

Sugestões

A câmara digital guarda as imagens gravadas sob a forma de dados digitais. O formato dos dados gravados tem o mesmo nome do formato do ficheiro. Os formatos que pode utilizar com esta câmara, são os seguintes:

Formato JPEG

A maioria das câmaras digitais, sistemas operativos dos computadores e browsers, adoptam este formato. Este formato consegue comprimir os ficheiros sem uma deterioração significativa. No entanto, se comprimir e gravar as imagens muitas vezes, estas deterioram-se. Esta câmara grava fotografias utilizando o formato JPEG na gravação normal.

Formato GIF

Se utilizar este formato, a imagem não se deteriora mesmo que compactada e gravada diversas vezes. Este formato limita o número de cores utilizadas para 256. Esta câmara grava fotografias utilizando o formato GIF no Clip Motion (página 59) ou no modo TEXT (página 62).

Formato TIFF

Guarda as imagens filmadas não compactadas para que a imagem não se deteriore. A maioria dos sistemas operativos e aplicações corresponde a este formato. Esta câmara grava fotografias utilizando o formato TIFF para o modo TIFF (página 63).

Formato MPEG

Este formato é muito comum nas imagens em movimento. Esta câmara grava imagens em movimento no formato MPEG durante a gravação.

Ver imagens no “ImageMixer”

Instalar o “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”

Pode ver, com facilidade, fotografias e/ou mover imagens gravadas na câmara com o “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”, incluído no CD-ROM e que é fornecido com a câmara.
Os requisitos do sistema do computador estão indicados no manual de instruções fornecido com o CD-ROM.

Antes da operação
Se utilizar o Windows 2000 e Windows XP, inicie a sessão como administrador.

❶ Ligue o computador.
Feche todas as aplicações que estejam a ser executadas no computador.

❷ Introduza o CD-ROM na unidade respectiva do computador.
O ecrã inicial aparece pouco tempo depois.
Se o ecrã inicial não aparecer
① Faça duplo clique sobre “My Computer” no Ambiente de trabalho (Desktop)
② Faça duplo clique sobre o CD-ROM (“ImageMixer (E:)*).

∗ O símbolo da unidade ((E:), etc.) pode variar de acordo com o computador.

❸ Seleccione “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony” no ecrã inicial.

Para os utilizadores do Windows

1 Faça clique sobre “PIXELA ImageMixer” e instale o software de acordo com as instruções apresentadas no ecrã.
Depois de confirmar as informações no ecrã “Readme.txt” apresentadas no final do processo de instalação, feche este ecrã e faça clique sobre “Finish”.
Se utilizar o Windows XP, salte para os passos 2 a 4 abaixo. Vá para o passo ❹.

2 Faça clique sobre “DirectX” no ecrã inicial.
O ecrã “Microsoft DirectX8.0 Setup” aparece.

3 Faça clique sobre “Yes”.
O ecrã “DirectX(R) Setup” aparece.

4 Faça clique sobre “Install”.
A instalação é iniciada. Quando a instalação é terminada, faça clique sobre “OK” e reinicie o computador.

Para os utilizadores do Macintosh
Faça clique sobre o botão do idioma (por exemplo, inglês) da versão que pretende instalar no ecrã inicial e depois instale o software de acordo com as instruções que aparecem no ecrã.

❹ Retire o CD-ROM do computador.

Copiar dados de imagens para o computador utilizando o "ImageMixer"

Utilize o seguinte procedimento do "PIXELA ImageMixer" para copiar uma fotografia ou mover dados de imagens gravadas na câmara.
O procedimento abaixo é explicado utilizando os ecrãs mostrados pelo Windows. Pode copiar a imagem utilizando um procedimento semelhante para o Macintosh.

Para utilizadores do Mac OS X(v10.0/v10.1)
Só pode utilizar um "Memory Stick" com um computador que tenha o Mac OS X(v10.0/v10.1) instalado. Mesmo que introduza uma disquete, o Mac OS X(v10.0/v10.1) não consegue reconhecê-la. Para poder utilizar os dados guardados numa disquete, tem de copiá-los primeiro para um "Memory Stick" (página 77).

Cuidados

- Por vezes, uma imagem apresentada pode ser interrompida se visualizá-la no computador através do cabo USB.
- O visor da câmara não é copiado para o computador.

Se ocorrerem problemas

Feche "ImageMixer" e reinicie o computador para tentar novamente.

❶ Prepare a câmara e o computador.

1 Inicie o computador.

2 Insira uma disquete ou o "Memory Stick" no computador e regule o selector MS/FD de acordo com o meio inserido.

3 Ligue o transformador de CA à câmara e ligue a câmara.

4 Ligue a câmara ao computador utilizando o cabo USB.
"USB MODE" aparece no visor LCD da câmara.

❷ Inicie o “ImageMixer” no computador.

Para os utilizadores do Windows

Abra as janelas aninhadas pela seguinte ordem: “Start” → “Program” → “Pixela” → “ImageMixer” → “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”

Para os utilizadores do Macintosh

Faça clique sobre “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony” na pasta instalada.

“ImageMixer” é iniciado e aparece o ecrã principal.

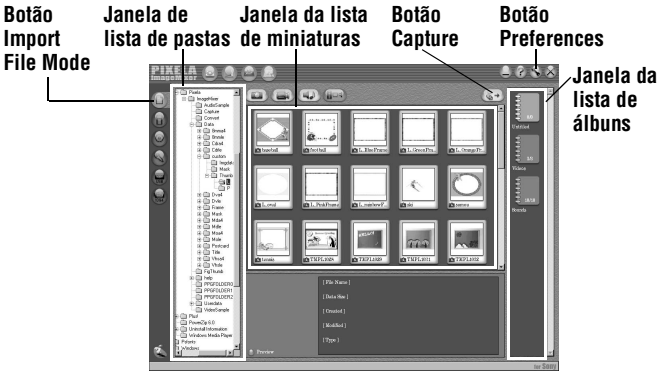
❸ Faça clique sobre o Capture Environment que aparece na extremidade esquerda do ecrã.

O ecrã para copiar imagens aparece.

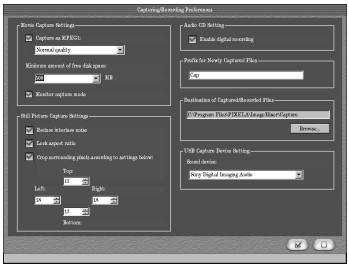
❹ Seleccione uma pasta que contém a imagem que pretende copiar.

Faça clique no botão Import File Mode que aparece na parte esquerda do ecrã e seleccione uma pasta que contém a imagem que pretende visualizar a partir da janela de lista de pastas. Uma lista das imagens guardadas na pasta seleccionada é apresentada na janela de listas de miniaturas de ficheiros.
Se a imagem estiver guardada numa disquete ou o “Memory Stick” estiver regulado na câmara, seleccione “Removable Disk (E:)*”.

∗ O símbolo da unidade ((E:), etc.) pode variar de acordo com o computador.



❺ Clique no botão Preferências no lado direito superior do ecrã.
Aparece o ecrã "Capturar/Gravar preferências".



❻ Seleccione uma pasta onde pretende guardar a imagem copiada.
Clique em "Procurar" em "Destino dos ficheiros capturados/gravados" e clique em "Os meus documentos" (exemplo) no ecrã "Procurar pasta" que aparece. Em seguida, clique em "OK".
Depois de terminar a programação, faça clique sobre o botão no canto inferior do direito do ecrã.

❼ Faça clique sobre um álbum na janela da lista de álbuns.
Seleccione o álbum onde pretende guardar um ficheiro.

❽ Faça clique para seleccionar a imagem que pretende copiar para o computador.
Pode seleccionar duas ou mais imagens fazendo clique sobre as imagens enquanto carrega sem largar a tecla Control no Windows (tecla Option no Macintosh).

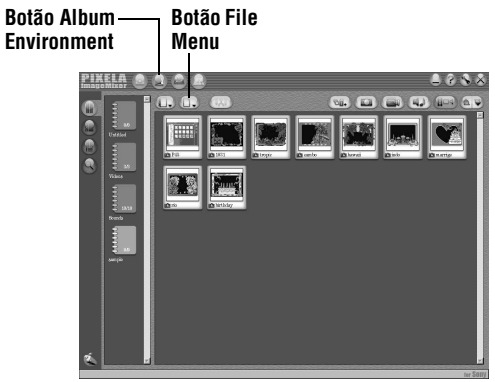
❾ Faça clique sobre o botão Capture no canto superior direito do ecrã.
A imagem é copiado para o computador.
Também pode copiar a imagem da janela de lista de miniaturas e arrastá-la e largá-la no álbum.

Ver imagens utilizando o “ImageMixer”

Pode utilizar o “ImageMixer” para ver a imagem copiada no computador.

❶ Faça clique sobre o botão Album Environment no ecrã principal ou no ecrã para copiar imagens.

Seleccione um álbum que contém uma imagem que pretende ver.
Aparece o ecrã para ver imagens.



❷ Faça duplo clique sobre a imagem que pretende ver.

A imagem seleccionada é apresentada.

Para voltar ao ecrã de visualização de lista de imagens

Faça clique sobre o botão close que aparece no canto superior do ecrã.

Para imprimir a imagem

1 Faça clique sobre a imagem que pretende imprimir no ecrã de visualização de lista de imagens.

2 Faça clique sobre o botão de Menu File e sobre “Imprimir” no menu apresentado.

Aparece o ecrã “Imprimir definições do layout”.

3 Programe o esquema.

Programe o esquema pretendido. Normalmente, faça clique sobre o botão Só imprimir imagem abaixo do ecrã.

4 Clique no botão Configurar impressão no lado direito inferior do ecrã.

Aparece o ecrã “Definições da impressora”. Programe o formato do papel e a direcção de impressão e faça clique sobre “OK.”

5 Faça clique sobre o botão print no canto inferior direito do ecrã.

O ecrã “Imprimir” aparece. Faça clique sobre “OK.”
A imagem é impressa.

Se a imagem não ficar impressa

Verifique se a programação da impressora é correcta.
Para obter mais informações, consulte as instruções de funcionamento fornecidas com a impressora.

Ver a ajuda online do “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”

Pode encontrar informações detalhadas sobre os procedimentos e funções do “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”.

Para os utilizadores do Windows

1 Faça clique sobre o botão Help no canto superior direito do ecrã.

Aparece o ecrã “ImageMixer Help”.

2 Pode aceder às informações que pretende no índice ou fazendo clique sobre uma ligação com caracteres azuis (endereço do site).

Para os utilizadores do Macintosh

Utilize o web browser para abrir o ficheiro manual.html na pasta onde está instalado o ImageMixer Ver.1.0 for Sony.

Para fechar a ajuda online

Faça clique sobre o botão para fechar a janela do “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”

Se tiver dúvidas sobre o “PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony”

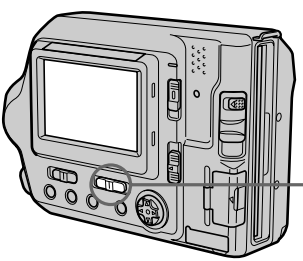
ImageMixer Ver.1.0 for Sony é uma marca comercial da PIXELA corporation.
Consulte o web site de informações em: “**http://www.imagemixer.com**”.

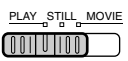
Antes de executar as operações avançadas

Esta secção descreve os métodos de comando básicos que são utilizados mais frequentemente nas “Operações avançadas”.

Como utilizar o selector PLAY/STILL/MOVIE

O selector PLAY/STILL/MOVIE regula a câmara para o modo de gravação/reprodução ou o modo de edição de imagens. Antes de começar a utilizar a câmara regule o selector da forma indicada.





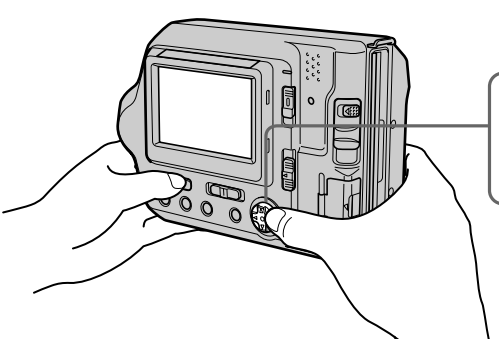
PLAY: Para reproduzir ou montar imagens

STILL: Para gravar fotografias e imagens do Clip Motion

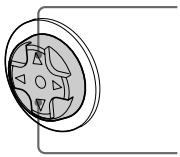
MOVIE: Para gravar imagens em movimento

Como utilizar o botão de comando

O botão de comando é utilizado para seleccionar os botões, imagens e menus que aparecem no visor LCD da câmara e modificar as programações respectivas. Os métodos de funcionamento mais utilizados nas “Operações avançadas” são descritos abaixo.

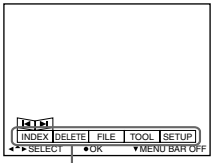


Ligar/desligar os botões de funcionamento (barra de menus) no visor LCD



Carregue em ▲ para fazer aparecer a barra de menus no visor LCD.

Carregue em ▼ para fazer desaparecer a barra de menus do visor LCD.



Barra de menus

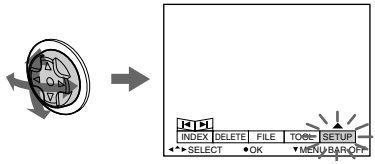
Nota

Não pode fazer desaparecer a barra de menus no ecrã INDEX (página 70).

Seleccionar as opções ou imagens no visor LCD

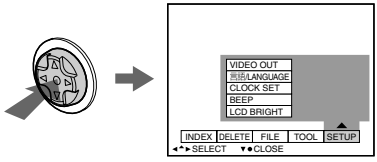
❶ **Carregue em ▲/▼/◀/► no botão de comando para seleccionar a opção que quer definir ou a imagem que quer ver.**

A cor da opção seleccionada ou da moldura da imagem seleccionada muda de azul para amarelo.



❷ **Carregue no centro ● do botão de comando para introduzir o item.**

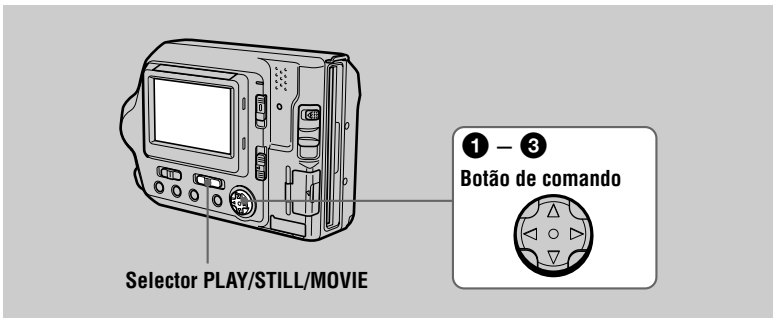
Repita os passos ❶ e ❷ para executar cada uma das funções.



A secção "Operações avançadas" deste manual refere-se à selecção e introdução de opções utilizando o procedimento acima como "Select [item name]".

Como alterar as programações do menu

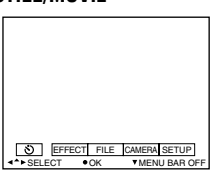
Algumas das operações avançadas da câmara são executadas através da selecção das opções do menu que aparecem no visor LCD com o botão de comando.



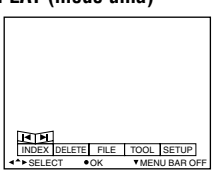
1 Carregue em ▲ no botão de comando para fazer aparecer a barra de menus.

A barra de menus aparece da forma apresenta de acordo com a posição do selector PLAY/STILL/MOVIE.

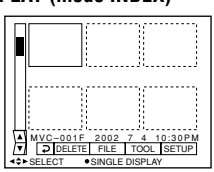
STILL/MOVIE



PLAY (modo uma)

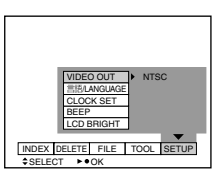


PLAY (modo INDEX)



2 Seleccione a opção desejada com ▲/▼/◄/► no botão de comando e depois carregue no centro do botão ●.

A cor das opções seleccionadas muda de azul para amarelo e se carregar no centro do botão ● aparecem as programações que pode programar para essa opção.



Nota

As opções mostradas mudam de acordo com a posição do selector MS/FD.

3 Seleccione a opção desejada com ▲/▼/◄/► no botão de comando e depois carregue no centro do botão ●.

Para cancelar a programação

Carregue várias vezes em ▼ no botão de comando até o visor LCD voltar a mostrar a barra de menus no passo 1. Para ocultar a barra de menus, carregue novamente em ▼.

Programações do menu

As opções do menu que pode modificar dependem das posições do selector PLAY/STILL/MOVIE ou do selector MS/FD. O visor LCD só mostra as opções que pode utilizar nessa altura. As programações iniciais aparecem indicadas com ■.

(temporizador automático)

Grava com o temporizador automático (página 21).

EFFECT

Opção	Programação	Descrição	Selector PLAY/STILL/MOVIE
P. EFFECT	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Programa os efeitos especiais da imagem (página 69).	STILL MOVIE
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■OFF	Programa a inserção ou não inserção da data e a hora na imagem (página 69).	STILL

FILE

Opção-1	Opção-2	Programação	Descrição	Selector PLAY/STILL/MOVIE
DISK TOOL (Quando o selector MS/FD estiver programado para FD.)	FORMAT	OK	Formata uma disquete (página 81). Quando formatar uma disquete, todos os dados, incluindo as imagens protegidas são apagados. Verifique se quer apagar as imagens antes de formatar uma disquete.	PLAY STILL MOVIE
		CANCEL	Cancela a formatação de uma disquete.	
	DISK COPY	OK	Copia todos os dados guardados numa disquete para outra disquete (página 79).	
		CANCEL	Cancela a cópia.	
	CANCEL		Volta à opção [DISK TOOL].	

Opção	Programação	Descrição	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
FORMAT (Quando o selector MS/ FD estiver programado para MS.)	OK	Formata um “Memory Stick”. Depois de formatar o “Memory Stick”, todos os dados, incluindo as imagens protegidas são apagadas. Verifique as imagens antes de formatar um “Memory Stick”.	PLAY STILL MOVIE
	CANCEL	Cancela a formatação de um “Memory Stick”.	
FILE NUMBER	SERIES	Atribui números sequenciais aos ficheiros mesmo que mude de disquete ou de “Memory Stick”. Os números de ficheiro não são sequenciais se passar de uma disquete para um “Memory Stick”.	STILL MOVIE
	■NORMAL	Reinicia o número do ficheiro que começa de novo em 001 ou 0001 sempre que mudar de disquete ou de “Memory Stick”.	
CLIP MOTION		Programa o tamanho da imagem e o número de fotogramas para criar animação num formato GIF (página 59).	STILL
	160×120 (NORMAL)	Pode gravar um máximo de 10 fotogramas.	
	80×72 (MOBILE)	Pode gravar um máximo de 2 fotogramas.	
	CANCEL	Cancela o Clip Motion.	
IMAGE SIZE (Quando o selector MS/ FD estiver programado para FD.)	MVC-FD100 ■1280×960 1280 (3:2) 1024×768 640×480 MVC-FD200 ■1600×1200 1600 (3:2) 1600 (ECM) 1024×768 640×480	Selecciona o tamanho da imagem durante a gravação de fotografias.	STILL

Opção	Programação	Descrição	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
IMAGE SIZE (Quando o selector MS/ FD estiver programado para MS.)	MVC-FD100 ■1280 (FINE) 1280 (3:2) F 1024 (FINE) 640 (FINE) MVC-FD200 ■1600 (FINE) 1600 (3:2)F 1024 (FINE) 640 (FINE)	Selecciona o tamanho da imagem durante a gravação de fotografias.	STILL
IMAGE SIZE	320×240 ■160×112	Selecciona o formato da imagem MPEG quando gravar imagens em movimento.	MOVIE
REC MODE	TIFF	Grava um ficheiro TIFF (não compactado) para além do ficheiro JPEG quando o selector MS/FD estiver programado para MS.	STILL
	TEXT	Grava um ficheiro GIF a preto e branco.	
	E-MAIL	Grava um ficheiro JPEG de tamanho reduzido (320×240) para além do tamanho de imagem seleccionado.	
	■NORMAL	Grava uma imagem utilizando o modo de gravação normal.	
REC TIME SET	15 seg.	Selecciona o tempo de gravação para imagens em movimento.	MOVIE
	10 seg.		
	■5 seg.		
SLIDE SHOW (Só no modo PLAY (uma imagem))	INTERVAL	Define o intervalo de apresentação dos slides. ■3 seg./5 seg./10 seg./30 seg./1 min.	PLAY
	REPEAT	Pode repetir uma apresentação. (Quando utilizar a disquete, a apresentação tem no máximo, cerca de 20 minutos.) ■ON/OFF	
	START	Inicia a apresentação de slides.	
	CANCEL	Cancela as programações da apresentação de slides ou a sua execução.	
PRINT MARK	ON	Coloca uma marca de impressão nas imagens que quer imprimir (página 80).	PLAY
	■OFF	Retira a marca de impressão das fotografias.	
PROTECT	ON	Protege as imagens contra desgravação acidental (página 74).	PLAY
	■OFF	Desactiva a protecção das imagens.	

CAMERA

Opção	Programação	Descrição	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
ISO	400 200 100 ■AUTO	Selecciona a velocidade da película ISO. Quando gravar com pouca luz ou um motivo que se desloque a alta velocidade, utilize uma definição com um valor alto. Para gravar imagens de alta qualidade, utilize uma definição com um valor baixo. (Só pode seleccionar esta opção se a função PROGRAM AE estiver cancelada ou se o modo de medição da intensidade do ponto de luz estiver programado.)	STILL
DIGITAL ZOOM	■ON OFF	Utiliza o zoom digital. Não utiliza o zoom digital.	STILL
SHARPNESS	+2 para –2	Regula a nitidez da imagem. O indicador aparece (excepto quando a programação é 0).	STILL
WHITE BALANCE	IN DOOR OUT DOOR HOLD ■AUTO	Regula o equilíbrio dos brancos (página 68).	STILL MOVIE
FLASH LEVEL	HIGH ■NORMAL LOW	Aumenta a intensidade do flash para um valor acima do normal. Programação normal. Diminui a intensidade do flash para um valor abaixo do normal.	STILL
EXPOSURE	+2.0EV para -2.0EV	Regula a exposição antes da gravação.	STILL MOVIE

TOOL

Opção	Programação	Descrição	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
COPY (Quando o selector MS/FD estiver programado para FD.)	FD → FD FD → MS CANCEL	Copia a imagem para uma disquete. Copia a imagem para um “Memory Stick”. Cancela a cópia das imagens (página 78).	PLAY

Opção	Programação	Descrição	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
COPY (Quando o selector MS/ FD estiver programado para MS.)	MS → MS MS → FD CANCEL	Copia a imagem para um "Memory Stick". Copia a imagem para uma disquete. Cancela a cópia das imagens (página 78).	PLAY
RESIZE (Quando o selector MS/ FD estiver programado para FD.)	MVC-FD100 1280×960 1024×768 640×480 CANCEL MVC-FD200 1600×1200 1024×768 640×480 CANCEL	Altera o tamanho da imagem gravada no modo PLAY (único) (página 76).	PLAY
RESIZE (Quando o selector MS/ FD estiver programado para MS.)	MVC-FD100 1280 (FINE) 1024 (FINE) 640 (FINE) CANCEL MVC-FD200 1600 (FINE) 1024 (FINE) 640 (FINE) CANCEL	Altera o tamanho da imagem gravada no modo PLAY (único) (página 76).	PLAY

SETUP

Opção	Programação	Descrição	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
DEMO	■STBY/ON OFF	Só aparecem se estiver o transformador de CA no modo STILL ou MOVIE. Quando [ON] estiver seleccionado, começa uma demonstração se não utilizar a câmara durante cerca de 10 minutos. Para parar a demonstração, desligue a câmara.	STILL MOVIE
VIDEO OUT	NTSC PAL	Regula o sinal de saída de vídeo para o modo NTSC (exemplo, E.U.A., Japão). Regula o sinal de saída de vídeo para o modo PAL (exemplo, Europa).	PLAY STILL MOVIE

Opção	Programação	Descrição	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
言語 / LANGUAGE	■ENGLISH 日本語 /JPN	Mostra as opções do menu em inglês. Mostra as opções do menu em japonês.	PLAY STILL MOVIE
CLOCK SET	—	Acerta a data e a hora (página 14).	PLAY STILL MOVIE
BEEP	SHUTTER ■ON OFF	Activa apenas o som do obturador. (O som do obturador ouve-se quando carregar no botão respectivo.) Activa o som do sinal sonoro/obturador (quando carregar no botão de comando/ botão do obturador). Desactiva o som do sinal sonoro/ obturador.	PLAY STILL MOVIE
LCD BRIGHT		Regula a luminosidade do visor LCD com –/+ que aparecem no visor LCD.	PLAY STILL MOVIE

INDEX (Só no modo PLAY (uma imagem))

Mostra seis imagens ao mesmo tempo (modo PLAY (INDEX)).

DELETE (Só no modo PLAY (uma imagem))

Programação	Descrição	Selector PLAY/ STILL/MOVIE
OK	Apaga a imagem visualizada.	PLAY
CANCEL	Cancela a eliminação da imagem.	

⮌ (Return) (Só no modo PLAY (INDEX))

Volta ao modo PLAY (uma imagem).

Regular o tamanho da imagem (IMAGE SIZE)

1 **Regule oPLAY/STILL/MOVIE selector para STILL ou MOVIE.**

2 **Seleccione [FILE] e depois [IMAGE SIZE] do menu.**

3 **Seleccione o tamanho de imagem desejado.**

Tamanhos das fotografias:

- **MVC-FD100**
  Quando o selector MS/FD estiver programado para FD
  1280×960: 1,2 mega pixels
  1280 (3:2)*
  1024×768: 0,8 mega pixels
  640×480: 0,35 mega pixels

  Quando o selector MS/FD estiver programado para MS
  1280 (FINE): 1,2 mega pixels
  1280 (3:2)*F
  1024 (FINE): 0,8 mega pixels
  640 (FINE): 0,35 mega pixels

- **MVC-FD200**
  Quando o selector MS/FD estiver programado para FD
  1600×1200: 2,0 mega pixels
  1600 (3:2)*
  1600 (ECM)
  1024×768: 0,8 mega pixels
  640×480: 0,35 mega pixels

  Quando o selector MS/FD estiver programado para MS
  1600 (FINE): 2,0 mega pixels
  1600 (3:2)*
  1024 (FINE): 0,8 mega pixels
  640 (FINE): 0,35 mega pixels

(FINE): As imagens gravadas num "Memory Stick" têm uma melhor qualidade de imagem. O tamanho de um ficheiro que pode ser gravado num "Memory Stick" é igualmente superior a de uma disquete.

(ECM): A qualidade de imagem é inferior mas pode ser gravado um maior número de imagens. Se a qualidade de imagem for mais importante do que o número de imagens que pretende gravar, seleccione [1600×1200].

* A câmara grava uma imagem utilizando uma proporção de 3:2 de forma a que corresponda à proporção de 3:2 na horizontal e na vertical do papel de impressão. Por isso, não existe uma margem quando a imagem é impressa no papel de impressão. Tenha em atenção que a parte superior e inferior do intervalo de gravação que aparece no visor LCD (proporção de 4:3 na horizontal e na vertical) são cortadas quando a imagem é gravada na câmara.

Tamanhos das imagens em movimento:
320×240, 160×112

O número de imagens ou o tempo que pode gravar numa disquete ou num "Memory Stick" (8 MB)

MVC-FD100

Tamanho da imagem	Utilização	Número de imagens que pretende gravar ou o tempo*1)	
		Disquete	"Memory Stick"
1280×960	Imprimir no formato de postal	Aprox. 6	Aprox. 12
1280 (3:2)	Imprimir na proporção de 3:2	Aprox. 6	Aprox. 12
1024×768	Página da web, etc.	Aprox. 10	Aprox. 20
640×480	Anexar a um e-mail	Aprox. 30	Aprox. 48
320×240*2)	Ver no computador	Aprox. 15 seg.	Aprox. 80 seg. (Aprox. 15 seg.)*3)
160×112*2)	Anexar a um e-mail	Aprox. 60 seg.	Aprox. 320 seg. (Aprox. 60 seg.)*3)

MVC-FD200

Tamanho da imagem	Utilização	Número de imagens que pretende gravar ou o tempo*1)	
		Disquete	"Memory Stick"
1600×1200	Imprimir no formato A4	Aprox. 4	Aprox. 8
1600 (3:2)	Imprimir na proporção de 3:2	Aprox. 4	Aprox. 8
1600 (ECM)	Gravar um grande número de imagens	Aprox. 8	–
1024×768	Página da web, etc.	Aprox. 10	Aprox. 20
640×480	Anexar a um e-mail	Aprox. 30	Aprox. 48
320×240*2)	Ver no computador	Aprox. 15 seg.	Aprox. 80 seg. (15 seg.)*3)
160×112*2)	Anexar a um e-mail	Aprox. 60 seg.	Aprox. 320 seg. (60 seg.)*3)

*1) Quando REC MODE está regulado para NORMAL.
*2) Tamanho da imagem em movimento.
*3) O tempo máximo de gravação contínua.

O tempo de gravação e o número de imagens que pretende gravar
O tempo de gravação e o número de imagens que pretende gravar pode ser diferente dos valores referidos acima de acordo com as condições de gravação.

Notas

- Se tentar gravar 55 imagens ou mais numa disquete, mesmo que esta tenha capacidade suficiente para o fazer, "DISK FULL" aparece no visor LCD e não pode gravar mais imagens.
- Se tentar gravar 3001 imagens ou mais num "Memory Stick", mesmo que o "Memory Stick" tenha capacidade suficiente, aparece "NO MEMORY SPACE" no visor LCD e não pode gravar mais imagens.
- Quando o modo TEXT está seleccionado, o número de imagens que pode ser gravado é igual a [1600×1200] mesmo que seleccione [1600 (ECM)] para o tamanho da imagem.

Sugestões

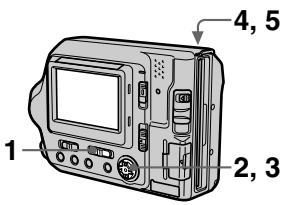
O tamanho da imagem é indicado pelos pixels. Quanto maior for o número de pixels, maior é o volume da informação. Por isso, as imagens gravadas com um grande número de pixels são adequadas para impressão em tamanho grande e as imagens gravadas com um número pequeno de pixels são adequadas para serem anexadas a um E-mail. Normalmente, as imagens são gravadas em 4 por três para caberem no monitor. Esta câmara também pode gravar a imagem em três por dois, para se adaptar ao formato de papel de impressão mais utilizado. Este formato é o utilizado para revelação nas lojas de fotografia.

1280×960

1280 (3:2)

Criar ficheiros de Clip Motion

Clip Motion é uma função de animação que reproduz imagens fixas em sucessão. Esta câmara reproduz as imagens de Clip Motion em intervalos de cerca de 0,5 segundos. As imagens são guardadas no formato GIF, o que é conveniente para criar páginas da web ou anexar imagens a e-mail.



1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para STILL.

2 Seleccione [FILE] e depois [CLIP MOTION] no menu.

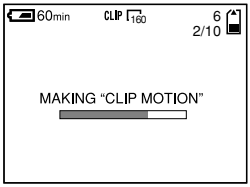
3 Seleccione o modo desejado.

160×120 (NORMAL)
Pode gravar um Clip Motion com o máximo de 10 fotogramas.
Esta função é útil para utilizar nas páginas da web, etc.

80×72 (MOBILE)
Pode gravar um Clip Motion com o máximo de 2 fotogramas.
Esta função é útil para utilizar com terminais de dados portáteis.

CANCEL
Cancela a criação de um Clip Motion.

4 Grave a imagem para o primeiro fotograma.



5 Grave a imagem para o fotograma seguinte.

Pode repetir a gravação das imagens até ao número máximo de fotogramas admitidos.
As imagens do fotograma são gravadas automaticamente na disquete ou "Memory Stick" quando seleccionar [FINISH] ou depois de ter gravado o número máximo de fotogramas.

Para interromper a criação de um Clip Motion

Seleccione [RETURN] depois do passo **3**.
Basta que grave um fotograma para não poder interromper a criação do Clip Motion.

O número de fotogramas de Clip Motion que pode gravar numa disquete ou no "Memory Stick" (8 MB)

Tamanho da imagem	Número de imagens	
	Disquete	"Memory Stick"
160×120 (NORMAL)	Aprox. 7*	Aprox. 40*
80×72 (MOBILE)	Aprox. 54**	Aprox. 400**

* Quando gravar 10 fotogramas por ficheiro de Clip Motion

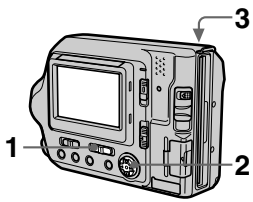
** Quando gravar 2 fotogramas por ficheiro de Clip Motion

Notas

- A leitura e gravação dos dados demora mais tempo do que a gravação de uma imagem normal.
- Devido às limitações do formato GIF, o número de cores das imagens do Clip Motion pode ser reduzido para 256 ou menos. Por isso, a qualidade de algumas das imagens pode ser menor.
- No modo MOBILE, o tamanho do ficheiro é reduzido, pelo que a qualidade da imagem é menor.
- Os ficheiros GIF não criados nesta câmara podem não aparecer correctamente.

Gravar fotografias para e-mail (E-MAIL)

O modo E-MAIL grava uma imagem de tamanho reduzido (320×240) juntamente com uma fotografia. As imagens de tamanho reduzido são muito úteis para envio por e-mail, etc. As imagens no modo E-MAIL são gravadas no formato JPEG.



1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para STILL.

2 Seleccione [FILE], [REC MODE] e depois [E-MAIL] no menu.

3 Grave a imagem.

O número de imagens que pode gravar numa disquete ou no "Memory Stick" (8 MB) no modo E-MAIL

MVC-FD100

Tamanho da imagem	Número de imagens	
	Disquete	"Memory Stick"
1280×960	Aprox. 5	Aprox. 12
1280 (3:2)	Aprox. 5	Aprox. 12
1024×768	Aprox. 8	Aprox. 20
640×480	Aprox. 22	Aprox. 43

MVC-FD200

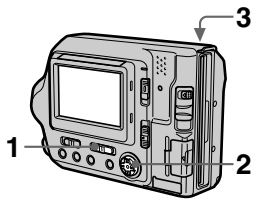
Tamanho da imagem	Número de imagens	
	Disquete	"Memory Stick"
1600×1200	Aprox. 3	Aprox. 8
1600 (3:2)	Aprox. 3	Aprox. 8
1600 (ECM)	Aprox. 7	–
1024×768	Aprox. 8	Aprox. 20
640×480	Aprox. 22	Aprox. 43

Para voltar ao modo de gravação normal

Seleccione [NORMAL] no passo **2**.

Gravar documentos de texto (TEXT)

O texto é gravado no formato GIF para proporcionar uma maior nitidez da imagem.



1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para STILL.

2 Seleccione [FILE], [REC MODE] e depois [TEXT] no menu.

3 Grave a imagem.

O número de imagens que pode gravar numa disquete ou no "Memory Stick" (8 MB) no modo TEXT

MVC-FD100

Tamanho da imagem	Número de imagens*	
	Disquete	"Memory Stick"
1280×960	Mínimo 7	Mínimo 36
1280 (3:2)	Mínimo 8	Mínimo 40
1024×768	Mínimo 11	Mínimo 54
640×480	Mínimo 28	Mínimo 121

MVC-FD200

Tamanho da imagem	Número de imagens*	
	Disquete	"Memory Stick"
1600×1200	Mínimo 4	Mínimo 24
1600 (3:2)	Mínimo 5	Mínimo 26
1600 (ECM)	Mínimo 4	–
1024×768	Mínimo 11	Mínimo 54
640×480	Mínimo 28	Mínimo 121

* O número máximo de imagens que pode gravar depende das condições do documento, por exemplo, a quantidade de texto.

Para voltar ao modo de gravação normal

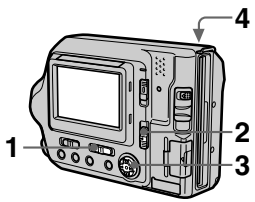
Seleccione [NORMAL] no passo **2**.

Notas

- Se a iluminação do motivo não for uniforme, pode não conseguir gravar uma imagem nítida.
- A escrita e a leitura dos dados levam mais tempo do que na gravação normal.
- Se seleccionar o modo TEXT, não pode utilizar a função PROGRAM AE.

Gravar fotografias como ficheiros não compactados (TIFF)

Este modo grava simultaneamente fotografias nos formatos TIFF (não compactado) e JPEG (compactado) **quando utilizar um "Memory Stick"**. Uma vez que este modo grava imagens sem compressão de dados, a qualidade da imagem não se deteriora facilmente. Utilize este modo quando pretende imprimir imagens com uma qualidade de imagem fotográfica.



1 Regule o selector PLAY/STILL/MOVIE para STILL.

2 Regule o selector MS/FD para MS.

3 Seleccione [FILE], [REC MODE] e depois [TIFF] no menu.

4 Grave a imagem.

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB) no modo TIFF

MVC-FD100

Tamanho da imagem	Número de imagens
1280×960	1
1280 (3:2)	2

MVC-FD200

Tamanho da imagem	Número de imagens
1600×1200	1
1600 (3:2)	1

Para voltar ao modo de gravação normal

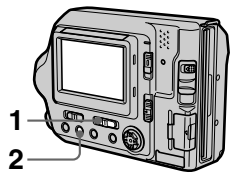
Seleccione [NORMAL] no passo **3**.

Notas

- As imagens JPEG são gravadas utilizando o tamanho de imagem seleccionado no menu [IMAGE SIZE] (página 57).
  As imagens TIFF são gravadas automaticamente utilizando o tamanho de imagem [1280×960], a não ser que [1280 (3:2)] esteja seleccionado para MVC-FD100.
  As imagens TIFF são gravadas automaticamente utilizando o tamanho de imagem [1600×1200], a não ser que [1600 (3:2)] esteja seleccionado para MVC-FD200.
- A gravação dos dados demora mais tempo do que na gravação normal.

Gravar imagens no modo macro

Utilize este modo quando gravar um motivo de pequenas dimensões como, por exemplo, uma flor ou um insecto.



1 Regule o selector PLAY/STILL/MOVIE para STILL ou MOVIE.

2 Carregue várias vezes em FOCUS até o indicador (macro) aparecer no visor LCD.

Com a patilha de zoom regulada para o lado W, pode filmar um motivo que esteja a cerca de 3 cm da objectiva, no modo macro.

Para voltar ao modo de gravação normal

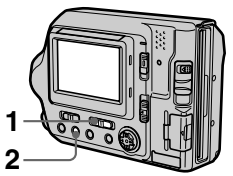
Carregue várias vezes em FOCUS até desaparecerem os indicadores e .

Notas

- Não pode gravar imagens no modo macro com os modos PROGRAM AE seguintes:
  —Modo de paisagem
  —Modo Panfocus
- Não pode gravar imagens no modo macro se o indicador aparecer.

Regular a distância até ao motivo

A focagem é regulada automaticamente. Esta função é útil quando grava um motivo programando a distância de gravação de acordo com a distância até ao motivo caso contrário a focagem automática não funciona correctamente.



1 Regule o selector PLAY/STILL/MOVIE para STILL ou MOVIE.

2 Carregue várias vezes em FOCUS até obter uma focagem nítida.

O indicador FOCUS (focagem manual) aparece no visor LCD. Pode seleccionar seis programações de focagem: (macro), 0,5 m, 1,0 m, 3,0 m, 7,0 m e ∞ (infinito)

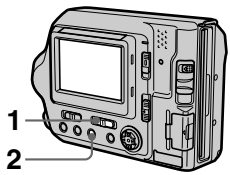
Para voltar a activar a focagem automática

Carregue várias vezes em FOCUS até desaparecerem os indicadores e .

Notas

- As informações do ponto de focagem podem não apresentar uma distância totalmente correcta. Utilize-as apenas como orientação.
- As informações do ponto de focagem não mostram a distância correcta quando montar a lente de conversão (opcional).
- Se filmar um motivo a uma distância de 0,8 m com a patilha de zoom regulada para o lado T, não consegue obter uma focagem nítida. Se isso acontecer, as informações do ponto de focagem aparecem a piscar. Mova a patilha de zoom para o lado W até o indicador parar de piscar.
- Não pode utilizar esta função se tiver seleccionado o modo Panfocus na função PROGRAM AE.

Utilizar a função PROGRAM AE



1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para STILL.

2 Carregue várias vezes em PROGRAM AE para seleccionar o modo PROGRAM AE desejado.

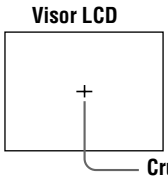
Modo crepúsculo
Dá uma maior nitidez às cores de um motivo brilhante sobre um fundo escuro e permite gravar um motivo sem adulterar a atmosfera do fundo.

Modo crepúsculo plus
Aumenta a eficácia da função Modo crepúsculo.

Modo de paisagem
Foca apenas um motivo distante para gravar paisagens, etc.

Modo Panfocus
Muda com rapidez e simplicidade a focagem de um motivo próximo para um motivo afastado.

Modo de medição da intensidade do ponto de luz
Seleccione este método se existir luz por trás do motivo ou um grande contraste entre o motivo e o fundo, etc. Posicione o ponto que quer gravar na cruz do medidor da intensidade do ponto de luz.



Cruz do medidor da intensidade de luz de um ponto

Para cancelar PROGRAM AE

Carregue várias vezes em PROGRAM AE até o indicador desaparecer do visor LCD.

Notas

- Só pode focar motivos distantes no modo de paisagem.
- No modo Panfocus, a posição do zoom está regulada para o lado W e a focagem fica fixa.
- Quando gravar no modo crepúsculo plus, utilize um tripé para evitar que a câmara estremeça.
- Regule o flash voluntário quando utiliza o flash nos seguintes modos:
  - Modo crepúsculo
  - Modo crepúsculo plus
  - Modo de paisagem
- Não pode utilizar a função PROGRAM AE quando a fotografia ou a imagem em movimento do modo TEXT é gravado.
- A velocidade da película ISO é regulada para AUTO quando é regulada uma função PROGRAM AE diferente do modo de medição da intensidade do ponto de luz.

Sugestões

Em condições de gravação normais, a câmara regula automaticamente várias funções, como a focagem, o diafragma, a exposição e o equilíbrio dos brancos enquanto vai filmando. No entanto, pode não conseguir executar a filmagem desejada dependendo das condições de filmagem. A função de programação PROGRAM AE permite-lhe optimizar as regulações de forma a ajustarem-se às condições de filmagem.

Regule a exposição (EXPOSURE)

1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para STILL ou MOVIE.

2 Seleccione [CAMERA] e depois [EXPOSURE] no menu.

3 Seleccione o valor da exposição desejado.
Regule o valor da exposição enquanto verifica a luminosidade do cenário de fundo. Pode seleccionar valores entre +2,0 EV a -2,0 EV em passos de 1/3 EV.

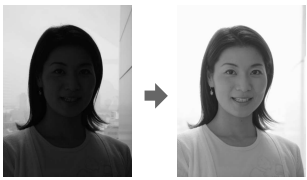
Nota

Se o motivo estiver em locais demasiado luminosos ou escuros, ou se utilizar o flash, a regulação da exposição pode não ser eficaz.

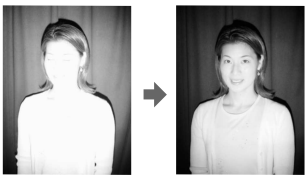
Sugestões

Regra geral, a câmara regula automaticamente a exposição. Se as cores das imagens estiverem demasiado escuras ou claras, como se mostra abaixo, deve regular a exposição manualmente.
Quando grava um motivo iluminado por trás ou na neve, regule a exposição para + e quando gravar um motivo demasiado iluminado como, por exemplo, um foco, regule-a para –.

Regule a exposição na direcção de +



Regule a exposição na direcção de –



Regule o equilíbrio dos brancos (WHITE BALANCE)

Quando o modo de equilíbrio dos brancos está regulado para AUTO, a câmara regula automaticamente o equilíbrio dos brancos de acordo com o equilíbrio de todas as cores numa imagem. Se pretender corrigir as condições de gravação ou gravar uma imagem em condições de iluminação específicas, pode regular o modo de equilíbrio dos brancos desejado.

1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para STILL ou MOVIE.

2 Seleccione [CAMERA] e depois [WHITE BALANCE] no menu.

3 Seleccione a programação de equilíbrio dos brancos desejada.

IN DOOR (☼)
- Locais onde as condições de iluminação mudam rapidamente
- Com luz muito brilhante como, por exemplo, estúdios fotográficos
- Com lâmpadas de sódio ou de mercúrio

OUT DOOR (☀)
Gravar o nascer/pôr do sol, cenas nocturnas, letreiros de néon ou fogos de artifício

HOLD (HOLD)
Manter o valor da regulação do equilíbrio de brancos

AUTO (Sem indicação)
Regula automaticamente o equilíbrio dos brancos

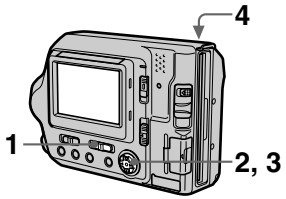
Para voltar a activar a regulação automática

Seleccione [AUTO] no passo **3**.

Sugestões

A imagem é afectada pelas condições de iluminação. Parece azul com a luz do sol, no Verão, e vermelha sob as lâmpadas de mercúrio. Os olhos humanos podem resolver estes problemas. No entanto, a câmara não pode resolver o problema fazendo regulações. Regra geral, a câmara faz as regulações automaticamente, mas se as imagens aparecerem com cores estranhas, deve alterar o modo de equilíbrio dos brancos.

Gravar a data e a hora numa fotografia (DATE/TIME)



1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para STILL.

2 Seleccione [EFFECT] e depois [DATE/TIME] no menu.

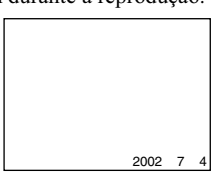
3 Seleccione a data e a hora.

DAY & TIME
Grava a data, hora e minutos.

DATE
Grava o ano, mês e dia.

OFF
Não grava a data e a hora.

4 Grave a imagem.
A data e a hora não aparecem no visor LCD durante a filmagem. Só aparecem durante a reprodução.



Notas

- Se seleccionar [DATE] no passo **3**, a data é gravada da forma definida na opção CLOCK SET (página 14).
- A data e a hora não são registadas nas imagens Clip Motion.

Obter efeitos de imagem (PICTURE EFFECT)

1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para STILL ou MOVIE.

2 Seleccione [EFFECT] e depois [P. EFFECT] no menu.

3 Seleccione o modo desejado.

SOLARIZE
O contraste da luz é mais nítido e a imagem parece-se com uma ilustração.

B&W
A imagem é monocromática (preto e branco).

SEPIA
A imagem tem tons de sépia como uma velha fotografia.

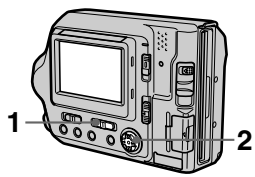
NEG.ART
A cor e a luminosidade da imagem são invertidas como num negativo.

OFF
Não se utiliza a função de efeito de imagem.

Para cancelar o efeito de imagem

Seleccione [OFF] no passo **3**.

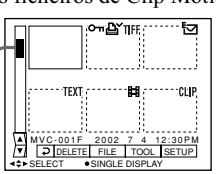
Reproduzir seis imagens ao mesmo tempo (INDEX)



1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para PLAY.

2 Seleccione [INDEX] no visor LCD.

Aparecem seis imagens ao mesmo tempo (visor de índices).
Só aparece o primeiro fotograma dos ficheiros de Clip Motion.



Mostra a posição das imagens visualizadas em relação a todas as imagens gravadas.

As marcas apresentadas abaixo aparecem em cada imagem, de acordo com o seu tipo e programação.
: Ficheiro de imagens em movimento
: Ficheiro de E-mail
: Marca de impressão
: Marca de protecção
TEXT: Ficheiro TEXT
TIFF: Ficheiro TIFF
CLIP: Ficheiro de Clip Motion
(sem marca): Gravação normal (sem programações)

Para ver o visor de índices seguinte (anterior)

Seleccione ▲/▼ na parte inferior esquerda do visor LCD.

Mostra o visor de índices anterior.
Mostra o visor de índices seguinte.

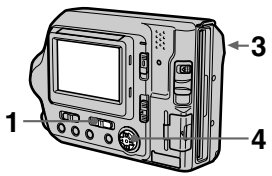
Para voltar ao modo de reprodução normal (uma imagem)

- Seleccione a imagem desejada com o botão de comando.
- Seleccione ↩ (Return).

Nota

Quando vir uma imagem gravada no modo Clip Motion ou TEXT no ecrã INDEX, a imagem pode parecer diferente da imagem real.

Ampliar uma parte da fotografia (Zoom e corte)



1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para PLAY.

2 Faça aparecer a imagem a ampliar.

3 Amplie/reduza a imagem com a patilha de zoom.
O indicador de escala de zoom aparece no visor LCD.

4 Carregue várias vezes no botão de comando para seleccionar a parte da imagem desejada.
▲: A imagem desloca-se para baixo
▼: A imagem desloca-se para cima
◀: A imagem desloca-se para a direita
▶: A imagem desloca-se para a esquerda

Para voltar ao tamanho normal

Diminua o zoom com a patilha de zoom até o indicador de escala de zoom (Q ×1.1) desaparecer do visor ou carregue no centro do botão ●.

Para gravar uma imagem ampliada (corte)

① Amplie a imagem.
② Carregue no botão do obturador.
A imagem é gravada no tamanho 640×480 e a imagem do visor LCD volta ao tamanho normal depois de terminada a gravação.

Notas

- Não pode cortar imagens em movimento, fotografias gravadas no modo Clip Motion, no modo TEXT ou imagens não compactadas.
- A escala de zoom vai até 5×, independentemente do tamanho original da imagem.
- A qualidade das imagens ampliadas pode ficar deteriorada.
- Os dados originais mantêm-se mesmo se ampliar a imagem.
- A imagem ampliada é gravada como o ficheiro mais recente.

Reproduzir fotografias sequencialmente (SLIDE SHOW)

Esta função reproduz as fotografias gravadas por sequência.
Esta função é útil para verificar as imagens gravadas ou para apresentações, etc.

1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para PLAY.

2 Seleccione [FILE] e depois [SLIDE SHOW] no menu.
Programe as opções indicadas abaixo.

INTERVAL
Pode seleccionar 1 min. (um minuto), 30 seg. (30 segundos), 10 seg. (10 segundos), 5 seg. (5 segundos) ou 3 seg. (3 segundos).

REPEAT
ON: Reproduz imagens num ciclo contínuo até seleccionar [RETURN] (a apresentação pára durante cerca de 20 minutos* quando a imagem é reproduzida a partir de uma disquete).

OFF: Depois de ter reproduzido todas as imagens, a apresentação termina.

* A apresentação só termina depois de serem reproduzidas todas as imagens, mesmo que isso leve mais de 20 minutos.

3 Seleccione [START].
A apresentação começa.

Para cancelar a apresentação

Seleccione [CANCEL] no passo **2** ou **3**.

Para saltar a imagem seguinte/anterior durante a apresentação de slides

Seleccione ⏮/⏭ na parte inferior esquerda do visor LCD.

Nota

O tempo programado para o intervalo pode variar dependendo do tamanho da imagem.

Ver imagens num ecrã de TV

Pode reproduzir as imagens gravadas ligando a câmara à TV.
Antes de ligar a câmara, desligue a TV, ligue o cabo de ligação de VIDEO, assim como a TV.

1 Ligue o cabo de ligação de VIDEO à tomada VIDEO OUT da câmara e à tomada de ENTRADA DE AUDIO/VIDEO do televisor.

2 Ligue o televisor e inicie a reprodução com a câmara.
A imagem de reprodução aparece no ecrã do televisor.

Notas

- Não pode utilizar um televisor que tenha só um conector de antena (antena).
- Quando estiver a ver uma fotografia num televisor, pode aparecer uma banda preta à volta da imagem.

Evitar a desgravação acidental (PROTECT)

Esta função é utilizada para evitar que imagens importantes que tenham sido gravadas sejam apagadas acidentalmente.
O indicador ⚷ (protecção) aparece nas imagens protegidas.

Nota

Se formatar uma disquete ou o "Memory Stick", todas as imagens são apagadas mesmo que estejam protegidas.

No modo de uma só imagem

1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para PLAY e visualize a imagem que quer copiar.

2 Seleccione [FILE], [PROTECT] e depois [ON] no menu.
A imagem que aparece no visor fica protegida e o indicador ⚷ aparece.

Para anular a protecção

Seleccione [OFF] no passo **2**.

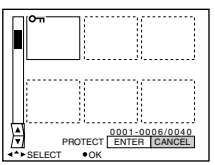
No modo INDEX

1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para PLAY e visualize o ecrã INDEX.

2 Seleccione [FILE], [PROTECT] e depois [ALL] ou [SELECT] no menu.

3 Quando selecciona [ALL]
Seleccione [ON].
Todas as imagens da disquete ou do "Memory Stick" ficam protegidas.

Quando selecciona [SELECT]
Seleccione todas as imagens que quer proteger com o botão de comando e seleccione [ENTER]. As imagens seleccionadas ficam protegidas.



Para anular a protecção

Se tiver seleccionado [ALL] no passo **2**, seleccione [OFF]. Se tiver seleccionado [SELECT] no passo **2**, seleccione as imagens que quer desproteger com o botão de comando e depois seleccione [ENTER].

Apagar imagens (DELETE)

Pode apagar as imagens que já não são necessárias.
Não pode apagar imagens protegidas.

No modo de uma só imagem

1 Regule o selector PLAY/STILL/MOVIE para PLAY e visualize a imagem que quer apagar.

2 Seleccione [DELETE] e depois [OK] no menu.
A imagem é apagada.

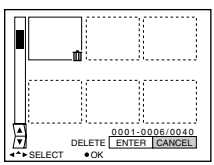
No modo INDEX

1 Regule o selector PLAY/STILL/MOVIE para PLAY e visualize o ecrã INDEX.

2 Seleccione [DELETE] e depois [ALL] ou [SELECT] no menu.

3 Quando selecciona [ALL]
Seleccione [ENTER].
Apaga todas as imagens que não estiverem protegidas.

Quando selecciona [SELECT]
Seleccione todas as imagens que quer apagar com o botão de comando e depois seleccione [ENTER]. O indicador 🗑 (apagar) aparece nas imagens seleccionadas e as imagens são apagadas.



Para cancelar a eliminação

Seleccione [CANCEL] no passo **2** ou **3**.

Nota

Se o "Memory Stick" contiver ficheiros cujos nomes tenham os 4 últimos dígitos iguais ao nome do ficheiro da imagem que quer apagar, esses ficheiros também são apagados.

Alterar o tamanho da fotografia gravada (RESIZE)

Utilize esta função quando precisar de uma imagem de tamanho pequeno para anexar a um E-mail. A imagem original é guardada mesmo depois de ter alterado o seu tamanho. A imagem cujo tamanho alterou é gravada como o ficheiro mais recente.

1 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para PLAY e depois visualize a imagem cujo tamanho quer alterar.

2 Seleccione [TOOL] e depois [RESIZE] no menu.

3 Seleccione o tamanho desejado.

- **MVC-FD100:**
  Quando o selector MS/FD estiver programado para FD
  1280×960, 1024×768, 640×480
  Quando o selector MS/FD estiver programado para MS
  1280 (FINE), 1024 (FINE), 640 (FINE)
- **MVC-FD200:**
  Quando o selector MS/FD estiver programado para FD
  1600×1200, 1024×768, 640×480
  Quando o selector MS/FD estiver programado para MS
  1600 (FINE), 1024 (FINE), 640 (FINE)

A imagem cujo tamanho alterou é gravada e o visor volta à imagem que estava a ver antes de efectuar a alteração.

Para cancelar a alteração do tamanho da imagem

Seleccione [CANCEL] no passo **3**.

Notas

- Não pode alterar o tamanho das imagens gravadas no modo TEXT, das imagens em movimento, das imagens não compactadas ou das imagens de Clip Motion.
- Quando passar de um tamanho pequeno para um tamanho grande, a qualidade da imagem deteriora-se.
- Se alterar o tamanho da fotografia gravada, o espaço em disco numa disquete ou "Memory Stick" diminui.
- Pode não conseguir alterar o tamanho de uma fotografia gravada se não houver espaço em disco suficiente na disquete ou no "Memory Stick".
- Não pode alterar o tamanho da fotografia gravada para um tamanho de imagem de 3:2.
- Se alterar uma fotografia gravada com o tamanho 3:2 para outro tamanho, aparece uma banda preta por cima e por baixo da imagem cujo tamanho alterou.
- Não pode alterar a fotografia gravada no visor de índices.

Copiar imagens (COPY)

Copia as imagens para outra disquete ou "Memory Stick".

No modo de uma só imagem

1 **Seleccione o meio magnético com o selector MS/FD.**

2 **Regule o selector PLAY/STILL/MOVIE para PLAY e visualize a imagem que quer copiar.**

3 **Seleccione [TOOL] e depois [COPY] no menu.**

4 **Seleccione o meio magnético para onde vai copiar a imagem.**

- **Quando o selector MS/FD estiver programado para FD.**
  FD → FD
  Copia para a disquete
  FD → MS
  Copia para o "Memory Stick"
- **Quando o selector MS/FD estiver programado para MS.**
  MS → MS
  Copia para o "Memory Stick"
  MS → FD
  Copia para a disquete

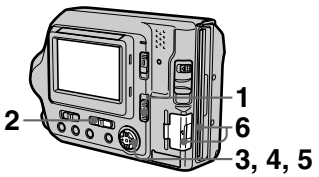
Quando selecciona [FD → MS] ou [MS → FD], a câmara começa a copiar automaticamente se a disquete e o "Memory Stick" estiverem introduzidos.

5 **Introduza ou mude a disquete ou o "Memory Stick" seguindo as mensagens que aparecem no visor LCD.**
"RECORDING" aparece. Quando terminar a cópia, "COMPLETE" aparece.
Para acabar a cópia, seleccione [EXIT].

Para continuar a copiar a imagem para outras disquetes ou "Memory Stick"

Depois de "COMPLETE" aparecer no passo **5**, seleccione [CONTINUE] e repita o passo **5** acima.

No modo INDEX



1 Seleccione o meio magnético com o selector MS/FD.

2 Regule o selector PLAY/ STILL/MOVIE para PLAY e visualize o ecrã INDEX.

3 Seleccione [TOOL] e depois [COPY] no menu.

4 Seleccione o meio magnético para onde vai copiar a imagem.

- **Quando o selector MS/FD estiver programado para FD.**
  FD → FD
  Copia para a disquete
  FD → MS
  Copia para o "Memory Stick"
- **Quando o selector MS/FD estiver programado para MS.**
  MS → MS
  Copia para o "Memory Stick"
  MS → FD
  Copia para a disquete

5 Quando selecciona [ALL]*
Seleccione [OK].

* [ALL] só pode ser seleccionado se seleccionar [FD → FD] ou [FD → MS].

Quando selecciona [SELECT]**
Seleccione todas as imagens que quer copiar com o botão de comando. A marca ✓ aparece sobre as imagens seleccionadas e depois seleccione [ENTER].

** Quando seleccionar [MS → FD] e depois de seleccionar [ENTER] aparece o número de disquetes necessário. Seleccione [OK] novamente.

6 Introduza ou mude a disquete ou o "Memory Stick" seguindo as mensagens que aparecem no visor LCD.
"RECORDING" aparece. Quando terminar a cópia, "COMPLETE" aparece.
Para acabar a cópia, seleccione [EXIT].

Para continuar a copiar a imagem para outras disquetes ou "Memory Stick"

Depois de "COMPLETE" aparece no passo **6**, seleccione [CONTINUE] e repita o passo **6**.

Quando seleccionar [MS → FD], se o número total de imagens que quer copiar não couber numa disquete, as imagens são copiadas para várias disquetes.

Para cancelar a operação de cópia

Seleccione [CANCEL].

Notas

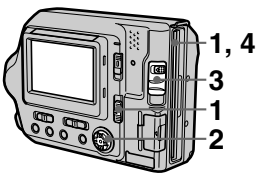
- Não pode copiar imagens não compactadas.
- Não pode copiar uma imagem com mais de 1,4 MB.
- Não pode copiar as imagens cujo total seja superior a 1,4 MB. Se "NOT ENOUGH MEMORY" aparecer ou ✓ piscar no ecrã INDEX, cancele algumas das imagens que quer copiar e volte a tentar.
- Se ejectar e inserir uma disquete ou o "Memory Stick" sem seleccionar [EXIT] depois de "COMPLETE" aparecer, a imagem é copiada.
- O número de disquetes necessário para efectuar cópias funciona como um guia que aparece quando selecciona [MS → FD].

Copiar todas as informações da disquete (DISK COPY)

Pode copiar para outra disquete não só as imagens gravadas com a câmara mas também os ficheiros que tenha criado no computador utilizando outros programas.

Notas

- Quando executar a função DISK COPY, todas as informações gravadas na disquete de destino são apagadas sendo substituídas pelos novos dados gravados incluindo os dados das imagens protegidas. Verifique o conteúdo da disquete para onde vai gravar antes de efectuar a cópia.
- Verifique se a disquete que está a utilizar foi formatada nesta câmara antes de executar DISK COPY (página 81).



1 Regule o selector MS/FD para FD e depois introduza a disquete que quer copiar.

2 Seleccione [FILE], [DISK TOOL], [DISK COPY] e depois [OK] no menu.
"DISK ACCESS" aparece.

3 Quando aparecer "CHANGE FLOPPY DISK", ejecte a disquete.
"INSERT FLOPPY DISK" aparece.

4 **Insira outra disquete.**
"RECORDING" aparece. Quando terminar a cópia, "COMPLETE" aparece.
Para acabar a cópia, seleccione [EXIT].

Para continuar a copiar noutras disquetes

Depois de "COMPLETE" aparecer no passo **4**, seleccione [CONTINUE] e repita os passos **3** e **4** acima.

Para cancelar a operação de cópia

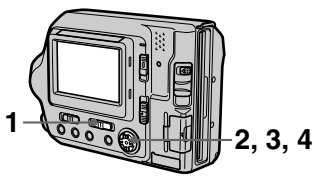
Seleccione [CANCEL].

Nota

Se ejectar e inserir a disquete sem seleccionar [EXIT] depois de aparecer "COMPLETE", a operação DISK COPY é executada para a disquete.

Seleccionar fotografias para impressão (PRINT MARK)

Pode colocar uma marca de impressão nas fotografias gravadas com a câmara. Esta marca é muito útil se quiser mandar imprimir imagens numa loja de fotografia que esteja em conformidade com a norma DPOF (Digital Print Order Format).



No modo de uma só imagem

1 **Regule o selector PLAY/STILL/MOVIE para PLAY e visualize a imagem que quer imprimir.**

2 **Seleccione [FILE], [PRINT MARK] e depois [ON] no menu.**
A marca (impressão) é colocada na imagem visualizada.

Para retirar uma marca de impressão

Seleccione [OFF] no passo **2**.

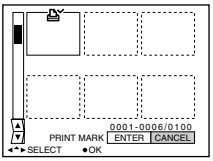
No modo INDEX

1 **Regule o selector PLAY/STILL/MOVIE para PLAY e visualize o ecrã INDEX.**

2 **Seleccione [FILE], [PRINT MARK] e depois [SELECT] no menu.**

3 **Seleccione as imagens a marcar com o botão de comando.**

4 Seleccione [ENTER].
As marcas existentes nas imagens seleccionadas mudam de verde para branco.



Para retirar as marcas de impressão seleccionadas

Seleccione as imagens cujas marcas de impressão quer apagar, no passo **3** com o botão de comando e depois seleccione [ENTER].

Para retirar todas as marcas de impressão

Seleccione [FILE], [PRINT MARK], [ALL] e depois [OFF] no menu.
As marcas são retiradas de todas as imagens.

Para imprimir utilizando a impressora Mavica FVP-1

Regule PRESET SELECT SW para PC na impressora.

Notas

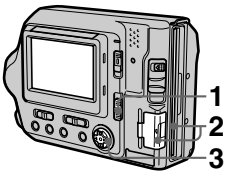
- Não pode marcar imagens em movimento, imagens de Clip Motion nem imagens gravadas no modo TEXT.
- Se colocar uma marca de impressão numa imagem gravada no modo TIFF, é impressa apenas a imagem não compactada, o que não acontece com a imagem JPEG que foi gravada ao mesmo tempo.

Formato

Quando formata uma disquete ou o "Memory Stick," todos os dados guardados na disquete ou no "Memory Stick" são apagados. Verifique o conteúdo da disquete ou do "Memory Stick" antes de formatar.

Nota

As imagens são apagadas mesmo que estejam protegidas.



1 Seleccione a disquete ou o "Memory Stick" utilizando o selector MS/FD.

2 Insira apenas a disquete ou o "Memory Stick" que pretende formatar.
Introduza apenas o meio magnético que quer formatar.

3 Seleccione [FILE] no menu.
- Quando formatar uma **disquete**
  Seleccione [DISK TOOL], [FORMAT] e depois [OK] no menu.
- Quando formatar **um "Memory Stick"**
  Seleccione [FORMAT] e depois [OK] no menu.

Para interromper a formatação

Seleccione [CANCEL] no passo **3**.

Notas

- **Formate a disquete ou o "Memory Stick" com esta câmara. Não pode formatar a disquete nem o "Memory Stick" num computador através do cabo USB.**
- Quando efectuar a formatação, tem de utilizar uma bateria totalmente carregada ou o transformador de CA como fonte de alimentação.

► Como uma unidade externa

Utilizar a câmara como uma unidade externa de um computador

Depois de ligar a câmara a um computador com o cabo USB, pode utilizar a câmara como se fosse a unidade de disquete/"Memory Stick" de um computador. Instale primeiro o controlador USB ao computador (página 29, 35).

Exemplo: Para utilizadores do Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000, Windows Me, e Windows XP

1 Seleccione o tipo de unidade com o selector MS/FD desta câmara.

Quando utilizar a unidade como unidade de disquete, regule o selector MS/FD para FD
Quando utilizar a unidade como unidade de "Memory Stick", regule o selector MS/FD para MS.

2 Ligue o transformador de CA e ligue a câmara.

3 Ligue a câmara ao computador utilizando o cabo USB fornecido.

4 Abra "My Computer" no Windows e verifique o ícone "Removable Disk" e utilize a câmara como unidade externa.

Nota

- Quando utilizar o Windows 2000, Windows Me, ou o Windows XP, consulte também a página 31.
- O símbolo da unidade ((D:), etc.) pode diferir dependendo do computador.
- Se estiver a utilizar o Mac OS X(v10.0/v10.1), só pode utilizar um "Memory Stick" com um computador que tenha o Mac OS X(v10.0/v10.1) instalado. Mesmo que introduza uma disquete, o Mac OS X(v10.0/v10.1) não consegue reconhecê-la.
  Para poder utilizar os dados guardados numa disquete, tem de copiá-los primeiro para um "Memory Stick" (página 77).

Precauções

Limpeza

Limpar o visor LCD
Limpe a superfície com um pano de limpeza (opcional) ou um kit de limpeza de LCD (opcional) para limpar as dedadas, pó, etc.

Limpar a superfície da câmara
Limpe a superfície da câmara com um pano macio levemente humedecido em água e seque bem. Não utilize nenhum tipo de solvente, como diluente, álcool ou benzina, pois pode danificar o acabamento da caixa.

Depois de utilizar a câmara na praia ou em locais com muito pó
Limpe bem a câmara. Se não o fizer, o ar com água salgada pode corroer as peças de metal ou pode entrar pó para dentro da câmara, provocando avarias.

As disquetes

Para proteger os dados gravados nas disquetes, faça o seguinte:

- Não guarde as disquetes perto de imanes ou campos magnéticos, como os provocados pelos altifalantes ou televisões. Se não o fizer, pode apagar os dados definitivamente.
- Evite guardar as disquetes em zonas expostas à incidência directa dos raios solares ou fontes de calor com altas temperaturas, por exemplo, aquecedores. Se o fizer pode danificar as disquetes tornando-as inutilizáveis.
- Evite tocar na superfície das disquetes abrindo a placa de metal que a protege. Se a superfície da disquete ficar estragada, os dados podem ficar ilegíveis.
- Não deixe cair líquidos na disquete.
- Guarde a disquete numa caixa para garantir a protecção dos dados importantes.
- Mesmo que utilize uma disquete 2HD de 3,5 polegadas, os dados da imagem podem não ficar gravados e/ou não aparecerem dependendo do ambiente de utilização. Se isso acontecer, utilize uma disquete de outra marca.

Temperatura de funcionamento

A temperatura de funcionamento da câmara deve situar-se entre 0°C e 40°C. A gravação em locais extremamente frios ou quentes não é recomendada.

Condensação de humidade

Se transportar a câmara directamente, de um local frio para um local quente ou a colocar num lugar muito húmido, a humidade pode condensar-se no interior ou no exterior da mesma. Se isso acontecer, a câmara não funciona bem.

A humidade pode condensar-se facilmente quando:

- Transportar a câmara de um local frio, por exemplo, de uma pista de esqui, para um local muito aquecido.
- Transportar a câmara de um local com ar condicionado para um local muito quente, etc.

Como evitar a condensação de humidade
Se transportar a câmara de um local frio para um local quente, feche-a dentro de um saco de plástico e deixe-a adaptar-se às condições ambientais durante algum certo tempo (cerca de uma hora).

Se a humidade se condensar
Retire imediatamente a disquete, desligue a câmara e aguarde cerca de uma hora para que a humidade se evapore. Se tentar gravar com humidade dentro da câmara, não consegue obter imagens nítidas.

Transformador de CA (corrente alterna)

- Desligue a máquina da tomada de parede (tomada de corrente) quando não tencionar utilizá-la durante um longo período de tempo. Para desligar o cabo de alimentação (fio eléctrico), puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo (fio eléctrico).
- Não utilize a câmara com um cabo de alimentação danificado (fio eléctrico), se a câmara estiver danificada ou se a tiver deixado cair.
- Não dobre o cabo de alimentação (fio eléctrico) à força nem coloque objectos pesados sobre o mesmo. Isto danifica o cabo (fio eléctrico) e pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.
- Não ponha objectos metálicos em contacto com as peças de metal da secção de ligações. Se isso acontecer, pode ocorrer um curto circuito e danificar a câmara.
- Mantenha os contactos metálicos sempre limpos.
- Não desmonte a câmara.
- Não sujeite a câmara a choques mecânicos nem a deixe cair.
- Enquanto estiver a utilizar a câmara, sobretudo durante a carga, não a aproxime de receptores de AM e de equipamento de vídeo. Os receptores de AM e os equipamentos de vídeo provocam interferências na recepção de AM e no funcionamento do vídeo.
- A câmara aquece durante a utilização. Isso não é uma avaria.
- Não coloque o aparelho em locais:
  — Demasiado quentes ou húmidos
  — Com demasiado pó ou sujidade
  — Demasiado húmidos
  — Com muitas vibrações

Bateria

- Utilize apenas o carregador especificado para carregar a bateria.
- Para evitar acidentes provocados por um curto circuito, não ponha objectos metálicos em contacto com os terminais da bateria.
- Afaste a bateria do fogo.
- Nunca exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C como, por exemplo, dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não molhe a bateria.
- Não exponha a bateria a choques mecânicos.
- Não desmonte nem modifique a bateria.
- Instale correctamente a bateria na câmara.
- A capacidade da bateria não é afectada, mesmo que a carregue sem estar completamente gasta.

Bateria recarregável de iões de lítio incorporada

A câmara traz uma bateria de iões de lítio recarregável instalada; a bateria guarda a data, a hora, etc., independentemente da regulação do interruptor POWER. A bateria de iões de lítio recarregável incorporada na câmara carrega automaticamente durante a utilização da câmara. No entanto, se não utilizar a câmara, a bateria vai-se descarregando gradualmente. Se não utilizar a câmara a bateria descarrega-se totalmente no período de um mês. O funcionamento da câmara não é afectado mesmo que a bateria de iões de lítio, incorporada na câmara, não esteja carregada. Para manter a data e a hora, etc., carregue a bateria se estiver descarregada.

Carregar a bateria de iões de lítio:

- Ligue a câmara à tomada de corrente (corrente eléctrica) utilizando o transformador de CA fornecido e deixe a câmara desligada durante mais de 24 horas.
- Ou instale uma bateria completamente carregada na câmara e deixe-a desligada durante mais de 24 horas.

Se surgir algum problema, desligue a câmara e entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Sobre o "Memory Stick"

O "Memory Stick" é um meio de gravação IC, novo, compacto, portátil e versátil com uma capacidade superior à de uma disquete. O "Memory Stick" destina-se especialmente à troca e partilha de dados digitais entre produtos compatíveis com o "Memory Stick". Pelo facto de ser amovível, também pode utilizar o "Memory Stick" para armazenamento externo de dados.

Há dois tipos de "Memory Stick"s: o normal "Memory Stick" e o "MagicGate Memory Stick" que está equipado com a tecnologia de protecção de direitos de autor MagicGate*.
Pode utilizar ambos os tipos de "Memory Stick" com esta câmara. No entanto, como a câmara não suporta as normas MagicGate, os dados gravados com a câmara não estão sujeitos à protecção de direitos de autor MagicGate.

* MagicGate é a tecnologia de protecção de direitos de autor que utiliza um sistema de codificação.

Notas

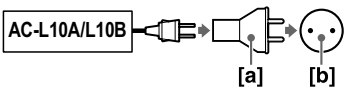
- Recomenda-se que efectue uma cópia de segurança dos dados importantes.
- Não retire o "Memory Stick" enquanto estiver a escrever ou a ler dados.
- Os dados podem ficar danificados se:
  —retirar o "Memory Stick" ou desligar a câmara durante a leitura ou gravação de dados.
  —utilizar o "Memory Stick" num local com muita electricidade estática ou ruído.
- Não cole nada na posição de identificação a não ser a etiqueta fornecida.
- Se quiser transportar ou guardar o "Memory Stick", coloque-o na caixa fornecida.
- Não toque nos terminais de um "Memory Stick" com as mãos ou com um objecto metálico.
- Não dobre, deixe cair ou bata no "Memory Stick".
- Não desmonte ou modifique o "Memory Stick".
- Não molhe o "Memory Stick".
- Não utilize ou manter os "Memory Stick" em locais que sejam:
  —Demasiado quentes, como, por exemplo, dentro de um automóvel estacionado ao sol ou exposto ao sol.
  —Expostos à luz solar directa.
  —Demasiado húmidos ou sujeitos a gases corrosivos.

"Memory Stick", MEMORY STICK, "MagicGate Memory Stick" e MG são marcas comerciais da Sony Corporation.
"MagicGate" e MAGICGATE são marcas comerciais da Sony Corporation.

Utilizar a câmara no estrangeiro

Fontes de alimentação
Pode utilizar a câmara de vídeo em qualquer país ou zona com o carregador de bateria fornecido, desde que a corrente seja de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz. Se necessário,

utilize um adaptador de ficha CA à venda no mercado **[a]**, dependendo da forma da tomada de parede (tomada de corrente) **[b]**.



Ver as imagens num televisor
Se quiser ver as imagens num televisor, tem de ter um televisor com uma tomada de entrada de vídeo e um cabo de ligação de vídeo.
O sistema de televisão a cores tem de ser o mesmo da câmara. Consulte a lista apresentada abaixo:

Sistema NTSC
América Central, Baamas, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, E. U. A., Filipinas, Jamaica, Japão, México, Perú, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.

Sistema PAL
Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong-Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Nova Zelândia, Noruega, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.

Sistema PAL-M
Brasil

Sistema PAL-N
Argentina, Paraguai, Uruguai

Sistema SECAM
Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.

Acerca da bateria "InfoLITHIUM"

O que é a bateria "InfoLITHIUM"?
A bateria "InfoLITHIUM" é uma bateria de iões de lítio que permite comunicar informações relacionadas com as condições de funcionamento, entre a câmara e o carregador/transformador de CA opcional.
A bateria "InfoLITHIUM" é uma bateria de iões de lítio que permite comunicar informações relacionadas com as condições de funcionamento, entre a câmara e o carregador/transformador de CA (opcional). Se utilizar o carregador/transformador de CA (opcional), este calcula e mostra o tempo de funcionamento e o tempo de carga.

Carregar a bateria
- Antes de começar a utilizar a câmara carregue a bateria.
- Carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 10ºC a 30ºC até o indicador POWER ON/OFF (CHG) se apagar indicando que a bateria está totalmente carregada. Se carregar a bateria a outras temperaturas, pode não conseguir carregá-la eficazmente a bateria.
- Depois de terminada a carga, desligue o transformador de CA da tomada DC IN da câmara ou retire a bateria.

Utilizar correctamente a bateria

- O desempenho da bateria diminui em ambientes com temperaturas baixas. Em locais frios, o tempo de utilização da bateria é menor. Para aumentar o tempo de utilização da bateria, faça o seguinte:
  - — Coloque a bateria num bolso para a aquecer e introduza-a na câmara apenas alguns momentos antes de começar a filmar.
  - — Utilize uma bateria de grande capacidade (NP-F550, opcional).
- Se utilizar o visor LCD ou a função de zoom frequentemente gasta a bateria. Utilize uma bateria de grande capacidade (NP-F550, opcional).
- Desligue o interruptor POWER quando não estiver a filmar ou a ver as imagens na câmara.
- Adquira baterias de reserva que durem duas ou três vezes mais tempo do que o tempo previsto. Além disso, faça uma gravação experimental antes de começar a gravar as imagens.
- Não molhe a bateria. A bateria não é resistente à água.

Indicador de carga residual da bateria

- Se a carga se esgotar, embora o indicador de carga residual da bateria mostre que a bateria ainda tem carga, volte a carregar totalmente a bateria até que o indicador de carga residual da bateria forneça uma indicação correcta. No entanto, a indicação da carga residual da bateria pode não ser correcta se utilizar a bateria com temperaturas altas durante muito tempo, se a deixar com a carga total ou a utilizar com muita frequência. Considere a indicação em minutos da carga residual como tempo de filmagem aproximado.
- A marca que indica que resta pouca carga, pisca algumas vezes, dependendo das condições de funcionamento, da temperatura ambiente e do próprio ambiente, se o tempo restante de carga for de 5 a 10 minutos.

Como guardar a bateria

- Se não utilizar a bateria durante um período prolongado, execute o procedimento a seguir uma vez por ano, para garantir um funcionamento correcto.
  1. Carregue totalmente a bateria.
  2. Descarregue-a na câmara.
  3. Retire a bateria da câmara e guarde-a num local seco e frio.
- Para utilizar a bateria na câmara, deixe o interruptor POWER no modo PLAY até a câmara se desligar sem uma disquete ou um “Memory Stick” colocado.

Duração da bateria

- A duração da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui com a utilização e a passagem do tempo. Se o tempo de funcionamento da bateria diminuir bastante, provavelmente a vida útil da bateria chegou ao fim. Compre uma bateria nova.
- A vida útil da bateria varia com a forma como cada bateria é utilizada e armazenada e com as condições de utilização e ambientais.

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a câmara, verifique primeiro os itens abaixo. Se a câmara não funcionar correctamente depois de ter efectuado as verificações indicadas abaixo, consulte o agente Sony ou os serviços técnicos autorizados da Sony locais. **Se aparecerem os códigos (C:□□:□□) no visor LCD, isso significa que a função de auto-diagnóstico está activada (página 95).**

Sintoma	Causa e/ou solução
A câmara não funciona.	• Não está a utilizar uma bateria "InfoLITHIUM". →Utilize uma bateria "InfoLITHIUM" (página 9). • Não inseriu bem a disquete. →Ejecte a disquete e volte a inseri-la (página 16). • A bateria não tem carga suficiente. (O indicador aparece). →Carregue-a totalmente (página 10). • O transformador de CA não está bem ligado. →Ligue-o bem à tomada DC IN e a uma tomada de parede (tomada de corrente) (páginas 10, 13). • A avaria é no interior da câmara. →Desligue a câmara e volte a ligá-la passado um minuto; verifique se a câmara funciona bem.
A câmara não grava as imagens.	• O selector PLAY/STILL/MOVIE está regulado para PLAY. →Regule-o para STILL ou MOVIE (páginas 18, 23). • Não está nenhuma disquete dentro da câmara. →Insira uma disquete (página 16). • A patilha da disquete está na posição de protecção contra desgravação. →Coloque-a na posição de gravação (página 16). • Não está nenhum "Memory Stick" dentro da câmara. →Insira um "Memory Stick" (página 17). • A patilha de protecção contra desgravação no "Memory Stick" está regulado para LOCK. →Coloque-a na posição de gravação.
A imagem está desfocada.	• A câmara não está no modo de gravação macro e está a filmar um motivo a uma distância entre 3 e 25 cm da objectiva. →Regule o modo de gravação macro (página 64). →Mova a patilha de zoom para o lado W.

Sintoma	Causa e/ou solução
A função de redimensionamento não funciona.	• Não pode alterar o tamanho das imagens em movimento, de texto, Clip Motion e não compactadas.
Não consegue ver uma marca de impressão.	• Não pode ver as marcas de impressão nas imagens em movimento, de texto e Clip Motion.
A imagem tem ruído.	• A câmara está perto de um televisor ou outro equipamento com ímanes fortes. →Afaste a câmara do televisor, etc.
A imagem está demasiado escura.	• Está a filmar um motivo com luz por trás. →Regule a exposição (página 67). • A luminosidade do visor LCD é demasiado fraca. →Regule a luminosidade do visor LCD (página 20).
O flash não funciona.	• O flash está regulado para ⊗. →Regule o flash para (sem indicação) 👁 ou ϟ (página 22). • A câmara está num dos modos PROGRAM AE seguintes: Crepúsculo, Crepúsculo Plus ou Paisagem. →Cancele a função PROGRAM AE ou regule o flash para ϟ (páginas 22, 65). • O selector PLAY/STILL/MOVIE está regulado para MOVIE. →Regule-o para STILL.
A data e a hora não estão correctamente gravadas.	• A data e a hora não estão certas. →Acerte a data e a hora (página 14).
Aparecem riscas verticais quando está a filmar um motivo muito brilhante.	• Trata-se do fenómeno de esbatimento. →Isso não é uma avaria.
O zoom não funciona.	• PROGRAM AE está regulado para o modo Panfocus. →Cancele o modo Panfocus (página 65).
O zoom digital não funciona.	• Quando gravar imagens em movimento não pode utilizar o zoom digital. • O zoom digital está regulado para [OFF]. →Regule o zoom digital para [ON] no menu.
A imagem está a preto e branco.	• Filmou a imagem no modo TEXT. →Cancele o modo TEXT (página 62). • O efeito de imagem está regulado para B&W. →Cancele o modo B&W (página 69).

Sintoma	Causa e/ou solução
Não consegue reproduzir a imagem no computador.	→Consulte o fabricante do computador ou do programa de software.
A imagem em movimento tem quebras quando é reproduzida num computador.	• Está a reproduzir um ficheiro da disquete ou do "Memory Stick". →Copie o ficheiro para o disco rígido do computador e depois reproduza o ficheiro a partir do disco rígido (página 32, 37).
Não consegue apagar uma imagem.	• A imagem está protegida. →Cancele a protecção (página 74).
A corrente desliga-se repentinamente.	• Com o selector PLAY/STILL/MOVIE regulado para STILL ou MOVIE, se mantiver a câmara ligada e não a utilizar durante cerca de 3 minutos, a câmara desliga-se para poupar a bateria. →Ligue a câmara. • A bateria está descarregada. →Substitua-a por uma bateria com a carga total.
A imagem não aparece no ecrã do televisor.	• A programação VIDEO OUT da câmara está incorrecta. →Altere a programação (página 55).
A função de apresentação de slides pára automaticamente.	• A função de apresentação de slides pára passados cerca de 20 quando utilizar uma disquete. →Para continuar, seleccione novamente [START] (página 72).
Não consegue utilizar a função PROGRAM AE.	• A câmara está programada para o modo TEXT ou o selector PLAY/STILL/MOVIE está programado para MOVIE. →Programe o selector PLAY/STILL/MOVIE para STILL e mude a programação (página 53).
A função macro não funciona.	• PROGRAM AE está regulado para o modo Panfocus. →Cancele o modo Panfocus (página 65).

Sintoma	Causa e/ou solução
O computador não reconhece a câmara.	• A bateria está fraca. →Utilizar o transformador de CA (página 13). • A câmara está desligada. →Ligue a câmara. • O cabo USB não está bem ligado. →Retire o cabo USB e torne a ligá-lo firmemente. Verifique se "USB MODE" aparece no visor LCD (página 30). • Os conectores USB do computador estão ligados a outro equipamento, além do teclado, do rato e da câmara. →Desligue os cabos USB, com excepção dos que estão ligados ao teclado, rato e à câmara. • A posição do selector MS/FD não está regulada para a posição adequada ao meio que está a utilizar. →Regule o selector MS/FD para a posição adequada. • O controlador USB não está instalado. →Instale o controlador USB (página 29, 35). • **Para os utilizadores Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 e Windows Me** Como ligou a câmara ao computador com o cabo USB, antes de instalar o controlador USB, a unidade não é reconhecida pelo computador. →Apague a unidade que não é reconhecida e depois instale o controlador USB. Para obter informações, consulte o procedimento na página 33.

Baterias

Sintoma	Causa e/ou solução
Não consegue carregar a bateria.	• A câmara está ligada. →Desligue a câmara (página 10).
A duração da bateria é muito curta.	• Está a gravar/reproduzir as imagens com temperaturas muito baixas. • Não efectuou a carga total da bateria. →Carregue-a totalmente. • A bateria está gasta. →Substitua a bateria por uma nova.

Sintoma	Causa e/ou solução
A indicação da carga residual da bateria não está correcta ou a câmara desliga-se imediatamente, apesar da indicação da carga residual mostrar que a bateria tem carga suficiente.	• Está a utilizar a câmara há muitas horas com temperaturas demasiado altas ou baixas. • A bateria está gasta. →Substitua a bateria por uma nova (página 9) • A bateria não tem carga suficiente. →Instale a bateria totalmente carregada (páginas 9, 10). • A indicação da carga residual da bateria não está correcta. →Carregue-a totalmente (página 10).
O indicador POWER ON/OFF (CHG) pisca durante a carga da bateria.	• A bateria está avariada. →Contacte o agente da Sony ou os serviços técnicos locais autorizados da Sony.
O indicador luminoso POWER ON/OFF (CHG) não acende durante a carga da bateria.	• O transformador de CA não está ligado. →Ligue bem o cabo a uma tomada de parede (tomada de corrente) (página 10). • A bateria não está bem instalada. →Instale-a correctamente (página 9). • A carga da bateria está terminada.

Mensagens de aviso

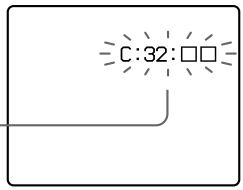
Aparecem várias mensagens no visor LCD. Veja qual o significado respectivo na lista apresentada abaixo.

Mensagem	Significado
DRIVE ERROR	Erro na unidade de disquete.
SYSTEM ERROR	Desligue a câmara e volte a ligá-la.
NO DISK	Não colocou nenhuma disquete.
NO MEMORY STICK	Não colocou nenhum “Memory Stick”.
FORMAT ERROR	• A disquete que inseriu não está formatada para MS-DOS (512 bytes × 18 sectores). • Falha na formatação do “Memory Stick”. • O adaptador de disquete do Memory Stick está introduzido.
MEMORY STICK ERROR	Não pode utilizar o “Memory Stick” que inseriu com a câmara, o “Memory Stick” está danificado ou não está bem colocado.
DISK PROTECT	A patilha da disquete está na posição de protecção contra desgravação.
MEMORY STICK LOCKED	A patilha de protecção contra desgravação no “Memory Stick” está regulada para a posição LOCK.
DISK FULL	A disquete está cheia.
NO MEMORY SPACE	O “Memory Stick” não tem capacidade suficiente para gravar as imagens.
NO FILE	Não está gravada nenhuma imagem na disquete nem no “Memory Stick”.
FILE ERROR	Houve um problema durante a reprodução.
FILE PROTECT	A imagem está protegida.
DISK ERROR	Inseriu uma disquete 2DD ou a disquete tem problemas.
DIRECTORY ERROR	Já existe um directório com o mesmo nome.
NOT ENOUGH MEMORY	A disquete ou o “Memory Stick” não tem capacidade restante suficiente para copiar a imagem.

Mensagem	Significado
IMAGE SIZE OVER	Tentou reproduzir imagens com um tamanho superior ao tamanho máximo suportado pela câmara.
INVALID OPERATION	Está a reproduzir um ficheiro que não foi criado na câmara.
for “InfoLITHIUM” battery only	A bateria não é do tipo “InfoLITHIUM”.
	A imagem está protegida.
	A bateria não tem carga suficiente. Se o tempo restante for cerca de 5 a 10 minutos, pode piscar dependendo do tipo de bateria utilizada e das condições de funcionamento ou ambientais.

Visor de auto-diagnóstico

A câmara tem um visor de auto-diagnóstico. Esta função mostra o estado da câmara no visor LCD através de combinações de uma letra e quatro dígitos. Se aparecer uma destas indicações, consulte a tabela de códigos apresentada abaixo. O código dá informações sobre o estado actual da câmara. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) diferem de acordo com o estado da câmara.



Visor de auto-diagnóstico

- C □□: □□
  Pode resolver o problema pessoalmente.
- E: □□: □□
  Contacte o agente da Sony ou os serviços técnicos locais

Código	Causa e/ou acção correctiva
C:32:□□	• Erro na unidade de disquete. →Desligue a câmara e volte a ligá-la.
C:13:□□	• Inseriu uma disquete ou "Memory Stick" por formatar. →Formate a disquete ou "Memory Stick" (página 81) • Introduziu uma disquete ou um "Memory Stick" não compatível com esta câmara. →Altere a disquete ou "Memory Stick" (páginas 16, 17)
E:61:□□ E:91:□□	• A câmara tem uma avaria que não pode ser reparada por si. →Contacte o agente da Sony ou os serviços técnicos locais autorizados da Sony e informe-os do código de 5 dígitos. (exemplo: E:61:10)

Se não conseguir resolver o problema, mesmo depois de tentar as acções correctivas várias vezes, quando estiver indicado C:□□:□□, contacte o agente da Sony ou os serviços técnicos locais autorizados da Sony.

Características técnicas

Sistema

Dispositivo de imagem
6,64 mm
CCD a cores

Número de pixels da câmara
MVC-FD100:
Aprox. 1 228 000 pixels
MVC-FD200:
Aprox. 1 976 000 pixels

Lente
3× lentes de zoom
f = 6,4 – 19,2 mm
(41 – 123 mm
quando convertida para uma câmara fotográfica de 35 mm)
F = 3,8 – 3,9

Regulação da exposição
Exposição automática

Equilíbrio dos brancos
Automático, Interiores, Exteriores, Espera

Sistema de dados
Imagens em movimento:
MPEG
Fotografias: JPEG, GIF (no modo TEXT, Clip Motion), TIFF, MPEG

Meio de gravação
Disquete:
3,5 polegadas 2HD formatada para MS-DOS (1,44 MB)
"Memory Stick"

Flash
Distância de gravação recomendada (ISO programado para AUTO):
0,5 m a 2,0 m

Conector de entrada e saída

VIDEO OUT
Minitomada
Video: 1 Vp-p, 75 Ω, não balanceada, sinc. negativa

Tomada USB
mini-B

Visor LCD

Visor LCD
6,2 cm
Unidade TFT (matriz activa Thin Film Transistor)

Número total de pontos
123 200 (560×220) pontos

Generalidades

Aplicação
Bateria NP-F330 (fornecida)/F550 (opcional) da Sony

Requisitos de alimentação
7,2 V

Consumo de energia (Durante a filmagem e com a luz de fundo do LCD ligada)
MVC-FD100: 3,5 W
MVC-FD200: 3,6 W

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
-20°C a +60°C

Dimensões (Aprox.)
142 × 104 × 77 mm (l/a/p)

Peso (Aprox.)
645 g (incluindo a bateria NP-F330, a disquete, a tampa da lente, etc.)

AC-L10A/L10B Transformador de CA

Requisitos de alimentação
100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Tensão nominal de saída
CC 8,4 V; 1,5 A no modo de funcionamento

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões (Aprox.)
125×39×62 mm (l/a/p)

Peso (Aprox.)
280 g

Bateria NP-F330

Tipo da bateria
Iões de lítio

Tensão máxima de saída
8,4 V CC

Tensão de saída mínima
7,2 V CC

Capacidade
5,0 Wh (700 mAh)

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Dimensões (Aprox.)
38,4×20,6×70,8 mm (l/a/p)

Peso (Aprox.)
70 g

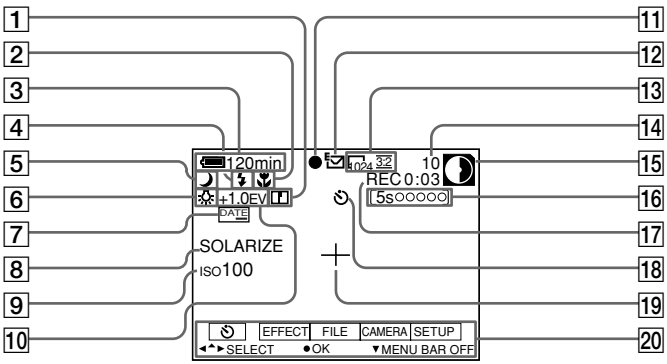
Acessórios

AC-L10A/L10B Transformador de CA (1)
Cabo de alimentação (cabo de corrente) (1)
Cabo USB (1)
Bateria NP-F330 (1)
Cabo de ligação de VIDEO (1)
Correia para transporte a tiracolo (1)
Tampa da lente (1)
Fio da tampa de lente (1)
CD-ROM (Controlador USB SPVD-008) (1)
Manual de instruções (1)

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Indicadores do visor LCD

Indicadores que aparecem durante a gravação



1 **Indicador de nitidez**

2 **Indicador do modo de focagem/Indicador do modo macro**

3 **Indicador de tempo restante da bateria**

4 **Indicador de nível de flash/ Indicador do modo Flash**

5 **Indicador PROGRAM AE/ Indicador de zoom**

6 **Indicador de equilíbrio dos brancos**

7 **Indicador DATE/TIME**

8 **Indicador de efeito de imagem**

9 **Indicador da velocidade da película ISO**

10 **Indicador de nível EV**

11 **Indicador de bloqueio AE/AF**

12 **Indicador do modo de gravação/Clip Motion**

13 **Indicador do tamanho da imagem**

14 **Número de imagens gravadas**

15 **Indicador da capacidade restante em disco/na memória**

: Disquete

: "Memory Stick"

16 **Indicador de tempo de gravação**

17 **Indicador da função de auto-diagnóstico/Indicador do tempo de gravação**

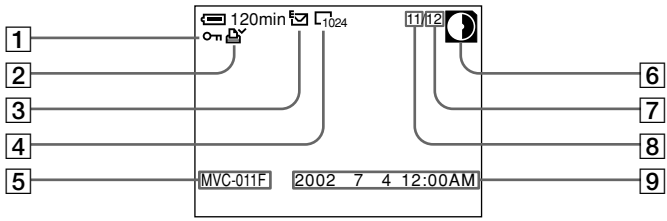
18 **Indicador do temporizador automático**

19 **Indicador da intensidade do ponto de luz**

20 **Barra de menus e menu guia**

Aparecem quando carregar em ▲ no botão de comando e desaparecem quando carregar em ▼.

Indicadores que aparecem durante a reprodução de fotografias



1 **Indicador de protecção/ Indicador de escala de zoom**

2 **Indicador de marca de impressão**

3 **Indicador do modo de gravação/Clip Motion**

4 **Indicador do tamanho da imagem**

5 **Nome do ficheiro***

6 **Indicador da capacidade restante em disco/na memória**

: Disquete

: "Memory Stick"

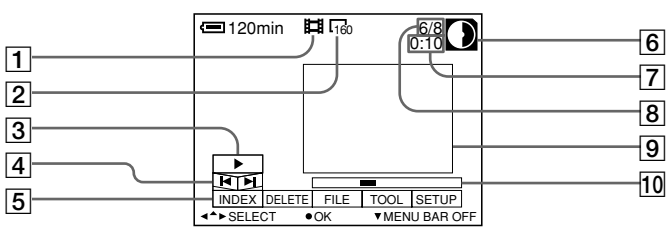
7 **Número de imagens guardadas na disquete ou no "Memory Stick"**

8 **Número da imagem**

9 **Data de gravação da imagem reproduzida***

* Quando aparece a barra de menus, este indicador desaparece do visor.

Indicadores que aparecem durante a reprodução de imagens em movimento



1 **Indicador de ficheiro de imagens em movimento**

2 **Indicador do tamanho da imagem**

3 **Botão de reprodução/pausa**

▶ aparece durante a paragem e ❚❚ durante a reprodução.

4 **Botões de localização de imagens**

5 **Barra de menus e menu guia**

6 **Indicador da capacidade restante em disco/na memória**

: Disquete

: "Memory Stick"

7 **Contador**

8 **Número da imagem/número de imagens guardadas numa disquete ou no "Memory Stick"**

9 **Imagem reproduzida**

10 **Barra de reprodução**

Índice remissivo

A

Acertar a data e a hora 14

B

Bateria
- Carregar.....10
- Instalar.....9
- tempo restante 10
- tempo utilizável.....11

Bateria "InfoLITHIUM".....9, 86
BEEP.....56
Botão de comando 48

C

Carga total.....10
Carregar 10
Clip Motion.....59
CLOCK SET.....14
Condensação de humidade 83
COPY.....77

D

DELETE 75
DEMO.....55
DIGITAL ZOOM 21, 54
DISK COPY 79
DISK TOOL 51
Disquete
- copiar.....79
- Formatar 81
- inserir.....16
- Número de imagens que pode gravar..... 58, 60, 61, 62
- tipos que pode utilizar 16

DPOF 80

E

Ecrã INDEX.....70
E-MAIL 61
EXPOSURE.....67

F

FILE NUMBER.....52
FLASH LEVEL 54
Focar manualmente.....64
Fonte de alimentação
- Bateria 9
- Transformador de CA..13

FORMAT.....81
Fotografia
- Gravar.....18
- reproduzir 24

Função Desligar automático 11

G

GIF..... 27, 41, 59, 62
Gravar
- Clip Motion 59
- Com flash 22
- Fotografia 18
- Imagens em movimento.....23
- Modo TEXT 62
- no modo E-mail.....61
- no modo macro.....64
- no modo TIFF 63

Gravar imagens no modo macro.....64

I

Imagens
- apagar 75
- copiar.....77
- Marca de impressão.....80
- nome do ficheiro 38
- proteger 74
- tamanho 57

Imagens em movimento
- Gravar.....23
- reproduzir 25

Indicadores do visor LCD.....97

J

JPEG 18, 27, 41

L

Limpeza 83

M

"Memory Stick"
- copiar.....77
- Formatar 81
- inserir.....17
- Número de imagens que pode gravar..... 58, 60, 61, 62, 63

Mensagens de aviso 93
Menu 50
Modo MOBILE 59
Modo TEXT.....62
Montar
- COPY 77
- DELETE.....75
- PROTECT 74

MPEG 23, 27, 41

N

Número de imagens que pode gravar
- Bateria 11
- Clip Motion 60
- Modo TEXT 62
- no modo E-mail.....61
- no modo TIFF 63
- Tamanho da imagem...58

P

PICTURE EFFECT 69
PRINT MARK.....80
PROGRAM AE 65
PROTECT.....74

R

REC MODE.....53
Regular a luminosidade
- Imagens 67
- Visor LCD.....20

Reproduzir
- Apresentação de slides.....72
- Ecrã INDEX 70
- fotografias.....24
- imagens em movimento.....25
- Ver imagens num ecrã de TV 73
- Ver imagens utilizando um computador...27

RESIZE.....76

S

Selector PLAY/STILL/MOVIE.....48
SHARPNESS.....54
SLIDE SHOW 72

T

Temporizador automático 21
TIFF 63
Transformador de CA.....10, 13

U

USB.....27
Utilizar a câmara no estrangeiro 85
Utilizar o flash 22

V

Velocidade da película ISO 54, 65
Ver imagens num computador.....27
Visor com uma imagem...70
Visor de auto-diagnóstico 95

W

WHITE BALANCE.....68

Z

Zoom.....20

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta a base de aceite vegetal sin compuesto orgánico volátil (VOC).

Impresso em papel 100% reciclado com tinta à base de óleo vegetal sem COV (Composto Orgânico Volátil).

http://www.sony.net/
Sony Corporation Printed in Japan

3 0 7 3 0 7 4 3 2